

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session  
Forty-second Parliament, 2015-16

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

RULES, PROCEDURES  
AND THE RIGHTS OF  
PARLIAMENT

*Chair:*  
The Honourable JOAN FRASER

Friday, December 11, 2015  
Tuesday, February 2, 2016  
Tuesday, February 23, 2016 (in camera)  
Wednesday, February 24, 2016  
Tuesday, March 22, 2016 (in camera)

Issue No. 1

Organization meeting  
and  
Consideration of a draft report  
and  
Consideration of a draft agenda (future business)  
and

*First meeting:*

Pursuant to rule 12-7(2)(c), consideration of the orders and  
practices of the Senate and the privileges of Parliament

INCLUDING:

THE FIRST REPORT OF THE COMMITTEE  
(Rule 12-26(2) — Expenses incurred by the committee  
during the Second Session of the Forty-first Parliament)

APPEARING:

The Honourable Dominic LeBlanc, P.C., M.P.,  
Leader of the Government  
The Honourable Maryam Monsef, P.C., M.P., Minister

WITNESSES:  
(See back cover)

Première session de la  
quarante-deuxième législature, 2015-2016

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent du*

RÈGLEMENT, DE LA  
PROCÉDURE ET DES  
DROITS DU PARLEMENT

*Présidente :*  
L'honorable JOAN FRASER

Le vendredi 11 décembre 2015  
Le mardi 2 février 2016  
Le mardi 23 février 2016 (à huis clos)  
Le mercredi 24 février 2016  
Le mardi 22 mars 2016 (à huis clos)

Fascicule n° 1

Réunion d'organisation  
et  
Étude d'une ébauche de rapport  
et  
Étude d'un projet d'ordre du jour (travaux futurs)  
et

*Première réunion :*

Conformément à l'article 12-7(2)(c), étude des ordres et  
pratiques du Sénat et les privilèges parlementaires

Y COMPRIS :

LE PREMIER RAPPORT DU COMITÉ  
(Article 12-26(2) du Règlement — Dépenses encourues par  
le comité au cours de la deuxième session de la quarante et  
unième législature)

COMPARAISSENT :

L'honorable Dominic LeBlanc, C.P., député,  
Leader du gouvernement  
L'honorable Maryam Monsef, C.P., députée, ministre

TÉMOINS :  
(Voir à l'endos)

STANDING COMMITTEE ON RULES, PROCEDURES  
AND THE RIGHTS OF PARLIAMENT

The Honourable Joan Fraser, *Chair*

The Honourable Vernon White, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Batters	McInnis
* Carignan, P.C. (or Martin)	Ogilvie
Cools	Seidman
Doyle	Smith ( <i>Cobourg</i> ), P.C.
Frum	Tkachuk
Jaffer	Wells
Joyal, P.C.	
Martin	

\*Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Doyle replaced the Honourable Senator Tannas (*February 25, 2016*).

The Honourable Senator Ogilvie replaced the Honourable Senator Plett (*February 25, 2016*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Cowan (*February 25, 2016*).

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Ogilvie (*February 24, 2016*).

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Doyle (*February 24, 2016*).

The Honourable Senator Cowan replaced the Honourable Senator Jaffer (*February 24, 2016*).

COMITÉ PERMANENT DU RÈGLEMENT, DE LA  
PROCÉDURE ET DES DROITS DU PARLEMENT

*Présidente* : L'honorable Joan Fraser

*Vice-président* : L'honorable Vernon White

et

Les honorables sénateurs :

Batters	McInnis
* Carignan, C.P. (ou Martin)	Ogilvie
Cools	Seidman
Doyle	Smith ( <i>Cobourg</i> ), C.P.
Frum	Tkachuk
Jaffer	Wells
Joyal, C.P.	
Martin	

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Doyle a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 25 février 2016*).

L'honorable sénateur Ogilvie a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 25 février 2016*).

L'honorable sénatrice Jaffer a remplacé l'honorable sénateur Cowan (*le 25 février 2016*).

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Ogilvie (*le 24 février 2016*).

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénateur Doyle (*le 24 février 2016*).

L'honorable sénateur Cowan a remplacé l'honorable sénatrice Jaffer (*le 24 février 2016*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Friday, December 11, 2015  
(1)

[*English*]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met this day at 2:13 p.m., in room 356-S, Centre Block, for the purpose of holding its organization meeting, pursuant to rule 12-13.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Cools, Fraser, Martin, Seidman, Wells and White (6).

*Also present:* The official reporters of the Senate.

The acting clerk of the committee presided over the election of the chair.

The Honourable Senator White moved:

That the Honourable Senator Fraser do take the chair of the committee.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Fraser took the chair.

The Honourable Senator Cools moved:

That the Honourable Senator White be deputy chair of the committee.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Seidman moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chair, the deputy chair, and one other member of the committee, to be designated after the usual consultation; and

That the subcommittee be empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings.

After debate, the question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Martin moved:

That the committee publish its proceedings.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator White moved:

That, pursuant to rule 12-17, the chair be authorized to hold meetings, to receive and authorize the publication of the evidence when a quorum is not present, provided that a member of the committee from both the opposition and the Senate Liberals be present.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Seidman moved:

That the committee ask the Library of Parliament to assign analysts to the committee;

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le vendredi 11 décembre 2015  
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits se réunit aujourd'hui, à 14 h 13, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, pour tenir sa réunion d'organisation, conformément à l'article 12-13 du Règlement.

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Cools, Fraser, Martin, Seidman, Wells et White (6).

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Le greffier suppléant du comité préside à l'élection à la présidence.

L'honorable sénateur White propose :

Que l'honorable sénatrice Fraser soit élue présidente du comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénatrice Fraser occupe le fauteuil.

L'honorable sénatrice Cools propose :

Que l'honorable sénateur White soit élu vice-président du comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénatrice Seidman propose :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure se compose de la présidente, du vice-président et d'un autre membre du comité désigné après les consultations d'usage; et

Que le sous-comité soit autorisé à prendre des décisions au nom du comité relativement au programme, à inviter les témoins et à établir l'horaire des audiences.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénatrice Martin propose :

Que le comité fasse imprimer ses délibérations.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur White propose :

Que, conformément à l'article 12-17 du Règlement, la présidence soit autorisée à tenir des réunions pour entendre des témoignages et à en permettre la publication en l'absence de quorum, pourvu qu'un membre du comité de l'opposition et des libéraux au Sénat soient présents.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénatrice Seidman propose :

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des analyses au comité;

That the chair be authorized to seek authority from the Senate to engage the services of such counsel and technical, clerical, and other personnel as may be necessary for the purpose of the committee's examination and consideration of such bills, subject-matters of bills, and estimates as are referred to it;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the committee; and

That the chair, on behalf of the committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses, summaries, and draft reports.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Wells moved:

That, pursuant to section 7, chapter 3:06 of the Senate Administrative Rules, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee;

That, pursuant to section 8, chapter 3:06 of the Senate Administrative Rules, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee; and

That, notwithstanding the foregoing, in cases related to consultants and personnel services, the authority to commit funds and certify accounts be conferred jointly on the chair and deputy chair.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Martin moved:

That the committee empower the Subcommittee on Agenda and Procedure to designate, as required, one or more members of the committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the committee.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator White moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to:

determine whether any member of the committee is on "official business" for the purposes of paragraph 8(3)(a) of the Senators Attendance Policy, published in the Journals of the Senate on Wednesday, June 3, 1998; and

consider any member of the committee to be on "official business" if that member is: (a) attending an event or meeting related to the work of the committee; or (b) making a presentation related to the work of the committee; and

Que la présidence soit autorisée à demander au Sénat la permission de retenir les services de conseillers juridiques, de personnel technique, d'employés de bureau et d'autres personnes au besoin, pour aider le comité à examiner les projets de loi, la teneur de ces derniers et les prévisions budgétaires qui lui sont renvoyés;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux; et

Que la présidence, au nom du comité, dirige le personnel dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et de projets de rapports.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Wells propose :

Que, conformément à l'article 7, chapitre 3:06, du Règlement administratif du Sénat, l'autorisation d'engager des fonds du comité soit conférée individuellement à la présidente, au vice-président et au greffier du comité;

Que, conformément à l'article 8, chapitre 3:06, du Règlement administratif du Sénat, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée individuellement à la présidente, au vice-président et au greffier du comité; et

Que, nonobstant ce qui précède, lorsqu'il s'agit de services de consultants et de personnel, l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer soit conférée conjointement à la présidente et au vice-président.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénatrice Martin propose :

Que le comité autorise le Sous-comité du programme et de la procédure à désigner, au besoin, un ou plusieurs membres du comité, de même que le personnel nécessaire, qui se déplaceront au nom du comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur White propose :

Que le Sous-comité et de la procédure soit autorisé à :

déterminer si un membre du comité remplit un « engagement officiel » au sens de l'alinéa 8(3)a) de la politique relative à la présence des sénateurs, publiée dans les Journaux du Sénat du 3 juin 1998; et

considérer qu'un membre du comité remplit un « engagement officiel » si ce membre : a) assiste à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du comité; ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du comité; et

That the subcommittee report at the earliest opportunity any decisions taken with respect to the designation of members of the committee travelling on committee business.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Seidman moved:

That, pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable travelling and living expenses for one witness from any one organization and payment will take place upon application, but that the chair be authorized to approve expenses for a second witness should there be exceptional circumstances.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Wells moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to allow coverage by electronic media of the committee's public proceedings with the least possible disruption of its hearings at its discretion.

The question being put on the motion, it was adopted.

The committee considered its business.

At 2:30 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

*Le greffier suppléant du comité,*

Till Heyde

*Acting Clerk of the Committee*

Que le Sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénatrice Seidman propose :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat gouvernant les frais de déplacement des témoins, le comité puisse rembourser les dépenses raisonnables de voyage et d'hébergement à un témoin par organisme, après qu'une demande de remboursement a été présentée, mais que la présidence soit autorisée à permettre le remboursement de dépenses pour un deuxième témoin du même organisme s'il y a des circonstances exceptionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Wells propose :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé, à sa discrétion, à permettre la diffusion par des médias électroniques des séances publiques du comité de manière à les déranger le moins possible.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le comité examine ses travaux.

À 14 h 30, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

OTTAWA, Tuesday, February 2, 2016

(2)

[*English*]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met this day at 9:33 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Batters, Cools, Doyle, Fraser, Frum, Joyal, P.C., Martin, McInnis, Ogilvie, Seidman, Smith (*Cobourg*), P.C., Tkachuk, Wells and White (14).

*In attendance:* Sebastian Spano, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

The committee considered a draft report on expenses pursuant to rule 12-26(2).

OTTAWA, le mardi 2 février 2016

(2)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits se réunit aujourd'hui, à 9 h 33, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Batters, Cools, Doyle, Fraser, Frum, Joyal, C.P., Martin, McInnis, Ogilvie, Seidman, Smith (*Cobourg*), C.P., Tkachuk, Wells et White (14).

*Également présent :* Sebastian Spano, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Le comité examine l'ébauche d'un rapport sur les dépenses, conformément à l'article 12-26(2) du Règlement.

The Honourable Senator Smith (*Cobourg*), P.C., moved:

That the report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

It was agreed that the chair be authorized to table the report in the Senate.

The committee considered a draft agenda.

At 10:57 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Tuesday, February 23, 2016

(3)

[English]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:30 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Batters, Cools, Fraser, Joyal, P.C., Martin, McInnis, Ogilvie, Seidman, Tkachuk, Wells and White (11).

*In attendance:* Sebastian Spano, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Pursuant to rule 12-16 (1)(d), the committee continued its consideration of a draft agenda (future business).

At 9:40 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, February 24, 2016

(4)

[English]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met this day at 6:46 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Batters, Carignan, P.C., Cools, Cowan, Fraser, Frum, Joyal, P.C., Martin, McInnis, Ogilvie, Plett, Seidman, Tannas, Tkachuk, Wells and White (16).

*Other senators present:* The Honourable Senators Ataullahjan, Baker, P.C., Beyak, Day, Dyck, Eggleton, P.C., Massicotte, McCoy, Moore, Patterson, Raine, Ringuette, Wallace and Watt (14).

*Also present:* The official reporters of the Senate.

L'honorable sénateur Smith (*Cobourg*), C.P., propose :

Que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu que la présidente soit autorisée à déposer le rapport au Sénat.

Le comité examine un projet d'ordre du jour.

À 10 h 57, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mardi 23 février 2016

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9 h 30, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Batters, Cools, Fraser, Joyal, C.P., Martin, McInnis, Ogilvie, Seidman, Tkachuk, Wells et White (11).

*Également présent :* Sebastian Spano, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité examine un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

À 9 h 40, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 24 février 2016

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits se réunit aujourd'hui, à 18 h 46, dans la pièce 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Carignan, C.P., Cools, Cowan, Fraser, Frum, Joyal, C.P., Martin, McInnis, Ogilvie, Plett, Seidman, Tannas, Tkachuk, Wells et White (16).

*Autres sénateurs présents :* Les honorables sénateurs Ataullahjan, Baker, C.P., Beyak, Day, Dyck, Eggleton, C.P., Massicotte, McCoy, Moore, Patterson, Raine, Ringuette, Wallace et Watt (14).

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Pursuant to rule 12-7(2)(c), the committee began its study on the new Senate appointment process and its possible impact.

*APPEARING:*

The Honourable Dominic LeBlanc, P.C., M.P., Leader of the Government;

The Honourable Maryam Monsef, P.C., M.P., Minister of Democratic Institutions.

The Ministers made statements and answered questions.

At 7:30 p.m., the Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Ogilvie as a member of the committee.

At 8:06 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

OTTAWA, Tuesday, March 22, 2016

(5)

[*English*]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:33 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Batters, Cools, Doyle, Fraser, Jaffer, Joyal, P.C., Martin, McInnis, Ogilvie, Seidman, Smith (*Cobourg*), P.C., Tkachuk, Wells and White (14).

*Other senator present:* The Honourable Senator McCoy (1).

*In attendance:* Sebastian Spano and Dara Lithwick, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Pursuant to rule 12-16 (1)(d), the committee considered its draft agenda (future business).

At 10:24 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

Conformément à l'article 12-7(2)(c) du Règlement, le comité entreprend son étude sur le nouveau processus des nominations au Sénat et ses implications.

*COMPARAISSENT :*

L'honorable Dominic LeBlanc, C.P., député, leader du gouvernement;

L'honorable Maryam Monsef, C.P., députée, ministre des Institutions démocratiques.

Les ministres font des déclarations et répondent aux questions.

À 19 h 30, l'honorable sénateur Plett remplace l'honorable sénateur Ogilvie à titre de membre du comité.

À 20 h 6, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

OTTAWA, le mardi 22 mars 2016

(5)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits se réunit à huis clos aujourd'hui, à 9 h 33, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Batters, Cools, Doyle, Fraser, Jaffer, Joyal, C.P., Martin, McInnis, Ogilvie, Seidman, Smith (*Cobourg*), C.P., Tkachuk, Wells et White (14).

*Autre sénatrice présente :* L'honorable sénatrice McCoy (1).

*Également présents :* Sebastian Spano et Dara Lithwick, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité examine un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

À 10 h 24, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*Le greffier du comité,*

Charles Robert

*Clerk of the Committee*

Tuesday, February 2, 2016

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament has the honour to table its

**FIRST REPORT**

Your committee, which was authorized by the Senate to incur expenses for the purpose of its examination and consideration of such matters as were referred to it, tables, pursuant to rule 12-26(2), the following report on expenses incurred for that purpose during the Second Session of the Forty-first Parliament:

1. With respect to its examination and consideration of legislation:

**2014-2015**

General Expenses	\$	0
Witness Expenses	\$	<u>1,633</u>
<b>SUBTOTAL</b>	\$	<b>1,633</b>

**2015-2016**

General Expenses	\$	0
Witness Expenses	\$	277
<b>SUBTOTAL</b>	\$	<u>277</u>
<b>TOTAL</b>	\$	<b><u>1,910</u></b>

During the session, your committee held 22 meetings (21.75 hours), heard 14 witnesses and submitted 9 reports in relation to its work. Your committee examined 3 bills (S-207, C-586 and C-518) and received a total of 4 orders of reference.

Respectfully submitted,

*La présidente,*  
JOAN FRASER

*Chair*

Le mardi 2 février 2016

Le Comité permanent du règlement, de la procédure et des droits du Parlement a l'honneur de déposer son

**PREMIER RAPPORT**

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat à engager des dépenses aux fins d'examiner toutes questions qui lui ont été renvoyées, dépose, conformément à l'article 12-26(2) du Règlement, le relevé suivant des dépenses encourues à cette fin par votre comité au cours de la deuxième session de la quarante et unième législature :

1. Relatif à son étude des mesures législatives :

**2014-2015**

Dépenses générales	0 \$
Dépenses des témoins	<u>1 633 \$</u>
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>1 633 \$</b>

**2015-2016**

Dépenses générales	0 \$
Dépenses des témoins	277 \$
<b>SOUS-TOTAL</b>	<u>277 \$</u>
<b>TOTAL</b>	<b><u>1 910 \$</u></b>

Durant la session, le comité a tenu 22 réunions (21,75 heures), entendu 14 témoins et soumis 9 rapports relatifs à ses travaux. Votre comité a étudié 3 projets de loi (S-207, C-586 et C-518) et a reçu au total 4 ordres de renvoi.

Respectueusement soumis,



**EVIDENCE**

OTTAWA, Friday, December 11, 2015

The Standing Committee on Rules, Procedures, and the Rights of Parliament met this day at 2:13 p.m. to organize the activities of the committee.

[*English*]

**Till Heyde, Acting Clerk of the Committee:** Honourable senators, it is my duty to preside over the election of the Chair of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament. I can receive a motion for the position of chair.

**Senator White:** I would like to put a motion forward to nominate Senator Fraser as chair of the committee.

**Senator Cools:** I would like to second it.

**Mr. Heyde:** It is moved by Senator White that the Honourable Senator Fraser do take the chair of this committee. Is it agreed?

**Hon. Senators:** Agreed.

**Mr. Heyde:** I invite Senator Fraser to take the chair.

**Senator Joan Fraser (Chair)** in the chair.

**The Chair:** Thank you all very much. In particular, thank you to Senator White not only for nominating me, which I greatly appreciate, but for all of the work that he did as chair of this committee. We have wonderful foundations upon which to build thanks in large measure to him and members of the committee in the last Parliament.

That said, I would move now to Item No. 2 of our agenda, the election of a deputy chair, and I recognize Senator Cools.

**Senator Cools:** I would like to nominate Senator White.

**The Chair:** Thank you very much.

It is moved by the Honourable Senator Cools that the Honourable Senator White be deputy chair of this committee. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Congratulations, Senator White.

**Senator White:** Thank you very much.

**The Chair:** Item No. 3, Subcommittee on Agenda and Procedure. You all have the text, I believe. Would somebody care to move the motion?

**Senator Seidman:** I'll move it.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le vendredi 11 décembre 2015

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit aujourd'hui, à 14 h 13, pour organiser les activités du comité.

[*Traduction*]

**Till Heyde, greffier par intérim du comité :** Honorables sénateurs, il est de mon devoir de présider l'élection du président du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement. Je peux recevoir une motion pour le poste de président.

**Le sénateur White :** J'aimerais présenter une motion pour proposer la sénatrice Fraser à la présidence du comité.

**La sénatrice Cools :** J'appuie la motion.

**M. Heyde :** Il est proposé par le sénateur White que la sénatrice Fraser soit présidente du comité. Êtes-vous d'accord?

**Des voix :** D'accord.

**M. Heyde :** J'invite la sénatrice Fraser à prendre place au fauteuil.

**La sénatrice Joan Fraser (présidente)** occupe le fauteuil.

**La présidente :** Merci infiniment, mais je tiens à remercier plus particulièrement le sénateur White de m'avoir proposée pour assumer la présidence, ce dont je lui en suis extrêmement reconnaissante, mais aussi de tout le travail qu'il a fait lorsqu'il était le président du comité. Nous avons d'excellentes bases sur lesquelles nous appuyer, et c'est en grande partie grâce à lui et aux membres qui ont siégé au comité à la dernière législature.

Cela dit, je vais maintenant passer au deuxième point à l'ordre du jour, soit l'élection à la vice-présidence, et je vais laisser la parole à la sénatrice Cools.

**La sénatrice Cools :** J'aimerais proposer le sénateur White.

**La présidente :** Merci beaucoup.

Il est proposé par l'honorable sénatrice Cools que le sénateur White soit vice-président du comité. Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** Félicitations, sénateur White.

**Le sénateur White :** Merci beaucoup.

**La présidente :** Passons maintenant au troisième point, le Sous-comité du programme et de la procédure. Je crois que vous avez tous la motion. Quelqu'un pourrait-il la proposer?

**La sénatrice Seidman :** J'en fais la proposition.

**The Chair:** It is moved by Senator Seidman:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chair, the deputy chair, and one other member of the committee, to be designated after the usual consultations; and

That the subcommittee be empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Agreed.

Item No. 4: Would somebody care to move the motion about publishing the committee's proceedings?

**Senator Martin:** So moved.

**The Chair:** It moved by the Honourable Senator Martin:

That the committee publish its proceedings.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Agreed.

Would someone wish to move Motion No. 5?

**Senator White:** So moved.

**The Chair:** It is moved by the Honourable Senator White:

That, pursuant to rule 12-17, the chair be authorized to hold meetings, to receive and authorize the publication of evidence when a quorum is not present, provided that a member of the committee from both the opposition and the Senate Liberals be present.

Is it agreed?

**Senator White:** Senator, it didn't make sense to me the way it was written. Sorry. I thought it would say "government and opposition." For some reason it threw me off when I read "Senate Liberals." Thank you.

**The Chair:** No. You are now members of Her Majesty's opposition.

**Senator White:** That's clear.

**Senator Wells:** Excuse me. I have a point of clarification on Item No. 3, the Subcommittee on Agenda and Procedure. Would there have to be a motion to create a subcommittee, and is that a subcommittee of this committee?

**The Chair:** Yes. That is the steering committee. The Subcommittee on Agenda and Procedure is the steering committee, and this is basically the standard motion to establish it.

**Senator Wells:** Thank you.

**La présidente :** Il est proposé par la sénatrice Seidman :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président, du vice-président et d'un autre membre du comité désigné après les consultations d'usage; et

Que le sous-comité soit autorisé à prendre des décisions au nom du comité relativement au programme, à inviter les témoins et à établir l'horaire des audiences.

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** D'accord.

Nous sommes maintenant au quatrième point à l'ordre du jour. Quelqu'un pourrait-il proposer la motion sur la publication des délibérations du comité?

**La sénatrice Martin :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Il est proposé par l'honorable sénatrice Martin :

Que le comité fasse publier ses délibérations.

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** La motion est adoptée.

Quelqu'un voudrait-il proposer la motion n° 5?

**Le sénateur White :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Il est proposé par l'honorable sénateur White :

Que, conformément à l'article 12-17 du Règlement, la présidence soit autorisée à tenir des réunions pour entendre des témoignages et à en permettre la publication en l'absence de quorum, pourvu qu'un membre du comité de l'opposition et des libéraux au Sénat soient présents.

Êtes-vous d'accord?

**Le sénateur White :** Sénateur, je trouve le libellé illogique. Désolé, mais j'aurais pensé qu'on aurait parlé « du gouvernement et de l'opposition ». Pour une raison quelconque, j'ai été surpris de lire « les libéraux au Sénat ». Merci.

**La présidente :** Non. Vous faites maintenant partie de l'opposition de Sa Majesté.

**Le sénateur White :** C'est clair.

**Le sénateur Wells :** Excusez-moi. J'ai une précision à apporter au point n° 3 sur le Sous-comité du programme et de la procédure. Faut-il proposer une motion pour créer un sous-comité, et est-ce un sous-comité de notre comité?

**La présidente :** Oui. C'est le comité de direction. Le Sous-comité du programme et de la procédure est le comité de direction, et c'est essentiellement la motion usuelle pour le créer.

**Le sénateur Wells :** Merci.

**Senator Cools:** I don't think we should call it that. We should call it the steering committee.

**The Chair:** I think it is somewhere in the rules that it has to be the Subcommittee on Agenda and Procedure, but it is commonly known as steering.

**Senator Cools:** We used to call it steering.

**The Chair:** No. 5, authorization to hold meetings and to receive evidence when quorum is not present. Would someone care to move that motion?

**Senator Cools:** I moved:

That, pursuant to rule 12-17, the chair be authorized to hold meetings, to receive and authorize the publication of the evidence when a quorum is not present, provided that a member of the committee from both the opposition and the Senate Liberals be present.

**The Chair:** Is it agreed, colleagues?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Carried.

No. 6, research staff: Can I have a motion on the research staff?

**Senator Seidman:** So moved.

**The Chair:** Do you want to read the motion?

**Senator Seidman:** I move:

That the committee ask the Library of Parliament to assign analysts to the committee;

That the chair be authorized to seek authority from the Senate to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the committee's examination and consideration of such bills, subject matters of bills, and estimates as are referred to it;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the committee; and

That the chair, on behalf of the committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses, summaries and draft reports.

**The Chair:** Having heard the motion, are we in agreement, colleagues?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** No opposition? Carried.

I would draw to your attention that we have with us Dara Lithwick, who was and is our research analyst from the Library of Parliament.

Welcome.

**La sénatrice Cools :** Je ne pense pas que nous devrions l'appeler ainsi. Nous devrions l'appeler le comité de direction.

**La présidente :** Je pense que le Règlement prévoit que ce doit être le Sous-comité du programme et de la procédure, mais nous l'appelons communément le comité de direction.

**La sénatrice Cools :** Nous l'appelions autrefois le comité de direction.

**La présidente :** Nous passons maintenant au point n° 5 à l'ordre du jour sur l'autorisation de tenir des réunions et d'entendre des témoignages sans avoir le quorum. Quelqu'un voudrait-il proposer cette motion?

**La sénatrice Cools :** Je propose :

Que, conformément à l'article 12-17 du Règlement, la présidence soit autorisée à tenir des réunions pour entendre des témoignages et à en permettre la publication en l'absence de quorum, pourvu qu'un membre du comité de l'opposition et des libéraux au Sénat soient présents.

**La présidente :** Êtes-vous d'accord, chers collègues?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** La motion est adoptée.

Pour le point n° 6 à l'ordre du jour, quelqu'un peut-il proposer la motion sur le personnel de recherche?

**La sénatrice Seidman :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Voulez-vous lire la motion?

**La sénatrice Seidman :** Je propose :

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des analystes au comité;

Que la présidence soit autorisée à demander au Sénat la permission de retenir les services de conseillers juridiques, de personnel technique, d'employés de bureau et d'autres personnes au besoin, pour aider le comité à examiner les projets de loi, la teneur de ces derniers et les prévisions budgétaires qui lui sont renvoyés;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux; et

Que la présidence, au nom du comité, dirige le personnel dans la préparation d'études, de résumés et de projets de rapport.

**La présidente :** Maintenant que nous avons entendu la motion, sommes-nous d'accord pour l'adopter, chers collègues?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** Personne ne s'y oppose? La motion est adoptée.

Je vous signale que nous avons parmi nous Dara Lithwick, qui était et est toujours notre analyste de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Bienvenue.

**Dara Lithwick, Analyst, Library of Parliament:** Thank you. It is nice to be here.

**The Chair:** Motion 7: authority to commit funds and certify accounts.

**Senator Wells:** I move:

That, pursuant to section 7, chapter 3:06 of the *Senate Administrative Rules*, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee;

That, pursuant to section 8, chapter 3:06 of the *Senate Administrative Rules*, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee; and

That, notwithstanding the foregoing, in cases related to consultants and personnel services, the authority to commit funds and certify accounts be conferred jointly on the chair and deputy chair.

**The Chair:** You have heard the motion. All in favour?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I see no opposition. Carried.

Motion 8, travel: Can I have someone to move this motion, please?

**Senator Martin:** I move:

That the committee empower the Subcommittee on Agenda and Procedure to designate, as required, one or more members of the committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the committee.

**The Chair:** You have heard the motion from Senator Martin.

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Carried.

Motion 9: May I have a mover for that motion, please?

**Senator White:** I move:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to:

- (1) determine whether any member of the committee is on “official business” or the purpose of paragraph 8(3)(a) of the *Senators Attendance Policy*, published in the *Journals of the Senate* on Wednesday, June 3, 1998; and

**Dara Lithwick, analyst, Bibliothèque du Parlement :** Merci. Je suis ravie d’être ici.

**La présidente :** Nous allons maintenant examiner la motion n° 7 portant sur l’autorisation d’engager des fonds et d’approuver les comptes à payer.

**Le sénateur Wells :** Je propose :

Que, conformément à l’article 7, chapitre 3:06, du *Règlement administratif du Sénat*, l’autorisation d’engager des fonds du comité soit conférée individuellement au président, au vice-président et au greffier du comité;

Que, conformément à l’article 8, chapitre 3:06, du *Règlement administratif du Sénat*, l’autorisation d’approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée individuellement au président, au vice-président et au greffier du comité; et

Que, nonobstant ce qui précède, lorsqu’il s’agit de services de consultants et de personnel, l’autorisation d’engager des fonds et d’approuver les comptes à payer soit conférée conjointement au président et au vice-président.

**La présidente :** Vous avez entendu la motion. Tous ceux qui sont en faveur de l’adopter?

**Des voix :** D’accord.

**La présidente :** Je ne vois aucune opposition. La motion est adoptée.

Nous sommes maintenant saisis de la motion n° 8 portant sur les déplacements. Quelqu’un peut-il proposer la motion, s’il vous plaît?

**La sénatrice Martin :** Je propose :

Que le comité autorise le Sous-comité du programme et de la procédure à désigner, au besoin, un ou plusieurs membres du comité, de même que le personnel nécessaire, qui se déplaceront au nom du comité.

**La présidente :** Vous avez entendu la motion proposée par la sénatrice Martin.

**Des voix :** D’accord.

**La présidente :** La motion est adoptée.

Examinons maintenant la motion n° 9. Quelqu’un peut-il la proposer, s’il vous plaît?

**Le sénateur White :** Je propose :

Que le Sous-comité et de la procédure soit autorisé à :

- 1) déterminer si un membre du comité remplit un « engagement officiel » au sens de l’alinéa 8(3)(a) de la *Politique relative à la présence des sénateurs*, publiée dans les *Journaux du Sénat* du 3 juin 1998; et

(2) consider any member of the committee to be on “official business” if that member is: (a) attending an event or meeting related to the work of the committee; or (b) making a presentation related to the work of the committee; and

That the subcommittee report at the earliest opportunity any decisions taken with respect to the designation of members of the committee travelling on committee business.

**The Chair:** Thank you, Senator White.

All in favour?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I see into opposition. Carried.

May I have a mover for Motion No. 10, please?

**Senator Seidman:** I move:

That, pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable travelling and living expenses for one witness from any one organization and payment will take place upon application, but that the chair be authorized to approve expenses for a second witness should there be exceptional circumstances.

**The Chair:** Thank you, Senator Seidman.

All in favour?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Seeing no opposition, carried.

Motion 11: broadcasting.

**Senator Wells:** I move:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to allow coverage by electronic media of the committee’s public proceedings with the least possible disruption of its hearings at its discretion.

**The Chair:** Thank you, Senator Wells.

All in favour?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Seeing no opposition, carried.

The time slot for regular meetings remains as it was: Tuesdays at 9:30 a.m. and Wednesdays at 6:45 p.m. Both slots are scheduled for this room.

As you know, this committee has in the past only infrequently used the Wednesday evening slot, and certainly if you agree, colleagues, and if the steering committee agrees, I would think it appropriate to make our main focus the Tuesday morning meeting.

2) considérer qu’un membre du comité remplit un « engagement officiel » si ce membre : a) assiste à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du comité; ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du comité; et

Que le Sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité.

**La présidente :** Merci, sénateur White.

Tous ceux qui sont en faveur?

**Des voix :** D’accord.

**La présidente :** Je ne vois pas d’opposition. La motion est adoptée.

Quelqu’un peut-il proposer la motion n° 10, s’il vous plaît?

**La sénatrice Seidman :** Je propose :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat gouvernant les frais de déplacement des témoins, le comité puisse rembourser les dépenses raisonnables de voyage et d’hébergement à un témoin par organisme, après qu’une demande de remboursement ait été présentée, mais que la présidence soit autorisée à permettre le remboursement de dépenses pour un deuxième témoin du même organisme s’il y a des circonstances exceptionnelles.

**La présidente :** Merci, sénatrice Seidman.

Tous ceux en faveur?

**Des voix :** D’accord.

**La présidente :** Comme il n’y a pas d’opposition, la motion est adoptée.

Passons maintenant à la motion n° 11 sur la diffusion.

**Le sénateur Wells :** Je propose :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé, à sa discrétion, à permettre la diffusion par des médias électroniques des séances publiques du comité de manière à les déranger le moins possible.

**La présidente :** Merci, sénateur Wells.

Tous ceux qui sont en faveur?

**Des voix :** D’accord.

**La présidente :** Comme il n’y a pas d’opposition, la motion est adoptée.

L’horaire des réunions régulières reste le même, soit les mardis à 9 h 30 et les mercredis à 18 h 45. La salle a été réservée pour ces deux créneaux.

Comme vous le savez, le comité s’est rarement réuni le mercredi soir, et si vous êtes d’accord, chers collègues, et si le comité de direction est également d’accord, je pense qu’il conviendrait d’accorder la priorité aux réunions du mardi matin.

**Senator Cools:** Absolutely.

**The Chair:** Depending on the workload, however, stand advised that we do have the right to sit on Wednesday evening, and we may have to do so on occasion.

**Senator White:** Agreed.

**The Chair:** Does anyone wish to raise other business before we talk a bit about where we will be going? Okay.

We don't have any orders of reference yet. This committee did not quite conclude its work on privilege — at least the Senate didn't do that — so we do not, as I understand matters, need an order of reference to do that work. We can just “re-conclude” it.

I will ask the staff to make sure that we are all provided with the necessary documentation.

**Senator Cools:** Did Senator Hervieux-Payette move a motion today?

**The Chair:** Nobody moved a motion on that today.

**Senator Cools:** I thought she was going to do that today.

**The Chair:** No. That was the report on privilege.

**Senator Cools:** Yes. That is a different thing.

**The Chair:** Pending in the chamber are two Speaker's rulings on questions of privilege. One from Senator Hervieux-Payette in reference to leaks of the Auditor General's report is a repetition of a reference that was made to this committee in the previous session and on which considerable work was done.

I can't read the Speaker's mind, but it is worth noting that the previous Speaker did agree that that was a question of privilege, and it was referred to this committee. So it wouldn't be astonishing if it were referred to us again.

There, also, I would ask the staff to pull together basically a briefing book for colleagues so that if we get the same reference again, we will be well prepared to begin our work right away.

**Senator Cools:** Maybe in our examination of processes and procedures we could examine the instance of a case such as Senator Hervieux-Payette's where a finding was made and, according to the principle of *res judicata*, the issue was decided. We should look at that as a process in terms of a second Speaker being asked to decide again on a case that was already decided by a previous Speaker. I find that a little messy. We should look at that.

**The Chair:** That is an interesting point. We might ask the staff to prepare documentation for us on that aspect of the question as well as the rest.

**La sénatrice Cools :** Absolument.

**La présidente :** Selon la charge de travail, sachez que nous avons le droit de siéger le mercredi soir, et il se peut que nous soyons obligés de le faire à l'occasion.

**Le sénateur White :** D'accord.

**La présidente :** Quelqu'un d'autre souhaite soulever des questions avant que nous discussions un peu de l'orientation que nous prendrons? Bien.

Nous n'avons pas encore d'ordres de renvoi. Le comité n'a pas tout à fait terminé ses travaux sur la question de privilège — du moins pas le Sénat —, si bien que nous n'avons pas besoin, d'après ce que je comprends, d'un ordre de renvoi pour effectuer ces travaux. Nous pouvons simplement les achever à nouveau.

Je demanderais au personnel de s'assurer de nous faire parvenir toute la documentation nécessaire.

**La sénatrice Cools :** La sénatrice Hervieux-Payette a-t-elle proposé une motion aujourd'hui?

**La présidente :** Personne n'a proposé de motion à ce sujet aujourd'hui.

**La sénatrice Cools :** Je pensais qu'elle le ferait aujourd'hui.

**La présidente :** Non. C'était la question de privilège.

**La sénatrice Cools :** Oui. C'est différent.

**La présidente :** Nous attendons à la Chambre que deux décisions du Président soient rendues sur des questions de privilège. Celle de la sénatrice Hervieux-Payette, qui a trait aux fuites du rapport du vérificateur général, est une répétition d'une question qui a été soulevée au comité à la législature précédente et sur laquelle on a beaucoup travaillé.

Je ne peux pas lire dans les pensées du Président, mais il convient de souligner que le Président précédent a reconnu qu'il s'agissait d'une question de privilège, qui a ensuite été déferée à notre comité. Il serait donc étonnant que nous en soyons à nouveau saisis.

Je demanderais également au personnel de préparer un cahier d'information pour nos collègues car si nous avons le même ouvrage de référence sur lequel nous appuyer, nous serons prêts à entamer notre étude immédiatement.

**La sénatrice Cools :** Dans le cadre de notre étude des processus et des procédures, nous pourrions peut-être examiner un cas particulier comme celui de la sénatrice Hervieux-Payette, où une constatation a été faite et, selon le principe de la chose jugée, la question a été réglée. Nous devrions examiner la question en tant que processus où un deuxième Président doit rendre une décision sur une question qui a déjà fait l'objet d'une décision par un Président précédent. Je trouve que c'est un peu désordonné. Nous devrions nous pencher là-dessus.

**La présidente :** C'est un point intéressant. Nous pourrions demander au personnel de préparer de la documentation pour nous sur cet aspect de la question et sur les autres aspects.

**Senator Cools:** My understanding is that once a Speaker has ruled, it is ruled on. Unfortunately, the committee did not put in an interim report as I had suggested, but that alone would have taken a simple motion. It would have been a lot more simple and straightforward, but I don't see how one can ask one Speaker to rule on the exact same question, the exact same set of facts. Systems don't work like that. Many judges would throw it out.

**The Chair:** It is an interesting point and something that would be worth bending our attention to.

In this particular case, we are where we are.

**Senator Cools:** We are where we are, there is no doubt about that, but we should look to the future.

**The Chair:** The second question of privilege on which we will get a ruling one way or the other from the Speaker is question of privilege raised by Senator Housakos about the absence of a Leader of the Government in the Senate. I would hate to hazard a guess on what the Speaker will say about that, but we should be prepared, if necessary, to consider that too. If the Speaker rules that Senator Housakos has a case of privilege, then presumably it will come to us.

Finally, there is before the Senate now Senator Wallace's motion asking us to look at representation of the independent senators on committees. I think there is unanimous agreement that this is a really important topic.

I would suggest that since we have adopted Senator Cowan's motion about how to make the committee more effective and we have not yet adopted Senator Wallace's motion, that we should, both informally and possibly formally, consult with colleagues once we know who will be on the special committee, because there is not a whole lot of point in duplicating work. Bear that in mind as we go forward.

**Senator Cools:** I have one other question. When we return on January 26, I think it is a Tuesday. Will we schedule our first meeting then or will we give people a few days to get used to being back?

**The Chair:** We could schedule our first meeting for then, depending on the steering committee, which gets to have a significant impact on these things. I think we could consider using that meeting as an update on where we are and what we have done, the work that the committee has already done, rather than plunge pell-mell into further —

**Senator Cools:** That would be good, just have a nice discussion between us. Yes, that would be nice. This is a huge issue, as you know.

**The Chair:** The rules are huge and endlessly fascinating.

**La sénatrice Cools :** D'après ce que je comprends, lorsque le Président a rendu une décision, la question est réglée. Le comité n'a malheureusement pas présenté de rapport provisoire comme je l'avais suggéré, mais il aurait simplement fallu proposer une motion, ce qui aurait été beaucoup plus simple et direct. Je ne comprends pas comment on peut demander à un Président de se prononcer sur la même question, sur les mêmes faits. Les systèmes ne fonctionnent pas de cette façon. De nombreux juges rejetteraient la décision.

**La présidente :** Vous soulevez un point intéressant qu'il vaudrait la peine d'examiner.

Nous en sommes là dans ce dossier.

**La sénatrice Cools :** Nous en sommes rendus là, c'est certain, mais nous devrions nous tourner vers l'avenir.

**La présidente :** La deuxième question de privilège sur laquelle nous obtiendrons une décision du Président d'une façon ou d'une autre est celle qui a été soulevée par le sénateur Housakos au sujet de l'absence d'un leader du gouvernement au Sénat. Je ne voudrais pas émettre une hypothèse sur la décision du Président, mais nous devrions nous préparer à envisager cette possibilité, au besoin. Si le Président juge que la question de privilège du sénateur Housakos est fondée, j'imagine que nous en serons saisis.

Enfin, le Sénat est actuellement saisi de la motion du sénateur Wallace dans laquelle il nous demande d'examiner la représentation des sénateurs indépendants aux comités. Je pense que nous nous entendons tous pour dire que c'est un sujet vraiment important.

Étant donné que nous avons adopté la motion du sénateur Cowan sur la façon d'améliorer l'efficacité du comité mais que nous n'avons pas encore adopté la motion du sénateur Wallace, je pense que nous devrions, de manière non officielle et peut-être aussi officielle, consulter des collègues lorsque nous saurons qui siègera au comité spécial, car il est inutile de dédoubler le travail. Tâchez de ne pas l'oublier dans le cadre de cette étude.

**La sénatrice Cools :** J'ai une autre question. À notre retour le 26 janvier, ce sera un mardi, je pense. Allons-nous prévoir notre première réunion cette journée-là, ou accorderons-nous quelques jours aux sénateurs pour se remettre dans le bain?

**La présidente :** Nous pourrions prévoir notre première réunion cette journée-là, sous réserve de ce que décidera le comité de direction, qui a beaucoup d'influence sur ces questions. Je pense que nous pourrions envisager de faire le point à cette réunion sur où nous en sommes, sur ce que nous avons déjà accompli, sur ce que le comité a déjà fait, plutôt que de nous lancer tête première dans...

**La sénatrice Cools :** Ce serait bien d'avoir une bonne discussion entre nous. Ce serait une bonne chose. C'est un dossier très important, comme vous le savez.

**La présidente :** Les règles sont vastes et très fascinantes.

**Senator Cools:** This used to be called the Privileges Committee years ago, before they got into rights.

**The Chair:** Well “privilege” was not a word that the media enjoyed.

I want to thank everyone and wish everybody a very Merry Christmas, happy holidays and a happy new year, as the case may be, depending on what you to celebrate, or everything.

**Senator Cools:** Some even celebrate everything.

**The Chair:** Exactly.

**Senator White:** As it should be.

(The committee adjourned.)

---

OTTAWA, Tuesday, February 2, 2016

The Standing Senate Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met this day at 9:33 a.m. to consider a draft report, pursuant to rule 12-26(2) of the Rules of the Senate, and to consider a draft agenda (future business).

**Senator Joan Fraser (Chair)** in the chair.

[Translation]

**The Chair:** Good morning everyone, and welcome. This is our first meeting since the New Year holidays. I hope you all had good holidays, and that you were able to rest and recharge your batteries.

There are two items on our agenda: first, the consideration of a draft report.

[English]

Do all the committee members have this draft report? You do?

This is a report on our extravagant expenses, in the Second Session of the Forty-first Parliament, \$1,910.

It is moved by Senator D. Smith that it be adopted? All in favour?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Opposed? Abstentions?

Carried.

Do I have to ask for a motion to report it? Senator Joyal moves that I report this report to the Senate. Adopted?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Carried.

**Senator Tkachuk:** Are we done?

**La sénatrice Cools :** Le comité s'appelait le Comité des privilèges il y a plusieurs années, avant qu'il commence à se pencher sur les droits.

**La présidente :** Le terme « privilège » ne plaisait pas aux médias.

Je tiens à remercier tout le monde et à vous souhaiter un très joyeux Noël, de joyeuses Fêtes et une bonne année, selon ce que vous célébrez.

**La sénatrice Cools :** Certains célèbrent toutes ces fêtes.

**La présidente :** Exactement.

**Le sénateur White :** Il devrait en être ainsi.

(Le comité s'ajourne.)

---

OTTAWA, le mardi 2 février 2016

Le Comité sénatorial permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit aujourd'hui, à 9 h 33, pour étudier une ébauche de rapport, conformément à l'article 12-26(2) du Règlement, et pour étudier un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

**La sénatrice Joan Fraser (présidente)** occupe le fauteuil.

[Français]

**La présidente :** Bonjour à tous et bienvenue. C'est notre première réunion depuis les fêtes de fin d'année. J'espère que vous avez tous passé de très belles fêtes, et que vous avez pu vous reposer et recharger vos batteries.

Il y a deux articles à l'ordre du jour : d'abord, l'étude d'une ébauche de rapport.

[Traduction]

Est-ce que tous les membres du comité ont ce rapport? Vous l'avez?

C'est un rapport sur nos dépenses extravagantes au cours de la deuxième session de la quarante-et-unième législature : 1 910 \$.

Le sénateur D. Smith en propose l'adoption. Êtes-vous tous d'accord?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** Contre? Des abstentions?

Adopté.

Faut-il que je demande une motion pour en faire rapport? Le sénateur Joyal propose que je fasse rapport de ce rapport au Sénat. Adopté?

**Des voix :** Oui.

**La présidente :** Adopté.

**Le sénateur Tkachuk :** Est-ce que c'est tout?



**The Chair:** Almost. We do have to consider a draft agenda. Life would be much less complicated if we knew if and when we were going to get referrals of cases of privilege. The Speaker has ruled on Senator Hervieux-Payette's question of privilege. It's now a case of privilege, and she has a motion before the Senate to refer it to this committee. Once that's done, we shall write to the Auditor General who, in the last session when Senator White was dealing with him, was completely prepared to be cooperative and come and tell us about what happened to the report within his office. Once we get that, I'll come back and ask you for approval to get back to the Auditor General, but we don't have that yet.

Senator Hervieux-Payette plans to speak to her motion tomorrow afternoon, and unless there are endless adjournments, I would expect to have it referred to us by our meeting of next week.

**Senator White:** I agree. That's probably what we'll have to do. The question is whether everyone has a copy of the interim report in relation to parliamentary privilege.

**The Chair:** That's the next item under consideration of a draft agenda. The case of privilege, if we get it, will take precedence over everything else.

There are a couple of other motions.

**Senator D. Smith:** On that last one, will we need to hire a private, totally independent detective to get to the bottom of it?

**The Chair:** Are you suggesting Mr. Binnie or somebody like that?

**Senator D. Smith:** I'm wondering if you're satisfied that we're getting —

**The Chair:** But that would cost money and our record on not spending money is so wonderful.

**Senator D. Smith:** Well, whatever your priorities are, that's what they are. I would prefer the truth.

**The Chair:** So say all of us.

**Senator Tkachuk:** When we had the issue in Internal Economy with the leaks — there were lots of them. Security was used.

**The Chair:** I remember they came around and did detailed interviews and asked to see the lock and key under which you kept the documents, but I don't know if anything came of it.

**Senator D. Smith:** Are we satisfied we're going to find out the truth?

**The Chair:** As Senator Tkachuk says, it's very rare to find the truth about leaks, but we can do some work, and if the committee so agrees we can report back on our work to the chamber. It is

**La présidente :** Presque. Nous devons examiner un projet d'ordre du jour. La vie serait beaucoup moins compliquée si nous savions à quel moment nous serions saisis d'une question de privilège. Le Président du Sénat a rendu sa décision sur la question de privilège de la sénatrice Hervieux-Payette. C'est maintenant une question de privilège, et elle a déposé devant le Sénat une motion pour en saisir notre comité. Dès que cela sera fait, nous devons écrire au vérificateur général qui, au cours de la dernière session, en réponse à une question du sénateur White, s'est dit tout à fait prêt à coopérer et à venir nous informer sur le sort du rapport dans son bureau. Dès que nous aurons obtenu cela, je vous demanderai l'autorisation de répondre au vérificateur général, mais nous n'en sommes pas là encore.

La sénatrice Hervieux-Payette prévoit de parler de sa motion demain après-midi. Sauf s'il y a des ajournements sans fin, je m'attends à ce que nous en soyons saisis d'ici notre séance de la semaine prochaine.

**Le sénateur White :** Je suis d'accord. C'est probablement ce que nous aurons à faire. Il faut que chacun de nous soit muni d'un exemplaire du rapport provisoire concernant le privilège parlementaire.

**La présidente :** C'est le prochain point sous la rubrique « Étude d'un projet d'ordre du jour ». La question de privilège, si nous en sommes saisis, aura préséance sur tout le reste.

Il y a quelques autres motions.

**Le sénateur D. Smith :** En ce qui concerne la dernière, aurons-nous besoin d'embaucher un détective privé tout à fait indépendant pour aller au fond des choses?

**La présidente :** Proposez-vous M. Binnie ou quelqu'un comme lui?

**Le sénateur D. Smith :** Je me demande si vous êtes convaincue que nous...

**La présidente :** Mais cela entraînerait des dépenses, et nous avons une si belle réputation pour les dépenses évitées.

**Le sénateur D. Smith :** Eh bien, si ce sont vos priorités. Pour ma part, je préférerais la vérité.

**La présidente :** Tout comme nous tous.

**Le sénateur Tkachuk :** Quand nous avons eu le problème des fuites avec la Régie interne, et il y en avait beaucoup, on a fait appel à la Sécurité.

**La présidente :** Je me rappelle que ses agents sont venus enquêter, qu'ils ont fait des interrogatoires détaillés et qu'ils ont demandé à voir comment vous sécurisiez les documents, mais qu'en est-il sorti?

**Le sénateur D. Smith :** Sommes-nous convaincus que nous trouverons la vérité?

**La présidente :** Comme le dit le sénateur Tkachuk, nous découvrons rarement la vérité sur les fuites, mais nous pouvons agir, et si le comité est d'accord, nous pouvons faire rapport de

well established that leaks are a serious matter. It's just that they're very difficult to pin them down, but we shouldn't shrug them off and say they don't matter.

**Senator D. Smith:** I agree. We must remember that maxim “. . . ye shall know the truth and the truth shall set you free.”

**Senator Tkachuk:** If the one who receives the leaks believes they have the God-given right to receive them and never tell anybody, they won't say even if they go to court. Security can't get any information from the receiver of the leaks.

It's too bad we don't have waterboarding; it would be a lot easier.

**The Chair:** I don't know. My former colleague in the craft . . .

**Senator Tkachuk:** Nonetheless, it's very difficult to find out. I've been here a long time, and these things have come up I don't know how many times and there's never anyone.

**The Chair:** You almost never know.

**Senator Tkachuk:** Everybody knows but nobody really knows.

**The Chair:** It has always been my view that guilt accrues to the leaker, not the “leakee.” I cannot blame any journalist who is given good material.

**Senator Tkachuk:** I'm not complaining. I'm just saying that's what it is.

**The Chair:** We're almost certainly going to get this question and would propose to begin that work by hearing from the Auditor General and/or his staff.

Item 2, dear to Senator White's heart, is the interim report — discussion paper — on the question of privilege. You may remember we had asked the library to prepare an executive summary of that report in case all of our memories had faded. That has been done, and if you don't have it already you will have it very soon.

In the absence of a question of privilege and any other demands on our time, and the steering committee did believe that it would be appropriate to bring back that study — discussion paper — I would suggest doing a bit of work on it here in committee again to get us all on the same page about it, and then take it from there. I would like to hear suggestions about who committee members would like to hear from as starting witnesses on this issue.

It has been suggested that the actual members of the subcommittee or the chair of the subcommittee could be a first witness again to bring us all back up to speed on it. I would love to hear other suggestions for the second witness and third witness.

**Senator White:** I think Senator Furey would be an excellent starting point for us and could probably use up most of the meeting explaining what was dealt with in discussions, as well as Senator Joyal, of course. It would give everyone a bit of foundation for any work. Then we would be able to look at

notre travail à la Chambre. C'est bien connu que les fuites, c'est sérieux. Il est seulement très difficile d'en trouver les responsables, mais nous ne devrions pas fermer les yeux et minimiser leur importance.

**Le sénateur D. Smith :** Je suis d'accord. Nous devrions nous rappeler la maxime : la vérité rend libre.

**Le sénateur Tkachuk :** Si le destinataire des fuites croit qu'il a le droit conféré par Dieu de les recevoir et de n'en parler à personne, il ne dira rien, même devant le juge. La Sécurité ne pourra lui tirer les vers du nez.

Domage que le supplice de la planche n'existe plus : ce serait bien plus facile.

**La présidente :** Je l'ignore. Mon ex-collègue dans l'art de...

**Le sénateur Tkachuk :** Néanmoins, il est très difficile de connaître la vérité. Je suis sénateur depuis longtemps, c'est arrivé je ne sais combien de fois, et ce n'est jamais personne.

**La présidente :** On ne sait jamais.

**Le sénateur Tkachuk :** Tout le monde sait, mais personne ne sait vraiment.

**La présidente :** J'ai toujours cru que le coupable était l'auteur de la fuite et non celui qui recevait les renseignements. Je ne peux en vouloir au journaliste à qui on fournit de bons renseignements.

**Le sénateur Tkachuk :** Je ne me plains pas. Je dis seulement ce qu'il en est.

**La présidente :** On nous posera presque certainement cette question et je proposerais que nous commençons ce travail par l'audition du vérificateur général ou de ses adjoints.

Le deuxième point, c'est le rapport provisoire, le document de travail, sur la question de privilège, cher au sénateur White. Vous vous rappellerez que nous avons demandé à la Bibliothèque d'en faire un résumé, pour nos mémoires défailtantes. Le travail est fait, et si vous n'en avez pas déjà le résultat, vous l'aurez très bientôt.

Faute d'une question de privilège et de toute autre demande à notre programme et vu que le comité de direction était d'avis qu'il conviendrait de revoir cette étude, le document de travail, je proposerais que nous y travaillions ici, en comité, encore une fois, pour nous mettre d'accord. Nous verrons ensuite. J'aimerais entendre des idées sur les premiers témoins que les membres du comité voudraient entendre sur la question.

On a laissé entendre que les membres ou que le président du sous-comité pourrait livrer le premier témoignage, encore une fois pour nous mettre au niveau. J'aimerais entendre d'autres propositions pour les deuxième et troisième témoins.

**Le sénateur White :** Je pense que le sénateur Furey ferait une excellente entrée en matière, et nous pourrions peut-être lui accorder la plus grande partie de la séance pour qu'il explique le sujet des discussions. Le sénateur Joyal aussi, bien sûr. Ce serait un point de départ pour le travail à venir. Ensuite, nous pourrions

a list of witnesses and maybe something from New Zealand. I know the clerk had discussions with New Zealand, so maybe the clerk could help with some of that dialogue. They've been at this for five or six years, I think. Some of the work they've done will be helpful for this group after we've heard from Senator Furey.

**The Chair:** I would think that down the road we would probably also benefit hearing from other parliaments, although I know that you're absolutely right when you say that New Zealand has been working diligently on this question.

Eventually, there will be a need for this committee to contemplate changes in the *Rules of the Senate* with what we can assume to be the growth in the number of independent senators and the presumed, so far as we know, absence of a Government Leader in the Senate. Portions of the rules say that specific things must be done by the Leader of the Government or the Deputy Leader of the Government or the government caucus. Depending on how the new world that faces us actually turns out to be shaped, we'll have work to do there. Some of it should probably wait until the Senate Modernization Committee gets going. Some of it may be more urgent and may need to be done more quickly so the Senate can keep functioning.

One of my pet examples is that it's only the Leader of the Government who gets to table user fee proposals, which can't come in the back door and go to the clerk because they have to go to the Senate. Should there be a need for new user fees, we can seek leave of the Senate to proceed, notwithstanding rule XYZ. It would be nice if we bent our mind to getting things tidied up.

**Senator Cools:** I would like to raise what I think is an important issue in respect of government leaders. We used the words "government leader" and "minister" interchangeably until the last few years when, for mysterious reasons unknown to me, the government leader in the last session or so was not a minister. It is the presence of a minister that is needed in the house to make anything government business. So perhaps we should look at and study that issue a bit because there seems to be some confusion about it. It is the fact of the presence of a minister — and I can wax poetic on that for hours and hours — so I don't think we can leave this matter unstudied for too much longer.

**The Chair:** This is an argument you've made in the chamber, which I find stimulating and in some ways awe-inspiring.

**Senator Cools:** We've had a minister for so many years.

**The Chair:** We haven't actually figured out, since we don't have the Senate Modernization Committee established yet, what will be the meshing, non-meshing and overlapping of that committee with this committee. I suspect that some of what you're talking about may come also under the mandate of the Senate

examiner une liste de témoins et peut-être des éléments d'information provenant de Nouvelle-Zélande. Je sais que le greffier a eu des discussions avec les Néo-Zélandais. Peut-être pourrait-il nous aider dans une partie du dialogue à venir. La question se pose là-bas depuis cinq ou six ans, je pense. Une partie de leur travail nous sera utile après que nous aurons entendu le sénateur Furey.

**La présidente :** Je pense qu'il nous serait peut-être utile d'entendre les représentants d'autres parlements, mais je sais que vous avez absolument raison quand vous dites que la Nouvelle-Zélande a fait diligence sur cette question.

Finalement, le comité devra envisager des modifications au *Règlement du Sénat*, vu l'éventuelle croissance du nombre de sénateurs indépendants et l'absence supposée, autant que nous le sachions, d'un leader du gouvernement au Sénat. Le règlement lui attribue des tâches précises, à lui ou à son adjoint ou, encore, au caucus du gouvernement. Selon les conditions dans lesquelles nous devons finalement travailler, nous aurons du pain sur la planche. Une partie devrait probablement attendre la mise en marche du Comité de la modernisation du Sénat. Une partie risque d'être plus urgente et peut devoir être expédiée, pour que le Sénat puisse continuer à fonctionner.

L'un des exemples que j'aime citer est que c'est probablement le leader du gouvernement seulement qui peut déposer des propositions de frais d'utilisation, lesquelles ne peuvent pas parvenir au greffier par des moyens détournés parce qu'elles doivent aller au Sénat. Si on avait besoin de nouveaux frais d'utilisation, nous pouvons chercher à obtenir l'autorisation du Sénat pour les adopter, malgré telle ou telle règle. Il serait bon de nous appliquer à mettre les choses en ordre.

**La sénatrice Cools :** Je voudrais soulever une question qui me semble importante, sur les leaders du gouvernement. Nous avons utilisé de manière interchangeable « leader du gouvernement » et « ministre » jusqu'à ce que, il y a quelques années, pour des raisons qui me semblent mystérieuses, le leader du gouvernement, à la dernière session, à peu près, cesse d'être un ministre. Il faut, à la Chambre, la présence d'un ministre pour faire de n'importe quel sujet une question intéressant le gouvernement. Peut-être devrions-nous examiner un peu ce problème, vu la confusion à ce sujet. Il faut la présence d'un ministre — et je pourrais en disserter poétiquement pendant des heures —, je ne crois donc pas que nous puissions négliger plus longtemps l'étude de cette question.

**La présidente :** Cet argument, que vous avez présenté dans la salle du Sénat, me stimule et m'inspire.

**La sénatrice Cools :** Nous avons eu un ministre pendant tellement d'années.

**La présidente :** Nous n'avons encore aucune idée, vu que le comité de la modernisation du Sénat n'existe pas encore, des points communs et des différences entre ce comité et le nôtre. Je pense qu'une partie de ce dont vous parlez pourra relever aussi du mandat du nouveau comité. La Loi sur le Parlement du

Modernization Committee. We have a couple of difficulties in that the rules in the Parliament of Canada Act maybe should refer to a minister but they don't. They refer to a Leader of the Government.

**Senator Cools:** All of that was disputed a long time ago.

**The Chair:** I know, but there we are — we've got a law.

**Senator Cools:** Many people didn't want those kinds of things in the rules because they are ancient practices that predate all rules. You have to know that back in 1991 when the rules, largely as we know them now, came about, there was a lot of discussion about some of these things, and there were many objections, too. What we're dealing with now is trying to change the rules to meet a reality; but it's the reality that should determine.

I find it interesting that they call it "Senate modernization." Some of these practices are as old as Methuselah, so I don't understand why the term "modernization" has been called into play.

Ancient practices, right, Senator Tkachuk — you remember some of them quite well. You're almost as ancient as I am.

**Senator Tkachuk:** I feel old until I listen to Senator Cools.

**Senator Cools:** Then you feel youthful and vibrant maybe.

**Senator Tkachuk:** What bothers me here is that I always thought that we were in charge of our place.

**The Chair:** We are.

**Senator Tkachuk:** Right now, it seems that we're not.

I'm trying to keep this as non-partisan as I can, but it seems to me that if the Prime Minister wants different policies than we have now as far as how we run the second chamber, while still respecting our autonomy, then we should go about the business of doing that; in other words, appoint a government leader. Someone should come there — the house leader or the Prime Minister himself, as the former Prime Minister did when he was bringing in legislation on voting. He came before the Senate and said this is what he would like to see, and then we studied it.

I think the present Prime Minister or the house leader should come before this committee and say: "This is what I'm going to do; this is the plan," and then we would look at it. It would come under some order. In other words, the house leader would be in place. We would be doing our business. Legislation will be coming soon. But right now, he's appointing someone that doesn't exist. He's appointing a representative of the government, but we don't have a representative of the government.

I'm confused, frankly, and a little concerned about our independence. I don't know how we resolve this, but I'd sure like to hear the views of your side as well as our side. That's my

Canada devrait mentionner à ce sujet un ministre, mais comme ce n'est pas le cas, cela nous cause quelques problèmes. En effet, elle parle plutôt d'un leader du gouvernement.

**La sénatrice Cools :** Tout cela a été débattu il y a longtemps.

**La présidente :** Je sais, mais nous en sommes là — il y a une loi.

**La sénatrice Cools :** Beaucoup ne voulaient pas que les règles parlent de ces pratiques, parce qu'elles sont anciennes et antérieures à toutes les règles. Vous devez savoir que, en 1991, quand les règles ont été rédigées, en grande partie telles que nous les connaissons maintenant, on a beaucoup discuté de certaines de ces pratiques, et elles ont soulevé beaucoup d'opposition aussi. Nous essayons maintenant de changer les règles pour les adapter à la réalité; mais c'est la réalité qui devrait prévaloir.

Qu'on parle de modernisation du Sénat, je trouve cela intéressant. Certaines de ces pratiques sont aussi vieilles que Mathusalem, alors je ne comprends pas pourquoi on a utilisé le mot « modernisation ».

Des pratiques anciennes, n'est-ce pas, monsieur le sénateur Tkachuk — vous vous rappelez de certaines très bien. Vous êtes presque aussi ancien que moi.

**Le sénateur Tkachuk :** Je me sens vieux jusqu'à ce que j'entende la sénatrice Cools.

**La sénatrice Cools :** Vous vous sentez alors jeune et plein de vie, peut-être.

**Le sénateur Tkachuk :** Ce qui me dérange, c'est que j'ai toujours pensé que nous étions responsables de notre maison.

**La présidente :** Nous le sommes.

**Le sénateur Tkachuk :** Actuellement, il me semble que non.

J'essaie de rester le plus apolitique qu'il m'est possible de l'être, mais il me semble que si le premier ministre veut des politiques différentes de celles que nous avons maintenant pour l'administration de la seconde chambre, tout en respectant notre autonomie, alors c'est ce que nous devrions faire; autrement dit, nommer un leader du gouvernement. Quelqu'un pourrait se présenter ici, le leader à la Chambre ou le premier ministre lui-même, comme le faisait son prédécesseur, quand il venait nous présenter un projet de loi à adopter. Il se présentait devant le Sénat, expliquait ses intentions et nous l'étudiions.

Je pense que le premier ministre ou le leader à la Chambre devrait se présenter devant le comité et lui annoncer ses intentions, son plan, que nous examinerions. On suivrait un certain ordre. Autrement dit, le leader à la Chambre serait en place. Nous ferions ce que nous avons à faire. Les projets de loi arriveront bientôt. Mais, en ce moment même, il nomme quelqu'un qui n'existe pas. Il nomme un représentant du gouvernement, mais nous n'en avons pas.

Je suis franchement confus et un peu préoccupé au sujet de notre indépendance. J'ignore comment nous pouvons résoudre cela, mais j'aimerais sûrement entendre l'opinion de votre groupe,

view of it. It's a mess right now, and a mess that I find unacceptable. As a second independent chamber, what we're going through is BS, frankly, and that's about as articulate as I can get over this matter.

**The Chair:** Eloquent indeed.

**Senator D. Smith:** We should be developing, as a result of this conversation, a list of prospective items for the agenda, and this one should be right near the top if not at the top. In other words, clarification of this new pattern is needed, if we can even call it a pattern — the new world around here, which is rather unprecedented. Clarification is needed on some of these fundamental things that have always been assumed and taken for granted.

**Senator Tkachuk:** It's our rules.

**The Chair:** It is our rules. It is the fact that the rules were drawn up at a time when independent senators were very scarce on the ground.

I have had no discussions with anybody in the government, but I have noticed that repeatedly in press conferences Mr. LeBlanc has said, "It's for the Senate to decide." However, we have two Senate bodies that are going to be at work here. One is this committee and one is the Modernization Committee and we don't have the Modernization Committee yet.

I'm not disputing your point of view, Senator Tkachuk; I'm not. That's as far as I'm prepared to go at this point.

**Senator Tkachuk:** I think the whole idea of independent senators and the idea that you don't sit in a national caucus together doesn't make anybody independent. It simply makes them separate from but still makes them what they are. You're Liberal senators; you're just not part of the national caucus. That's not an unusual thing. We've actually had discussions about whether we should be part of the national caucus, but we certainly weren't considering ourselves as not being Conservative. I noticed the house leader the other day on TV saying he hopes to appoint progressives. Well, excuse me: I'm not the dumbest kid on the block, but what's he talking about here?

There will either be senators who represent the government or senators who don't. That's the way it is. Whether they call themselves Conservatives or Liberals doesn't make them independent. It just makes them Liberals and Conservatives who don't belong to a national caucus in one case, and in another case they do. That's all it is.

**Senator Batters:** Just to pick up on that point from Senator Tkachuk, first of all, we will see what the new reality is. We really don't know. It seems to be changing almost weekly. Simply because the new Liberal government determines to follow a certain course of action, they well know what our rules are and we will see once they impose this new reality whether we find

de même que des opinions dans le nôtre. Je le vois ainsi. Je trouve le gâchis actuel inacceptable. Le sort actuel de la seconde chambre indépendante, c'est franchement de la foutaise et c'est à peu près tout ce que je peux dire de sensé sur cette question.

**La présidente :** C'est bien dit, en effet.

**Le sénateur D. Smith :** Pour faire suite à cette conversation, nous devrions élaborer une liste de sujets éventuels pour l'ordre du jour, et cette question devrait se trouver près du début de la liste sinon au début. Autrement dit, nous avons besoin d'être éclairés sur le contexte, l'environnement inédit qui nous entoure, d'être éclairés sur certaines suppositions que nous avons toujours faites sur des points essentiels et que nous avons toujours tenues comme allant de soi.

**Le sénateur Tkachuk :** Ce sont nos règles.

**La présidente :** Ce sont nos règles, mais des règles qui remontent à une époque où les sénateurs indépendants étaient rares.

Je n'ai eu de discussions avec personne au gouvernement, mais j'ai remarqué que, à maintes reprises, dans ses conférences de presse, M. LeBlanc a dit que la décision revenait au Sénat. Cependant, deux organismes sénatoriaux se mettront au travail : notre comité, et le comité de la modernisation qui, pourtant, n'existe pas encore.

Sénateur Tkachuk, je ne conteste absolument pas votre point de vue. Pour le moment, je suis allée aussi loin que là où j'étais prête à aller.

**Le sénateur Tkachuk :** Je pense que la notion de sénateur indépendant et l'idée de ne pas siéger ensemble dans un caucus national ne rendent personne indépendant. Cela opère simplement des clivages, mais sans rien enlever à ce qu'on est. Vous êtes des sénateurs libéraux, sauf que vous ne faites pas partie du caucus national. Il n'y a rien là d'inhabituel. En fait, nous avons discuté de notre participation au caucus national, mais certainement sans cesser de nous considérer comme des conservateurs. J'ai entendu l'autre jour, à la télévision, le leader à la Chambre dire qu'il espérait nommer des progressistes. Et bien pardon! Je ne suis pas le dernier des imbéciles, mais de quoi parlait-il?

Il y aura des sénateurs qui représentent le gouvernement ou qui ne le représentent pas. C'est ainsi. Qu'ils se qualifient de conservateurs ou de libéraux ne les rend pas indépendants. Cela en fait seulement des libéraux et des conservateurs qui, dans un cas, n'appartiennent pas à un caucus national, et qui, dans l'autre, y appartiennent. C'est tout.

**La sénatrice Batters :** Simplement pour revenir à ce que vient de soulever le sénateur Tkachuk, on verra d'abord en quoi consiste la nouvelle réalité. Nous ignorons vraiment ce qu'elle sera. Elle semble changer presque toutes les semaines. Le nouveau gouvernement libéral choisit de suivre une certaine ligne de conduite. Il apprendra tout simplement ce que sont nos règles, et

it necessary to change our rules, or simply because they want us to change our rules may not necessarily be a good reason for us to change them.

Minister LeBlanc has also said things in the press several times recently saying that the Senate is going to have to change its rules. Well, I don't really think that's up to him to tell us to do that. So we will see what happens, and then we will determine how to proceed from there.

**Senator White:** To follow from this, there is even the discussion around how senators are to be brought forward in the future, to be recommended by, I think, academic institutions and not-for-profits, who tell me they're not independent. They're actually being recommended by someone out there already. It would be nice to have a minister here at some point to explain how that's going to work since it will impact on the way we do business in the future. We haven't even heard that, and yet we know it's going to impact on us greatly in a couple of weeks. That would be a good discussion as well.

**The Chair:** On a point of information, I was reading yesterday or early today the latest statement from the minister. It was very plain that the requirement that a new senator be proposed by an organization applied only to the first batch and then, after that, individuals would be free to apply in the normal way.

**Senator White:** Senators and different senators, progressives and regressives.

**Senator Batters:** Where the leader will come from.

**Senator White:** I'll fit in with the regressives, probably.

**Senator Joyal:** I would ask that we take the issues in sequence, if possible, that we first address the privilege issue and try to find out if there is a consensus among the members on that one. Then we could move to the others, and I'll have some suggestions to make.

On the issue of privilege, as you know, we have had a report. At the time we tabled the report, if I remember well — and Senator Tkachuk might correct me — we entertained the idea that the report could be the object of a Committee of the Whole because this issue addresses each senator individually and the whole of the institution. As much as I'm not opposed to the idea that we have the chair of the subcommittee, with Senator White, to refresh our memories individually, I think the objective was to share wisdom with all of our colleagues. I don't see why Senator Furey could not give his summary or highlight the major points to the Senate as a whole. There is an element of shared information in that report that is needed.

I repeat: I totally supported the suggestion at that time of Senator Tkachuk, especially since we don't have a very heavy legislative agenda, that there is no doubt we can use an hour of Senate time in the forthcoming days and weeks to share the

nous verrons, après qu'il aura imposé cette nouvelle réalité, s'il nous faut les changer. Il se peut aussi que, simplement parce qu'il veut que nous changions nos règles, ce ne soit pas nécessairement une bonne raison pour nous de le faire.

Dernièrement, le ministre LeBlanc a aussi répété dans la presse, que le Sénat devra changer ses règles. Eh bien, je ne pense pas que c'est à lui de nous faire la leçon. Nous verrons bien. Ensuite, nous choisirons la marche à suivre.

**Le sénateur White :** Dans la même ligne de pensée, on discute même comment on proposera les noms des futurs sénateurs, sur la recommandation, je pense, d'universités et d'organismes sans but lucratif, qui me disent qu'ils ne sont pas indépendants. En fait, quelqu'un, quelque part, fait déjà des recommandations. Il serait bon de faire venir ici un ministre, à un moment donné, pour qu'il nous explique la procédure, puisqu'elle influera sur nos travaux à venir. Cela reste officieux, mais, pourtant, nous savons que nous en subirons tout l'impact dans quelques semaines. Ça ferait aussi un bon sujet de discussion.

**La présidente :** À titre indicatif, j'ai lu la dernière déclaration du ministre hier ou ce matin. Il précisait très clairement que l'exigence selon laquelle les nouveaux sénateurs devront être proposés par une organisation ne s'applique qu'au premier groupe, après quoi les candidats pourront poser leur candidature par les voies normales.

**Le sénateur White :** Des sénateurs, et des sénateurs différents, qui sont progressistes et rétrogrades.

**La sénatrice Batters :** Voilà d'où viendra le leader.

**Le sénateur White :** Je m'entendrai probablement bien avec ceux qui sont rétrogrades.

**Le sénateur Joyal :** J'aimerais que nous abordions les points dans l'ordre, si possible. Nous pourrions commencer par discuter de la question du privilège et tenter de voir s'il y a un consensus à ce sujet entre les membres du comité. Nous pourrions ensuite passer aux autres points, et j'aurai alors quelques propositions.

Pour ce qui est du privilège, vous n'êtes pas sans savoir qu'il y a eu un rapport. Lorsque nous l'avons déposé, si ma mémoire est bonne — le sénateur Tkachuk pourra me corriger —, nous avons envisagé de le soumettre à l'étude d'un comité plénier, puisque la question touche à la fois chaque sénateur et l'ensemble de l'institution. Même si je n'ai aucune objection à ce que le président du sous-comité et le sénateur White viennent nous rafraîchir la mémoire à chacun, je pense que l'objectif était d'échanger avec l'ensemble de nos collègues. Je ne vois pas pourquoi le sénateur Furey ne pourrait pas présenter son résumé ou les points importants au Sénat en entier. Il y a une question de partage de l'information dans le rapport qui est nécessaire.

Je le répète : j'étais tout à fait d'accord avec la proposition du sénateur Tkachuk à ce moment-là, d'autant plus que notre programme législatif n'est pas très chargé, et il va sans dire que nous pourrions prendre une heure de l'horaire du Sénat dans les

substance of the report with the whole of our colleagues. I would like our committee reconsider that as a course of action that might be helpful for everyone.

I was trying to refresh my memory when senators were expressing themselves — I want to be respectful of my colleagues — so that we could take it up where we left it when we completed our discussion under the chairmanship of Senator White.

**The Chair:** It's true when you said an hour; Committee of the Whole doesn't normally last much more than that. Are you contemplating that there would be further debate following that?

**Senator Joyal:** Exactly. The members of the subcommittee were Senator White, Senator Nolin and me. Senator Furey was the chair, but those of us who were members of the subcommittee can certainly be helpful to our colleagues who might want to ask questions as much as we can suggest information. Then we could entertain a wider debate because then we would start from more or less the same shared information on the basis of the report. From then on we could probably determine what would be the next step.

In my opinion, the approach of a Committee of the Whole on this is a very important next step. As I say, it is an issue that needs to be shared with our other colleagues who have not had the benefit of participating in our study of that report. It is a comprehensive report, as you know. It's not three pages.

**The Chair:** No, no.

**Senator Joyal:** It's more complex than that.

**The Chair:** It's dense in the sense of containing an enormous amount of material.

**Senator Joyal:** There are a lot of implications.

That is my suggestion in relation to that.

**The Chair:** That will of course have to be raised with our caucuses and leaderships, the Speaker and everybody.

**Senator Joyal:** But at least we start somewhere.

**The Chair:** We'll do that; we'll raise it.

**Senator Joyal:** That's the first point. I don't know if you want to canvass that again before we go to the next point I want to raise.

**The Chair:** Senator Martin wishes to speak on that point, and then I'll come back to you.

**Senator Martin:** Senator Joyal, I absolutely support that suggestion that we look at it as a Committee of the Whole, which I know Senator Tkachuk had proposed. In fact, I think it

jours et les semaines à venir pour faire connaître la teneur du rapport à l'ensemble de nos collègues. J'aimerais que notre comité repense à cette ligne de conduite, qui pourrait nous être utile à tous.

J'essayais de me rafraîchir la mémoire pendant que les sénateurs s'exprimaient — je tiens à être respectueux envers mes collègues —, de sorte que nous puissions reprendre là où nous nous étions arrêtés lorsque nous avons clos nos discussions sous la présidence du sénateur White.

**La présidente :** Il est vrai que la séance pourrait durer une heure; les comités pléniers durent rarement bien plus longtemps. Pensez-vous qu'il pourrait y avoir d'autres délibérations par la suite?

**Le sénateur Joyal :** Justement. Les membres du sous-comité étaient le sénateur White, le sénateur Nolin et moi. Le sénateur Furey en assurait la présidence, mais ceux parmi nous qui en étaient membres peuvent certainement aider nos collègues qui souhaitent poser des questions, en plus de leur donner de l'information. Nous pourrions ensuite lancer un débat plus approfondi puisque nous commencerions alors avec plus ou moins la même information tirée du rapport. Nous pourrions probablement déterminer la suite des choses par la suite.

Je crois qu'il est très important que la prochaine étape soit de procéder par comité plénier à ce sujet. Comme je l'ai dit, il faut informer nos collègues qui n'ont pas eu la chance de participer à l'étude ayant donné lieu au rapport sur ces enjeux. Comme vous le savez, c'est un rapport exhaustif qui ne compte pas que trois pages.

**La présidente :** Non, non.

**Le sénateur Joyal :** La question est plus complexe que cela.

**La présidente :** C'est un rapport dense qui contient énormément d'information.

**Le sénateur Joyal :** Les répercussions sont nombreuses.

Voilà donc ce que je propose à ce sujet.

**La présidente :** Il faudra bien sûr soumettre la proposition à nos caucus et à nos chefs, de même qu'au Président et à tout le monde.

**Le sénateur Joyal :** Mais au moins, nous commençons quelque part.

**La présidente :** C'est ce que nous allons faire; nous allons en faire la proposition.

**Le sénateur Joyal :** C'était mon premier point. J'ignore si vous voulez en discuter davantage avant que nous passions au prochain point que je souhaite aborder.

**La présidente :** La sénatrice Martin aimerait en discuter, après quoi nous reviendrons à vous.

**La sénatrice Martin :** Sénateur Joyal, je suis tout à fait d'accord quant à votre proposition d'examiner la question en comité plénier, et je sais que le sénateur Tkachuk l'a proposé. En fait, je

relates to what we've heard so far regarding this institution, this upper chamber. It would give us a clear reminder of the foundation upon which this institution is based. It would be good for us as a whole to remember that. In fact, it may even get us ready for what new situations may be presented to us.

As Senator Batters said, how we change the *Rules of the Senate*, what we need to change to potentially accommodate and adjust to the changes that are being imposed is up to the Senate to decide. Our rules are clear. At times when the outside is looking at what's happening in the chamber, when they don't understand the rules, it may be confusing to the other, but we as an institution, we understand, and I know that I've come to really appreciate the work that we do.

Yes, if changes are to happen, we have these fulsome discussions. We can debate at length in this Rules Committee, but we then take it to the chamber. Certain reports can remain there if the chamber chooses it's not the time for such change.

I think taking it to the Committee of the Whole to give us a really clear reminder of the foundation of this institution will be a good exercise for us as we prepare for new colleagues who will be joining this institution.

**The Chair:** Senator Cools, on this point.

**Senator Cools:** The Committee of the Whole is a vital and important thing and important thing and I support that all the way. But I think that we should be crystal clear that if we go down that road, it doesn't mean that there would be one meeting, one Committee of the Whole held one day, and that's the end of that.

I would be happy to support it if we could have a series of Committees of the Whole, where we adjourn and return. We did that sort of thing during the big discussions on Meech Lake. I think Senator Tkachuk would remember this.

Do you remember? It was ongoing.

**Senator Tkachuk:** Yes. I was after Meech Lake, but I've heard the stories.

**Senator Cools:** In any event, I think it's a large issue. I think senators need time, to be quite frank, to study these issues. This is probably the largest matter that one could study, and senators will need time to form opinions and thoughts on the matter.

As long as we are clear that this isn't going to be one meeting, one day, for one hour, and that's the end of it, and somebody forces a vote and moves a question. This should be something that is deep and takes the amount of time that it deserves and needs.

pense que cela se rapporte à ce que nous avons entendu jusqu'à maintenant à propos de l'institution et de la Chambre haute. Voilà qui nous rappellerait clairement les fondements sur lesquels l'institution est basée. Il serait bon que nous nous en souvenions tous. En fait, un tel rappel pourrait même nous préparer aux nouvelles situations qui pourraient se présenter à nous.

Comme la sénatrice Batters l'a dit, il incombe au Sénat de décider ce que nous allons changer au *Règlement du Sénat*, de même que ce que nous devons modifier pour éventuellement répondre aux changements imposés et nous y adapter. Notre Règlement est clair. Lorsque les gens de l'extérieur observent ce qui se passe en chambre sans en comprendre le Règlement, voilà qui peut être déroutant pour eux, mais notre institution comprend; je sais que maintenant, j'apprécie vraiment le travail que nous réalisons.

Si les changements s'opèrent bel et bien, nous en discuterons en profondeur. Nous pouvons délibérer en long et en large au sein de notre Comité du règlement, mais nous nous en remettons ensuite à la chambre. Certains rapports peuvent y demeurer si la chambre estime que le moment est mal choisi pour un tel changement.

Je pense qu'il est bon de soumettre la question au comité plénier, ce qui nous rappellera très clairement les fondements de notre institution; ce sera un bon exercice pour nous, alors que nous nous préparons à l'arrivée de nouveaux collègues au Sénat.

**La présidente :** Sénatrice Cools, vous pouvez intervenir sur le sujet.

**La sénatrice Cools :** Le comité plénier joue un rôle essentiel, et je suis tout à fait d'accord avec la proposition. Je crois toutefois qu'il doit être bien clair que si nous choisissons cette voie, nous ne nous limiterons pas à une réunion de comité plénier organisée un jour donné, après quoi il n'y aurait plus rien.

Je serai ravie d'appuyer la proposition si nous tenons une série de comités pléniers, qui peuvent être ajournés et repris. C'est ce que nous avons fait lors des grandes discussions sur le lac Meech. Je pense que le sénateur Tkachuk s'en souviendra.

Vous en souvenez-vous? Les rencontres se poursuivaient sans cesse.

**Le sénateur Tkachuk :** Oui. Je suis arrivé au Parlement après le lac Meech, mais j'en ai entendu parler.

**La sénatrice Cools :** Quoi qu'il en soit, je pense que c'est une grande question. Bien franchement, je crois que les sénateurs ont besoin de temps pour étudier ces enjeux. C'est probablement l'affaire la plus vaste que nous pouvions étudier, et les sénateurs auront besoin de temps pour s'en faire une idée.

Il faut clairement indiquer qu'il ne s'agira pas d'une seule réunion d'une heure tenue un jour donné, puis plus rien, après quoi une personne forcerait le vote et proposerait une question. Les délibérations doivent être approfondies et prendre le temps nécessaire que la question mérite.



I wouldn't want to have to raise a Question of Privilege on this on the floor if it doesn't happen. Then we would find ourselves going in circles. Then it will come back here and we'll start over again.

**The Chair:** I would like to explain, for colleagues, why I was suggesting that we hear a few witnesses before carrying it to the chamber. It's just to bring us all back up to speed because our colleagues are going to rely on us. However, I couldn't agree more with everybody here that ultimately, and sooner rather than later, it is the Senate, not this committee, that has to reach positions.

**Senator Joyal:** Have we completed that issue?

**The Chair:** We're done on the Committee of the Whole issue.

**Senator Joyal:** I think we should take it in sequence so that we achieve consensus.

**The Chair:** I see no further interventions on that.

I think we understand your point on that, Senator Cools.

**Senator Cools:** I think we should be crystal clear, as well, that it is a subject matter that few people work on. I cannot count ten people in the country, if I can even count five, who are doing any work on it, and it's probably the most important thing that will ever be put before us. I think we should give it the attention that it needs and deserves, and I have copious material for senators who don't have any.

**The Chair:** Senator Joyal, point number two.

**Senator Joyal:** Point number two is in relation to the issue raised by Senator Wallace, some other independent senators and other senators.

At this stage I think it would be premature to make a decision on the issue of the status of independent senators before the Speaker has ruled. I think that, in all deference to the Speaker. I happen to have one opinion, and I proposed it to the Senate when the issue was raised: This committee should wait until the Speaker rules on this issue because that might determine the way this committee could approach the issue.

If the Speaker rules that there is a question of privilege, it might be up to us to then take the next step. If the Speaker rules that there is no question of privilege, it could still be up to us to take on the issue.

I would like to answer Senator Batters' comments, which I think are appropriate. Should we wait until there are new senators coming and new senators with which status? At this stage, the rules are, in my opinion, pretty clear. They are senators who belong to a party that is identified in the electoral act as being registered and running candidates. That is how we are recognizing the Liberals in the Senate, under that label.

Je ne voudrais pas soulever une question de privilège devant vous si les choses ne se passent pas ainsi. Nous tournerions alors en rond. L'étude nous reviendrait ensuite, et nous recommencerions du début.

**La présidente :** J'aimerais expliquer aux membres du comité pourquoi je propose que nous recevions quelques témoins avant de soumettre la question à la chambre. L'objectif est simplement de mettre tout le monde au courant, car nos confrères compteront sur nous. En revanche, je suis tout à fait d'accord avec tous ceux qui sont présents sur le fait qu'au bout du compte, et avant longtemps, c'est le Sénat et non pas notre comité qui doit trancher.

**Le sénateur Joyal :** Avons-nous terminé ce point?

**La présidente :** Nous avons fait le tour de la question du comité plénier.

**Le sénateur Joyal :** Je crois que nous devrions procéder dans l'ordre pour obtenir un consensus.

**La présidente :** Je ne vois pas d'autre intervention sur la question.

Je pense que nous comprenons votre point, sénatrice Cools.

**La sénatrice Cools :** Je crois aussi qu'il doit être bien clair que peu de gens s'attardent à la question. Je n'en compte pas dix au pays, et peut-être même pas cinq, alors que c'est probablement l'affaire la plus importante dont nous serons jamais saisis. Je pense que nous devons y accorder l'attention que le sujet requiert et mérite. J'ai beaucoup de documents pour les sénateurs qui n'en ont pas.

**La présidente :** Sénateur Joyal, veuillez présenter votre deuxième point.

**Le sénateur Joyal :** Mon deuxième point se rapporte à la question soulevée par le sénateur Wallace, par certains sénateurs indépendants et par d'autres sénateurs.

À ce stade-ci, je pense qu'il serait prématuré de se prononcer sur la position des sénateurs indépendants avant que le Président n'ait rendu sa décision. C'est ce que je pense, avec respect envers le Président. J'ai une opinion sur la question, et je l'ai soumise au Sénat lorsque le sujet a été abordé. En fait, notre comité devrait attendre que le Président se prononce sur la question puisque sa décision pourrait influencer notre façon d'aborder celle-ci.

Si le Président détermine qu'il y a une question de privilège, il pourrait nous incomber de passer à l'étape suivante. Si le Président estime que ce n'est pas le cas, nous pourrions tout de même être saisis de la question.

J'aimerais répondre aux remarques de la sénatrice Batters, que je trouve tout à fait justes. Devrions-nous attendre l'arrivée de nouveaux sénateurs afin de connaître leur position? Pour l'instant, je trouve les règles plutôt claires. Il s'agit de sénateurs candidats qui appartiennent à un parti enregistré, aux termes de la Loi électorale. C'est ainsi que nous pouvons reconnaître les libéraux au sein du Sénat.

We will see later this year where the new senators that might be coming — more than 22 — decide to go. If they remain “independent,” there is no doubt in my mind that a number of them, plus those who are already there, will mean that almost one third of the Senate could be labelled “independent.” In that context, there is no doubt that this issue would need to be addressed in one way or the other.

I come back to your point. Should we wait until they come before reviewing this situation, or should we not? That is the question, in my opinion.

There is no doubt that if we review their status, that might involve changes to the rules, and changes to the rules is us — this committee. The question of the substance of the changes, the policy of it, might be discussed by the Modernization Committee because, as you might understand — and I have raised this on the floor in the Senate — if they are so important as a group, more than 30 with those who are there, how could we manage the Senate Chamber? Where do they sit? Because, as I said earlier on, where they sit is symbolic of the role they play in the chamber. Then, how will they organize themselves, because there are a lot of implications?

**Senator Tkachuk:** They’re independents. They don’t organize.

**Senator Joyal:** I just want to say let’s look into how the House of Lords deals with the crossbenchers. The crossbenchers are not committed in the House of Lords. There is the government, as well as the opposition, the Liberal Democrats and other recognized parties, and the crossbenchers. So we might want, as a preliminary reflection, to look into how they manage that.

**The Chair:** Senator Joyal, the steering committee thought somebody might be interested in this issue, and we’ve asked the library to do a research paper for us on how the crossbenchers are handled, which is, of course, a subject requiring substantial research. They weren’t able to produce it just overnight like that. When we get that, I think you’re quite right that there’s ground there to move forward, even if we are still in preliminary stages.

**Senator Joyal:** Yes, we are at the preliminary stages of trying to understand the system. I would like to see how the crossbenchers organize themselves. As my friend Senator Tkachuk mentioned, they are supposed to be independent, but there is a convener of the crossbenchers. In other words, they have — I will not use the term “leader” — somebody who represents them and that they choose amongst themselves.

**Senator Tkachuk:** But they have a government and an opposition. Here, we don’t have a government.

**Senator Joyal:** Yes, that’s it.

**Senator Tkachuk:** There’s a big difference. The crossbenchers will be the government.

Nous verrons au courant de l’année où décideront d’aller les nouveaux sénateurs qui pourraient arriver — plus de 22. S’ils demeurent « indépendants », et je suis convaincu qu’un certain nombre d’entre eux le seront, en plus de ceux qui sont déjà en poste, près du tiers du Sénat pourrait désormais être « indépendant ». Dans cette optique, la question devra assurément être abordée d’une manière ou d’une autre.

Permettez-moi de revenir sur votre point. Devrions-nous attendre leur arrivée ou non avant d’examiner la situation? Voilà selon moi la question qu’il faut se poser.

Il va sans dire que si nous revoyons leur position, des modifications au Règlement pourraient être nécessaires, ce qui passerait par notre comité. Le Comité sur la modernisation pourrait s’attarder à la nature des changements sur le plan politique. Comme vous pouvez le comprendre — et j’ai abordé la question devant le Sénat —, si le groupe devient aussi important et compte plus de 30 membres, y compris les sénateurs déjà en poste, comment pourrions-nous gérer le Sénat? Où s’assoieront-ils? Comme je l’ai dit tout à l’heure, l’emplacement de leur siège symbolise leur rôle au sein de la chambre. Aussi, comment s’organiseront-ils, étant donné tout ce qui entre en ligne de compte?

**Le sénateur Tkachuk :** Ils sont indépendants. Ils ne s’organisent pas.

**Le sénateur Joyal :** Je tiens simplement à dire que nous devrions vérifier comment la Chambre des lords traite ses membres indépendants. Les indépendants ne sont pas attachés là-bas. Il y a le gouvernement, de même que l’opposition, formée des libéraux démocrates et d’autres partis reconnus, puis les indépendants. Nous devrions donc examiner leur façon de faire en guise de réflexion préalable.

**La présidente :** Sénateur Joyal, le comité de direction s’est dit que quelqu’un pourrait s’intéresser à la question. Nous avons donc demandé à la bibliothèque de nous préparer un document sur le traitement des indépendants, un sujet qui nécessite bien sûr beaucoup de recherches. Les employés n’ont pas pu nous le soumettre du jour au lendemain. Lorsque nous le recevrons, je pense comme vous qu’il y aura lieu d’aller de l’avant, même si nous en sommes toujours aux stades préliminaires.

**Le sénateur Joyal :** Oui, nous commençons tout juste à essayer de comprendre le système. J’aimerais savoir comment les indépendants de la Chambre des lords s’organisent. Comme mon ami le sénateur Tkachuk l’a mentionné, ils sont censés être indépendants, mais ils ont un responsable. Autrement dit, je ne vais pas employer le mot « chef », mais une personne désignée parmi eux les représente.

**Le sénateur Tkachuk :** Mais il y a un gouvernement et une opposition. Ici, nous n’avons pas de gouvernement.

**Le sénateur Joyal :** Oui, c’est vrai.

**Le sénateur Tkachuk :** C’est une grande différence. Les indépendants formeront le gouvernement.

**Senator Joyal:** I think you make my point. That's why I want us to understand how they manage themselves in a specific context and how we have to adjust. My first approach would be to look into that.

I'm happy that the library is preparing that because there is "independent" and "independent." There are a lot of implications in there because, as you know, when we organize on a party basis, if a senator from a party is not coming to a committee, he or she will be replaced by the whip of that party so that there is quorum on the committee. But, in the theory of being independent, I am independent. Tomorrow morning, I don't come to the committee, and I say, "To hell with you." Nobody has the responsibility to replace me.

Do we have to determine that an independent who doesn't come will have to find a replacement for the committee to allow the committee to continue to work? This is a reality. This is the hard, kitchen reality of how we want the system function, and we have to maintain the functioning of the system.

So there are a lot of implications in there that we might have to review at a point of time.

I come back to the first question of Senator Batters, which is totally appropriate. Should we wait until they are appointed, see how they determine their status according to the present rules, and then say, "Well, okay, we'll have to review the rules," or should we start reflecting upon how a group of independents coming into the Senate could have implications on which rules? We can do that exercise. You and I can start reading the rules and points in the rules, which aspects of the rules could be touched or affected by that. Anybody can have that exercise in the warmth of his or her library, drawing-room, kitchen or office, but we can already do that kind of exercise. It might be helpful if the library could do that for us. Which rules would be affected in the context that there is an important group of independents. That's one other way of reflecting.

There is another issue which is very important, in my opinion, and it is a constitutional issue. It's the determination of what is residence in relation to the Constitution.

I can express to you my concern candidly. When I read the press release that came from the minister of democratic reform and the Leader of the Government on the other side, they interpreted the concept of residence within the Constitution. If you read the press release, there is an interpretation there, and they say, "According to us, here is what we think 'residence' means."

As a lawyer and having an interest in the Constitution, I was upset because they were taking a stand on something that belongs to us. It is for us to determine what we understand as "residence." Traditionally it has been interpreted by PCO. Nobody has ever done anything in the Senate in relation to that.

**Le sénateur Joyal :** Je pense que vous avez bien fait valoir mon point. Voilà pourquoi je veux que nous comprenions comment ils s'organisent dans un contexte donné, et comment nous devons nous y ajuster. Je commencerais par examiner cette question.

Je suis ravi que la bibliothèque prépare un tel document, car il y a « indépendant » et « indépendant ». Bien des éléments entrent en ligne de compte. Lorsque nous fonctionnons par parti, comme vous le savez, si un sénateur n'assiste pas à une réunion de comité, il ou elle peut être remplacé par le whip de son parti pour que le comité atteigne le quorum. Mais en théorie, disons que je suis indépendant. Si je ne me présente pas à la réunion du comité demain matin et que je vous envoie promener, personne n'a la responsabilité de me remplacer.

Devons-nous déterminer si un indépendant qui ne se présente pas devra trouver un remplaçant pour que la séance du comité puisse avoir lieu? C'est une réalité. C'est la réalité pure et dure quant à la façon dont nous voulons que le système fonctionne; nous devons assurer le fonctionnement du système.

Il y a donc bien des choses qui entrent en ligne de compte et auxquelles nous devons peut-être nous attarder à un moment donné.

Je reviens à la première question de la sénatrice Batters, qui est tout à fait pertinente. Devrions-nous attendre qu'ils aient été nommés, pour voir comment ils se positionnent suivant le Règlement actuel, après quoi nous devons revoir les règles? Ou devrions-nous commencer à nous demander quelles répercussions l'arrivée au Sénat d'un groupe d'indépendants pourrait avoir sur les règles? Nous pouvons faire l'exercice. Vous et moi pouvons commencer à lire le Règlement et à relever les éléments qui pourraient être touchés. Quiconque peut le faire dans le confort de sa bibliothèque, de son salon, de la cuisine ou de son bureau, mais le fait est que nous pouvons déjà commencer l'exercice. Il pourrait être utile de demander à la bibliothèque de le faire pour nous. Nous voulons savoir quelles dispositions du Règlement seront touchées advenant l'arrivée d'un important groupe de sénateurs indépendants. Voilà une autre façon d'y réfléchir.

Il y a selon moi un autre enjeu fort important, et c'est une question constitutionnelle. Il s'agit de déterminer en quoi consiste la résidence par rapport à la Constitution.

Je peux vous exprimer franchement mes préoccupations. Lorsque j'ai lu le communiqué du ministre de la Réforme démocratique et du leader du gouvernement de l'autre côté du Sénat, j'ai constaté qu'ils interprétaient le concept de résidence au sein de la Constitution. À la lecture, on remarque une interprétation, puisqu'ils disent ce que le mot « résidence » signifie selon eux.

En tant qu'avocat, et comme je m'intéresse à la Constitution, j'étais mécontent, parce qu'ils prenaient position sur une question qui nous appartient. C'est à nous de déterminer ce que nous entendons par « résidence ». Dans le passé, c'est le BCP qui en faisait l'interprétation. Personne au Sénat n'a jamais rien décidé à cet égard.

But I think with what we have known about the question in relation to residence — and I don't open the can of worms that exists under this concept, the way it has been interpreted in the past — this institution has come to the point where it has to be clearly defined what we understand by “residence” and that it is up to this institution to determine how it's going to be implementing it. If there is something we have learned from the past years, I say it in the plainest terms with no allusion to anything.

When I read that they interpreted the Constitution in relation to us, that it is the privilege of the Senate to determine, I was upset, and I think it is an issue that this committee should be seized with.

**The Chair:** Senator Cools, let's wait until Senator Joyal is finished.

**Senator Cools:** I'm just asking for the name of the document, to put it on the record.

**Senator Joyal:** It's the press release that came from the minister of democratic reform and the Leader of the Government that was issued — I mean, it was printed officially. I should have taken the paper with me this morning.

**The Chair:** We'll send out the link.

**Senator Joyal:** I think that you have the link.

So there is this issue, and there is another issue which is even more political than the other one, which is the work of the Selection Committee now.

**The Chair:** Just before we go to the Selection Committee, you raised a major issue on residence, and I wonder if it would be worth seeing if colleagues have any comments they want to make about that.

Senator Tkachuk, the Internal Economy Committee did various bits and pieces on residence.

**Senator Tkachuk:** We talked about it a lot, only because of the issue that arose, but we never saw it as our duty to interpret. We thought it belonged to this committee to interpret. Therefore, we never went down that road. We asked for advice from time to time, and we asked for the Clerk's advice from time to time, but we never studied it as a committee. We thought it belonged here. That's as far as we went.

**Senator White:** I think the bigger issue is who sets our rules, making our rules, and for me it's not the minister or the other place that determines our rules. I think it's really about us taking that back and saying, “Look, we'll determine this.”

We've already had these discussions. We didn't have ministers in our Internal Economy meetings telling us what we should or shouldn't think about any of the rules, which includes residency. That's the bigger picture for me, that we actually exert this authority since it is our responsibility.

Je crois qu'avec ce que nous savons de la notion de résidence — et je ne tiens pas à ouvrir la boîte de Pandore ni à revenir sur la façon dont cette notion a été interprétée dans le passé —, il semble évident que le Sénat doit maintenant établir une définition claire du terme et que c'est à lui de déterminer comment tout cela va s'appliquer. Si les dernières années nous ont appris quelque chose, c'est qu'il faut privilégier des termes simples, sans allusion possible.

J'étais contrarié quand j'ai lu leur interprétation de la Constitution par rapport à nous, un privilège qui revient au Sénat, et je pense que notre comité devrait être saisi de la question.

**La présidente :** Sénatrice Cools, attendons que le sénateur Joyal ait terminé.

**La sénatrice Cools :** J'aimerais simplement avoir le nom du document aux fins du compte rendu.

**Le sénateur Joyal :** Je parle du communiqué de presse qui a été émis par le ministre de la Réforme démocratique et le leader du gouvernement — c'était un document officiel. J'aurais dû l'apporter ce matin.

**La présidente :** Nous allons envoyer le lien.

**Le sénateur Joyal :** Je crois que vous l'avez.

Il y a cela, et une autre question qui est encore plus politique que la première, c'est-à-dire le travail du Comité de sélection.

**La présidente :** Juste avant de passer au Comité de sélection, vous avez soulevé une question de taille, celle de la résidence. Je crois qu'il vaudrait la peine de voir si nos collègues ont des commentaires à formuler à ce sujet.

Sénateur Tkachuk, le Comité de régie interne a souvent abordé la question de la résidence.

**Le sénateur Tkachuk :** Nous en avons beaucoup parlé, mais seulement en raison du scandale qui a éclaté. Nous n'avons jamais cru que c'était à nous d'arriver à une interprétation, mais plutôt à votre comité. Nous n'avons donc jamais étudié la question à fond. Nous avons demandé conseil de temps à autre, et nous avons demandé l'avis du greffier à l'occasion, mais notre comité n'a jamais étudié la question. Nous étions d'avis que cela vous revenait. C'est tout ce que nous avons fait.

**Le sénateur White :** Je crois qu'il s'agit surtout de savoir qui établit nos règles, et selon moi, ce n'est pas au ministre ni à l'autre chambre de le faire. Nous devons reprendre les rênes et affirmer que nous allons nous en charger.

Ce n'est pas la première fois qu'on en discute. Jamais des ministres ne sont venus aux réunions du Comité de régie interne pour nous dicter ce que nous devrions faire ou non à propos des règles, y compris celle sur la résidence. C'est à cela que cela se résume pour moi; ce pouvoir nous revient puisqu'il s'agit de notre responsabilité.

**Senator Tkachuk:** Madam Chair, just to clarify: I didn't make the following point, and I should have.

There were two issues. There was the constitutional issue of residency, which is the issue that we tried to stay away from as much as possible and get out of our hair and that we thought belonged here. Then there was the issue of residency for the purpose of getting expenses, and there we felt it was our prerogative, and we dealt with it in that manner.

**Senator Joyal:** I make the clear distinction between residence in relation to admissible travelling or moving expenses and, of course, the constitutional issue. I am on the constitutional issue.

**Senator Tkachuk:** That's what I thought.

**Senator Joyal:** The Constitution says it belongs to us. It's our privilege as an institution to determine that.

**The Chair:** It's my recollection that the famous press release, if you will, was setting up a third category for residence because I don't think it actually said "as set out in the BNA Act." It just said, "We won't recommend a senator who doesn't meet these criteria." So you have for the purposes of the Constitution, for the purposes of claiming expenses, and now you have for the purposes of getting a nod from the Prime Minister.

You're right; I think there is work to be done.

**Senator Cools:** I thank Senator Joyal and Senator Tkachuk and yourself, Senator Fraser, for raising these issues.

We have to reclaim the constitutional issues of residency as our own. I think we should come to terms with the fact that the creation of policy based on primary and secondary residence was a foolish policy, a stupid one, and that we should distance ourselves from it as much as possible.

I had raised strong opposition to that policy when it was created some years back. Remember, every senator and MP used to get a finite, limited amount of money monthly; no expenses, no bureaucracy. Then they changed it to this in the name of transparency, by the way. That was the thing of the day: in the name of transparency.

At the time I argued it was only a question of time before someone would count the number of nights slept here and the nights slept there, and concluding — whoever they were or that person was — that this was not really their primary residence; it was really their secondary residence. To me, all of that was entirely predictable and very tragic.

It broke my heart, colleagues. I was beyond distressed that the files of those nine senators were handed over to the police. I don't understand why the senators and the Senate accepted that. We should never have accepted that, but that's a different issue.

What I can say to you, with the full force of everything I've ever read, is that for 150 years, MPs and senators have come from all over the country, and it was always understood that their time

**Le sénateur Tkachuk :** Madame la présidente, j'aurais une précision à apporter. Je n'ai pas soulevé le point suivant, et j'aurais dû.

Deux choses : il y a le volet constitutionnel de la notion de résidence, que nous avons tenté d'éviter le plus possible, car nous pensions qu'il vous revenait, et il y a le volet des dépenses relatives à la notion de résidence. Pour cela, nous avons jugé que c'était notre responsabilité, et nous avons traité la question en conséquence.

**Le sénateur Joyal :** Je fais clairement la distinction entre la notion de résidence aux fins des dépenses de déplacement ou de réinstallation admissibles et, bien sûr, la question constitutionnelle. Je parle de la question constitutionnelle.

**Le sénateur Tkachuk :** C'est ce que je croyais.

**Le sénateur Joyal :** Selon la Constitution, la question nous appartient. C'est le privilège du Sénat de le déterminer.

**La présidente :** Si je me souviens bien, le fameux communiqué de presse établissait en quelque sorte une troisième catégorie, car je ne pense pas qu'il faisait référence à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Il disait seulement qu'on ne recommanderait pas un sénateur qui ne satisfait pas à ces critères. Il y a donc le volet Constitution, le volet traitement des dépenses, et maintenant le volet recommandation du premier ministre.

Vous avez raison; il y a du travail à faire.

**La sénatrice Cools :** Merci aux sénateurs Joyal et Tkachuk, et à vous, sénatrice Fraser, d'avoir soulevé ces points.

Nous devons reprendre le contrôle du volet constitutionnel de la notion de résidence. Il faut se rendre à l'évidence, la création d'une politique fondée sur les principes de résidence principale et de résidence secondaire était loin d'être l'idée du siècle, et nous devrions nous en éloigner le plus possible.

Je m'étais farouchement opposée à l'adoption de cette politique il y a quelques années. Rappelez-vous, tous les sénateurs et députés disposaient d'un montant maximal chaque mois; pas de dépenses, pas de bureaucratie. Puis ils ont changé les règles pour une question de transparence, soit dit en passant. C'était la marotte du jour : la transparence.

À l'époque, j'avais fait valoir que ce n'était qu'une question de temps avant que quelqu'un se mette à compter le nombre de nuits passées ici et là pour finalement conclure — peu importe qui c'était — qu'il ne s'agissait pas là de la résidence principale, mais de la résidence secondaire. À mon avis, c'était totalement prévisible et carrément tragique.

Cela m'a brisé le cœur, chers collègues. J'étais vraiment peinée d'apprendre que les dossiers des neuf sénateurs avaient été remis à la police. Je ne comprends pas pourquoi les sénateurs et le Sénat ont accepté cela. Nous n'aurions jamais dû l'accepter, mais ça, c'est une autre histoire.

Ce que je peux vous dire, et j'ai lu énormément sur le sujet, c'est que pendant 150 ans, les députés et les sénateurs arrivaient de partout au pays et il était entendu que le temps qu'ils passaient

spent in Ottawa on public business could never be counted as against their residency of their province. That was the underlying principle.

**R.B. Bennett** used to come to town. Remember, accommodation in those days was not as widespread and available as now. When a fellow like R.B. Bennett would be in town for three months at a time and then go back, no one would ever have dreamed of thinking that he was in residence, that he had taken a residence in Ottawa.

So something changed in the game. I think it's a curse that the Auditor General or it's undesirable that the Auditor General took it upon himself in his report to make a determination that these senators' primary residence was not what they said.

**Senator Tkachuk:** It was a false determination.

**Senator Cools:** And God knows what his premises were and how he gave himself that power, but I could wax poetic on that issue for a long time.

I think we should take hold of this issue. I think we should remove the term "secondary residence" from our rules and policies, and call it what it is, "living expenses while in Ottawa," which is what it used to be. I think we should excise a lot of this from our language, if we can, because all it has done is armed and equipped detractors.

We should bring up this issue, because I still want to know what powers —

**The Chair:** We have at least one more topic to discuss.

**Senator Cools:** — because I still want to know what powers, because the Auditor General had no powers to do any of this. That is a story for another day.

**Senator Tkachuk:** The Auditor General spent a lot of time to determine residency by using the question of how many times they travelled back and forth —

**Senator Cools:** That's correct.

**Senator Tkachuk:** — which was a determination that Internal had used only to fortify something. It was never used as a basis of determining residency. He determined it as a basis for determining residency, and I think he got it totally wrong.

To clarify the issue of the \$10,000 and the way we file for expenses now, when I got here in 1993, we got tax-free allowances. At that time, I think MPs got \$24,000 and we got \$10,000 or \$11,000, somewhere around there.

What happened was that crafty Prime Minister Chrétien wanted to increase the salaries of MPs after 1997, and they set up a commission. I can't remember what it was called. The Prime

à Ottawa pour leurs activités officielles ne pouvait jamais servir à faire de comparaison avec le temps passé dans leur province de résidence. C'était le principe de base.

R.B. Bennett avait l'habitude de venir en ville. À l'époque, il n'y avait pas autant de logements qu'aujourd'hui. Quand un homme de la trempe de R.B. Bennett venait passer trois mois à Ottawa, personne n'osait croire que c'était pour s'y installer.

Quelque chose a changé en cours de route. C'est une calamité, ou ce n'était en tout cas pas une bonne idée que le vérificateur général détermine dans son rapport que la résidence principale des sénateurs n'était pas celle qu'ils prétendaient.

**Le sénateur Tkachuk :** Il avait tort.

**La sénatrice Cools :** Et Dieu seul sait sur quoi il s'est fondé et de quel droit il s'est permis de faire cette détermination, mais je pourrais tergiverser longtemps sur la question.

Je pense que nous devons prendre les choses en main. Nous devrions faire disparaître le terme « résidence secondaire » de nos règles et politiques, et appeler les choses par leur nom, c'est-à-dire « frais de subsistance à Ottawa ». C'est d'ailleurs le terme qu'on employait avant. Je crois que nous devrions éliminer cela de notre vocabulaire, si nous le pouvons, car cela n'a fait que fournir des armes aux détracteurs.

Nous devrions soumettre la question, car je veux encore savoir quels pouvoirs...

**La présidente :** Il nous reste encore au moins un autre sujet à aborder.

**La sénatrice Cools :** ...parce que j'aimerais encore savoir en vertu de quels pouvoirs le vérificateur général s'est permis ces commentaires, parce qu'il n'avait pas cette autorité. Mais c'est une autre histoire.

**Le sénateur Tkachuk :** Le vérificateur général a passé beaucoup de temps à déterminer le lieu de résidence en vérifiant combien d'aller-retour avaient été faits...

**La sénatrice Cools :** C'est exact.

**Le sénateur Tkachuk :** ...un moyen que le Comité de la régie interne utilisait seulement pour corroborer certaines choses. Jamais on ne s'est servi de cela pour déterminer la résidence. C'est pourtant ce qu'il a fait, et je crois qu'il était totalement dans l'erreur.

Pour que les choses soient claires concernant le montant de 10 000 \$ et la façon dont les demandes de remboursement sont présentées, quand je suis arrivé en 1993, nous recevions des indemnités non imposables. À l'époque, je crois que les députés disposaient de 24 000 \$, et les sénateurs de 10 000 ou 11 000 \$, ou quelque chose comme cela.

Mais le premier ministre Chrétien, l'astucieux, voulait augmenter les salaires des députés après 1997, et une commission a été mise sur pied. J'oublie le nom. Le premier

Minister from time to time would talk about, “Oh, you know” — and the media by now had said that that was part of our salary, so everybody thought that I made what at that time was \$69,000 plus a \$10,000 tax-free allowance. He said, “You know, we should tax that.”

So he kept talking about that, and in the end what happened is they added that to the salaries, which was the largest increase in parliamentary salaries probably in history. MPs got 24 times 2, we got 10 or 11 at that time times 2, and then there was negotiation to make sure we never fell below the \$25,000 limit. So that money would be taxed. And then, of course, there were the expenses being paid.

The problem was that people had residences, houses, under that \$10,000 and \$24,000, which they were using to pay their expenses while they were in Ottawa. They had condos or whatever. So for apartments and for hotels, it was easy to go to a billing system which hadn't been used. I don't know if it had been used previous to the \$10,000 tax-free allowance, but that became an issue for houses.

Then there was a whole bunch of discussion about how much it should be, how we deal with the house and how we deal with a secondary house. So they ended up with like \$20 a day, or whatever, times 30, \$600 a month, and then they were billing per diems. That's what was going on.

So it's a 15-year-old problem, but it never got determined. We basically borrowed all of the information from the house and laid it onto the Senate, which made it even more difficult. So that's how we got into these problems.

It would be nice if we did talk about this and kind of figure it out here and keep it separate from the expense issue, which is still a problem, I think.

**The Chair:** I think steering has understood that members would like us to look at residence.

**Senator Tkachuk:** It's complicated.

**The Chair:** Any other comments on residence before we go to Senator Joyal's third point?

**Senator Batters:** I have one brief comment on residency.

Obviously we need to be mindful of the fact that right now we have a criminal court case going on where the issue of residency is highly charged. So whatever we say on that as part of this committee will no doubt be reflected in that. I just want to bring that to people's attention. Not to say that that has to preclude things, but we need to be mindful of that.

**The Chair:** Can you refresh my memory? I believe the testimony is concluded and it's now in the judge's hands.

ministre en parlait de temps en temps, « Oh, vous savez... », et les médias en sont venus à dire que cela faisait partie de notre salaire, alors tout le monde a cru que je gagnais à l'époque 69 000 \$ plus les indemnités de 10 000 \$, non imposables. Il a déclaré que ce montant devrait être imposable.

Alors il a continué à en parler, et au bout du compte, ce montant a été ajouté aux salaires. Il s'agissait probablement de la plus importante augmentation de salaire de l'histoire pour les parlementaires. Les députés ont eu droit à 24 000 \$ fois deux, et les sénateurs à 10 000 \$ ou 11 000 \$ fois deux. Il y a ensuite eu des négociations pour garantir que le seuil de 25 000 \$ soit toujours atteint, de façon à ce que ces gains soient imposables. Et puis, évidemment, il y a eu le remboursement des dépenses.

Le problème, c'est que les gens avaient des résidences, des maisons, et que ces montants de 10 000 \$ et de 24 000 \$ les aidaient à payer leurs dépenses quand ils étaient à Ottawa. Ils avaient un condo, ou peu importe. Pour les appartements et les hôtels, il était facile d'appliquer un nouveau système de facturation. Je ne sais pas si on s'en servait avant l'adoption de l'indemnité non imposable de 10 000 \$, mais cela a compliqué les choses pour les propriétaires de maison.

Il y a alors eu beaucoup de discussions sur le montant à accorder, et la façon de traiter les dépenses quand il s'agit d'une résidence principale ou secondaire. De là est arrivé le montant de 20 \$ par jour, ou à peu près, fois 30, soit 600 \$ par mois. Et on facturait les indemnités journalières. C'est ce qui est arrivé.

C'est donc un problème qui date d'une quinzaine d'années, mais rien n'a été défini. Nous avons essentiellement emprunté des règles de la Chambre et les avons appliquées au Sénat, et cela a compliqué les choses davantage. C'est ainsi que tout cela a commencé.

Ce serait bien si nous pouvions en débattre et trouver une solution, sans y mêler la question des dépenses, qui pose encore problème, selon moi.

**La présidente :** Je crois que le Comité de direction a compris que les membres du comité aimeraient que nous examinions la question de la résidence.

**Le sénateur Tkachuk :** C'est compliqué.

**La présidente :** D'autres commentaires au sujet de la résidence avant que nous passions au troisième point du sénateur Joyal?

**La sénatrice Batters :** J'ai un bref commentaire à faire au sujet de la résidence.

Nous devons évidemment tenir compte du fait qu'une cause est actuellement entendue par la cour pénale et que la question de la résidence y est omniprésente. Donc, tout ce que le comité dira à ce sujet aura assurément des répercussions. Je tenais à le souligner. Pas que cela empêche quoi que ce soit, mais nous devons le garder à l'esprit.

**La présidente :** Pouvez-vous me rafraîchir la mémoire? Je crois que les témoignages ont tous été entendus. L'affaire est maintenant entre les mains du juge.

**Senator Batters:** Yes, waiting for closing arguments, actually. They haven't had closing arguments yet.

**Senator Tkachuk:** There is another case coming up.

**The Chair:** Another case is coming up, right.

We shall proceed with all appropriate caution, but the subject does concern many people, and you can tell that from what has been said here this morning.

Next is Senator Joyal.

**Senator Joyal:** The other issue that I want to share with colleagues is the selection process of senators.

**The Chair:** Of senators or of committees?

**Senator Joyal:** No, not the Senate Committee of Selection, the selection process of new senators.

I totally agree with Senator Tkachuk. The previous government made it clear how it views the issue and proposed a bill. We will remember the discussion around this table. I think it was a fair approach because it was clear; we knew what we were discussing.

What concerns me in the present context is that the Senate is an institution that we happen to know intimately, from the interior. We know it because we are in it on a daily basis and we take part in all of its proceedings and its committee work and its rules, its obligations and ethics, and everything that surrounds our work here.

What I see happening is that there will be a group of highly respected Canadians, most of them, to my personal cognizance, who don't know the institution. In other words, they have rarely appeared as witnesses. Most of them have not appeared, to my recollection. Their knowledge of the institution is, in my opinion, probably very general, and they will have the responsibility to appraise candidates, with the objective of recommending to the Prime Minister candidates for recommendation to the Governor General.

I think it's up to us to express what we feel is needed to be efficient, responsible senators. I claim that after 17 years in this institution, I might have a personal idea of what is requested from a senator to make a contribution, the expected contribution in this institution.

I am concerned that a group of people are now the ones responsible for determining on which criteria — I don't really know — to recommend the best individuals. I'm not disputing they have that responsibility. What concerns me is what kind of points they will want to check in the candidates, in the thousands of candidates they will receive. We'll know it the moment they open the gates. It will be up to any Canadian to propose whoever he or she wants.

**La sénatrice Batters :** Oui, on attend les plaidoyers finaux, en fait. Ils n'ont pas encore été présentés.

**Le sénateur Tkachuk :** Une autre cause doit bientôt être entendue.

**La présidente :** En effet, une autre cause sera entendue.

Nous allons faire preuve de la plus grande prudence, mais le sujet préoccupe bien des gens, comme en témoigne ce qui a été dit ici ce matin.

La parole est au sénateur Joyal.

**Le sénateur Joyal :** L'autre point que j'aimerais soulever est le processus de sélection des sénateurs.

**La présidente :** Des sénateurs ou des comités?

**Le sénateur Joyal :** Non, je ne veux pas parler du Comité de sélection du Sénat, mais du processus de sélection des nouveaux sénateurs.

Je suis entièrement d'accord avec le sénateur Tkachuk. Le gouvernement précédent avait clairement fait connaître son point de vue à ce sujet et avait proposé un projet de loi. Vous vous souviendrez des discussions que nous avons eues là-dessus. Je crois qu'il s'agissait d'une méthode équitable, car elle avait le mérite d'être claire; nous savions à quoi nous en tenir.

Ce qui m'inquiète dans le contexte actuel, c'est que le Sénat est une institution que nous connaissons bien, de l'intérieur. Nous la connaissons parce que nous y sommes quotidiennement, nous participons à ses délibérations et aux travaux de ses comités, nous sommes assujettis à ses règles, à ses obligations et à son code moral, et à tout ce qui entoure le travail que nous faisons ici.

Je vois qu'on s'en remettra à un groupe de Canadiens hautement respectés qui, pour la plupart, ne connaissent pas l'institution, du moins, pas à ce que je sache. Autrement dit, ils n'ont que rarement témoigné devant le Sénat. En fait, si ma mémoire est bonne, la plupart d'entre eux n'ont jamais témoigné devant le Sénat. Ils ont probablement une connaissance très générale de l'institution, et c'est à eux qu'on confiera la tâche d'évaluer les candidats et de faire des recommandations au premier ministre, qui recommandera à son tour des candidats au gouverneur général.

Je crois que c'est à nous d'indiquer ce dont nous avons besoin pour agir en sénateurs responsables et efficaces. Après 17 années passées entre les murs du Sénat, je crois avoir une idée de ce qu'on attend d'un sénateur, de ce que devrait être sa contribution à l'institution.

Je trouve inquiétant qu'un tel groupe soit maintenant chargé de déterminer selon quels critères — lesquels, je ne le sais pas vraiment — recommander les meilleurs candidats. Je ne veux pas qu'on lui enlève cette responsabilité. Seulement, je me demande quels critères ces personnes vont appliquer aux milliers des candidatures qu'elles vont recevoir. Nous le saurons quand le gong aura sonné. Tous les Canadiens pourront proposer le candidat de leur choix.



So I think that as somebody who will eventually have new colleagues, it would be helpful for those new colleagues to be aware about what this institution is before anyone moves forward to ask, “What will I be doing there? What is expected of me? What kind of contribution is expected? What are the points of balance that we want to propose?” In other words, each and every one of us has an idea about that on the basis of our own experience.

What I don't like is sitting on the sidewalk and seeing the parade going by and we'll take whoever is appointed and say, “Thank you.” This is happening that way.

Well, this is a moment of change. So if there is a moment of change, I think in all intelligence, we should have that kind of discussion and genuinely propose what we think is the —

[*Translation*]

— I am going to use the French expression — the requirements, while ensuring that they be in the minds —

[*English*]

— in the minds of the members of the Senate Committee of Selection, because we know what the job is.

Let's put it in reverse. Let me make a parallel with the appointment of judges. When they want to select a candidate for a judgeship appointment, the membership on the committee are judges, lawyers, stakeholders, police representatives and the general public to ensure that those who are selecting the candidate understand what is expected from that person.

In our case, it doesn't seem to be important for the person who selects the candidate to know anything about what is going on in the Senate, what our mandate is and what we have to do. “Oh, it's only three days a week. Don't worry; you can still be free on Monday and Friday.” We know we have to read and keep in touch with whatnot. How can those members of the committee understand that if it's not given to them in an organized way? That's my preoccupation.

I'm being very candid with you. I don't intend to make a big fuss about it, but since the former government was clear enough on what it expected, I think it's up to us to be clear on what we would like to see on the basis of our own genuine experience of future appointments in the Senate.

**Senator Frum:** I would like to ask my colleague, and you know how much I respect you: You say that in this discussion, you're not disputing the responsibility of this subcommittee. I don't think we can have the conversation without also disputing the responsibility that they've been given and whether it is appropriate for the exact reasons that you have just illuminated.

Pour nous qui allons accueillir de nouveaux collègues, ce serait bien que ces nouveaux collègues sachent à quoi s'en tenir dès le départ. Il est à souhaiter qu'ils se posent les questions suivantes : « Que vais-je faire? Qu'attend-on de moi? Quelle est la contribution attendue? » Autrement dit, tout ce que notre expérience ici nous a appris.

Ce que je n'aime pas, c'est d'avoir l'impression d'être planté sur le trottoir à regarder la parade passer; et on s'attend à ce que nous nous contentions de dire merci, sans avoir eu un mot à dire au sujet des nominations. C'est ainsi que les choses se déroulent.

Eh bien, l'ère est au changement. Et si c'est le cas, je pense qu'il serait sage d'en discuter et de proposer en toute sincérité ce qui nous semble...

[*Français*]

— je vais utiliser l'expression en français — les exigences, tout en veillant à ce qu'elles soient dans l'esprit —

[*Traduction*]

...dans l'esprit des membres du Comité sénatorial de sélection, car nous connaissons le travail à faire.

Inversons les rôles. Il y a un parallèle à faire avec la nomination des juges. La sélection des candidats se fait par un comité formé de juges, d'avocats, de parties prenantes, et de représentants des forces de l'ordre et du grand public, de façon à ce que les personnes chargées de choisir les candidats comprennent ce qui est attendu d'eux.

Dans notre cas, il ne semble pas important que la personne qui sélectionne un candidat soit au fait de ce qui se passe au Sénat, de la teneur de notre mandat et des tâches que nous devons accomplir. Ainsi, on pourrait très bien rassurer un candidat en lui disant que ce n'est qu'une semaine de travail de trois jours et qu'il aura encore congé les lundis et vendredis, alors que nous savons pertinemment que nous devons sans cesse maintenir le contact et nous tenir au fait des dossiers. Comment pouvons-nous nous attendre à ce que les membres du comité consultatif comprennent notre réalité si on ne leur explique pas tout cela de façon structurée? C'est ce qui m'inquiète.

Je suis très honnête avec vous. Je n'ai pas l'intention d'en faire tout un plat, mais comme l'ancien gouvernement a très bien précisé ses attentes, je crois que nous devrions nous aussi, à la lumière de notre précieuse expérience, exposer clairement nos souhaits quant aux futures nominations au Sénat.

**La sénatrice Frum :** Ceci dit très respectueusement, je me demande où veut en venir mon collègue en affirmant qu'il ne remet pas en cause les responsabilités confiées au comité consultatif. Je ne crois pas que l'on puisse aborder la question sans s'interroger sur ces responsabilités qui leur ont été attribuées en se demandant si cela était vraiment justifié pour les motifs mêmes que vous venez de mettre en évidence.

There's an accountability issue. If they are not adequately or properly able to make a fair determination about the sort of people who should be selected, but they do so anyway, the question becomes this: How do we hold that committee accountable, and why are we allowing for the possibility that the Prime Minister is not responsible for these appointments?

I would simply say that if we're going to have this conversation, and I think we should, it must also include the question of whether this process is legitimate in the first place.

**Senator Joyal:** Do I have to respond?

**The Chair:** Maybe you could respond after a few other senators.

**Senator White:** I'm in the same space. We don't know what we don't know, yet we're supposed to judge what we can't judge. That's where we're at.

It would be excellent for us to have the minister here to explain rather than reading about it in a press release, hearing about it on the news or having emails sent to me from people who want me to recommend them for appointment. I don't even understand how this is going to happen.

I would love to see the minister here to discuss this with us, and then we can explain to the Senate whether we support it, don't support it, or have no opinion. At least we could have this discussion instead of reading about it in the paper.

This is not about politics at all, by the way.

**Senator D. Smith:** Yesterday, I had a fine lunch at one of the grand old clubs in Toronto and was cross-examined on what it was like being in the Senate. After about five minutes, I figured out what that luncheon was all about. It was very interesting. It was a person with exceedingly strong skill sets. I won't say anything more about that person.

Maybe we just have a session or two in which we conclude on some observations on desirable criteria or skill sets for future senators. It's nothing more than observations. Sometimes you have people come in here with unusual backgrounds, but I think might have thoughts on that. It won't mean anything, but it may trigger more thoughts about these things and what sort of balance you have if you have various categories. I'm not going to be around for long, so I wouldn't be saying too much about the final report.

C'est une question de reddition de comptes. Si les membres de ce comité consultatif s'acquittent de leur mandat sans être vraiment capables de déterminer quel genre de personne il faut sélectionner, alors il y a tout lieu de s'interroger. Comment allons-nous pouvoir demander des comptes à ce comité et pourquoi permettons-nous la mise en place d'un système en vertu duquel le premier ministre n'est plus responsable de ces nominations?

Tout cela pour vous dire que si nous devons discuter de ces questions, et je pense que cela va de soi, il convient de nous demander d'abord et avant tout si le processus est légitime.

**Le sénateur Joyal :** Est-ce que je dois répondre?

**La présidente :** Peut-être pourriez-vous répondre après les interventions des autres sénateurs.

**Le sénateur White :** Je suis un peu du même avis. Il y a des choses qui nous échappent et on nous demande pourtant de nous poser en juges de la situation. C'est aussi simple que cela.

Il serait très bénéfique que nous puissions recevoir la ministre pour qu'elle nous explique tout cela, plutôt que de devoir nous contenter d'un simple communiqué, des reportages dans les médias ou des courriels que nous recevons de gens qui souhaitent que l'on recommande leur nomination. Je ne comprends même pas comment le processus fonctionne.

J'apprécierais beaucoup que la ministre puisse venir en discuter avec nous de telle sorte que nous puissions par la suite indiquer au Sénat si nous sommes favorables ou non, ou si nous préférons ne pas prendre parti. Nous aurions ainsi tout au moins l'occasion d'en débattre véritablement, plutôt que d'apprendre ce qui se passe via les journaux.

Et, soit dit en passant, cela n'a rien à voir avec la politique.

**Le sénateur D. Smith :** Pas plus tard qu'hier, j'étais invité à dîner dans un club sélect de Toronto où j'ai subi un interrogatoire en règle sur les particularités de la vie de sénateur. Au bout de cinq minutes à peine, j'avais saisi le but de l'invitation. C'était tout de même fort intéressant. Il s'agissait d'une personne dotée d'excellentes aptitudes, mais je ne vous en dirai pas davantage à son sujet.

Peut-être pourrions-nous réserver une séance ou deux à la question dans le but d'en arriver à des observations sur les critères à remplir ou les compétences recherchées pour les futurs sénateurs. Ce ne serait que de simples observations. Il arrive que nous accueillions des sénateurs qui apportent avec eux un bagage bien différent, mais il serait tout de même bon que nous nous penchions sur cet aspect. Nos observations n'auront pas nécessairement d'utilité concrète, mais elles pourraient ouvrir la voie à des réflexions plus approfondies sur ces questions et sur l'équilibre souhaité en fonction des différents critères qui pourraient être établis. Je ne vais pas vous parler du rapport final, car je ne serai plus là bien longtemps encore.

More discussion of a situation like this is probably desirable. When we had all that debate about where a couple of senators were from — residence — it's pretty clear: "... shall be a resident of . . ." I don't think that criterion was met in several situations, whereas if that's in there, it should be met.

These are just observations on possible future observations.

**Senator McInnis:** It's interesting, but I'm having trouble distinguishing as to how this process that they now have is different from what we've had in the past. I may have had organizations submit my name — individuals and so on — and then I'm recommended by the Prime Minister to the Governor General and appointed. I just don't see the difference.

But I think the senator is saying — and he'll correct me — that we have some new system. You've mentioned directly the appointment of judges, which is an excellent system where you have interested parties, whether it's a Deputy Minister of Justice, a judge of the Supreme Court, police and so on. Is that what you're suggesting, that we have a group that has knowledge of how the Senate operates and will choose, select or recommend individuals who are well aware of the Senate and how it operates? That would be an interesting concept and would probably be a much more effective one of getting really good people into the Senate.

I would like to hear your comments on that.

**Senator D. Smith:** There is a difference between observations and rules. Observations on some of these things might be helpful in terms of more discussion on it. I'm not talking about having something similar to the way judges are chosen. Given my wife's position, I'm quite well aware of that whole system, inside out.

The more people know about these things and what some of us might think are desirable assets — and in the form of sort of observations rather than rules. There are rules that do require further clarification, such as residence, but I just think observations on this would stimulate more discussion and focus on it. In the long run, it will hopefully result in more talented people coming to this chamber.

**Senator Batters:** I wanted to point out further to this discussion that yesterday there was a newspaper interview in the *Hill Times* where the chair of the subcommittee, Ms. Labelle, briefly mentioned the different topics they discussed in their first meeting:

Une analyse plus approfondie du dossier est sans doute souhaitable. Nous avons discuté longuement de la situation de résidence de certains sénateurs, alors que la loi est pourtant très claire : « ... devra être domicilié dans... » À mon avis, c'est un critère qui n'a pas été respecté dans plusieurs cas, mais qui aurait dû l'être comme la loi l'exige.

Il s'agissait donc de simples observations concernant d'éventuelles observations que nous pouvions formuler.

**Le sénateur McInnis :** C'est intéressant, mais j'arrive mal à voir en quoi le processus actuel se distingue de ce qui se faisait auparavant. Mon nom aurait fort bien pu être proposé par des organisations, des particuliers ou peu importe, puis recommandé par le premier ministre au gouverneur général pour qu'il procède à ma nomination. Je ne vois tout simplement pas la différence.

Mais je crois que le sénateur propose en fait — et il me corrigera si j'ai tort — la mise en place d'un nouveau système. Vous avez notamment mentionné l'excellente façon de procéder pour la nomination des juges où l'on fait appel à différentes parties intéressées comme le sous-ministre de la Justice, un juge de la Cour suprême et des représentants des forces de l'ordre. Est-ce que vous proposez un système semblable qui verrait un groupe bien au fait du fonctionnement du Sénat sélectionner ou recommander des candidats connaissant bien notre institution et ses rouages? C'est un concept intéressant qui serait sans doute beaucoup plus efficace pour intégrer dans nos rangs des sénateurs vraiment compétents.

J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

**Le sénateur D. Smith :** Il faut faire la différence entre observations et règles. En formulant des observations sur quelques-unes de ces questions, nous pourrions alimenter des discussions plus approfondies sur ces sujets. Je ne préconise pas un mécanisme semblable à celui utilisé pour la nomination des juges. Compte tenu des fonctions occupées par mon épouse, c'est un système que je connais sous toutes ses coutures.

Il est préférable que les intéressés en apprennent le plus possible sur notre réalité et les atouts que certains d'entre nous peuvent juger souhaitables, et ce, à la lumière de nos observations, plutôt que de règles que nous pourrions établir. Il y a lieu d'apporter des éclaircissements à certaines règles, comme celles concernant la résidence, mais je pense que des observations sont suffisantes en l'espèce pour favoriser un débat plus approfondi et mieux ciblé sur ces questions. En fin de compte, il faut espérer qu'il sera ainsi possible d'accueillir au Sénat des gens encore plus compétents.

**La sénatrice Batters :** Je voulais aussi signaler que le *Hill Times* rapportait dans son édition d'hier les propos de Mme Labelle, présidente du comité consultatif, relativement aux sujets abordés lors de la première réunion de ce comité :

Ms. Labelle said that in the first board meeting on January 21, all members discussed the role of the Senate, the eligibility criteria, the recommendation process, and how to reach out to Canadians for the consultation process.

I agree with what I think my esteemed colleague Senator Joyal is suggesting here: Perhaps we should invite members of the subcommittee to come to the Rules Committee and find out exactly how this process is going, and sooner rather than later.

**Senator Cools:** I would like to remind committee members of how senators used to be chosen, and I was chosen in that way as well. But it used to be a heavily caucus-oriented process. I do not know if we still have political ministers for every region, but I can tell you that wherever a vacancy existed, you would find all the members from that area trying to button-hole the political minister to support their guy.

It was a process that used to involve the whole country by region as the appointments became available. For example, I was the personal choice of Mr. Trudeau, but I also had a personal meeting with the minister responsible for Toronto, and that process worked because the members could approach their regional ministers. The minister had to deal with them because they were members in his region, and it was a well-thought and talked-about issue.

I do not believe this happens any more. I don't believe members have input in many of these appointments.

The same thing used to go on with judges where the minister responsible had the last say with the Prime Minister. Then the Prime Minister had to choose who to accept and who not to accept. Again, I can tell you that when an appointment was available in a particular region, all the MPs, and to some extent senators in those areas, were heard by the political minister who, in turn, took forward the information to the Prime Minister. So it was a more democratic process. Mr. Harper changed a lot of that himself, but until quite recently, a lot of head-knocking and button-holing used to go on among the members and the political minister for the region.

I won't tell tales out of school, but I remember a particular appointment in Montreal. There were three of us in that caucus heavily supporting one person, and we button-holed the minister one day and he said, "Okay, okay, I'll do it today."

Historically we had ways and means to deal with these issues in a very fair and balanced way, because the people involved were going to serve with the individual. It meant a lot. I put that out for those who don't know about that process or those who have forgotten.

Mme Labelle a indiqué que tous les membres étaient présents à la première réunion tenue le 21 janvier pour discuter du rôle du Sénat, des critères d'admissibilité, du processus de recommandation et des moyens à mettre en œuvre pour consulter les Canadiens.

Je suis d'accord avec l'avenue que semble privilégier mon estimé collègue, le sénateur Joyal. Peut-être devrions-nous en effet convier les membres du comité consultatif à comparaître devant nous pour savoir exactement comment ce processus se déroule, et le plus tôt sera le mieux.

**La sénatrice Cools :** J'aimerais rappeler à mes collègues la façon dont les sénateurs ont été choisis jusqu'à maintenant. J'ai moi-même été sélectionnée suivant cette méthode fortement axée sur le concept de caucus. Je ne sais pas s'il y a encore des ministres responsables des différentes régions, mais je peux vous assurer que toutes les fois qu'un poste devenait vacant au Sénat, vous pouviez voir tous les députés de la région s'accrocher aux basques du ministre responsable pour qu'il appuie leur protégé.

Le phénomène se répétait dans toutes les régions du pays chaque fois qu'un poste devenait disponible. À titre d'exemple, j'étais moi-même un choix personnel de M. Trudeau, mais j'ai aussi rencontré le ministre responsable pour la région de Toronto. Cette façon de faire les choses était efficace parce que les députés avaient la possibilité d'approcher leur ministre régional. Celui-ci n'avait d'autre choix que de les écouter, car ils étaient des députés de sa région. C'était un système bien pensé qui était également bien considéré.

Je ne crois pas que les choses se passent encore de cette manière. Je pense que les députés n'ont plus leur mot à dire à l'égard de ces nominations.

On procédait de la même façon pour le choix des juges. Le ministre responsable avait le dernier mot quant aux candidats à proposer au premier ministre. Celui-ci pouvait alors décider de les accepter ou non. Encore là, soyez assurés que lorsqu'un juge devait être nommé dans une région, tous les députés régionaux, sans compter les sénateurs dans certains cas, ne manquaient pas de s'adresser au ministre responsable qui transmettait les propositions au premier ministre. Le processus était donc beaucoup plus démocratique. M. Harper a lui-même apporté de nombreux changements à cet égard mais, jusqu'à tout récemment, les ministres responsables des différentes régions faisaient encore l'objet de nombreuses pressions de la part de leurs députés.

Je ne vais pas vous révéler de secrets, mais je me souviens d'une nomination effectuée à Montréal. Nous étions trois membres du caucus à appuyer vivement la candidature d'une personne, et nous avons coincé le ministre qui a cédé en promettant d'agir le jour même.

Le système en place nous a toujours permis de régler ces questions de façon juste et équilibrée du fait que toutes les personnes en cause allaient devenir des collègues de travail. C'est un aspect primordial. C'était un simple rappel pour mes collègues qui ne connaissent pas bien le processus ou qui l'auraient oublié.

**Senator Joyal:** On all the various aspects that have been raised, my suggestion to my esteemed colleague Senator Frum would be to find the answer to this question: On which constitutional basis does this committee operate? This is the preliminary information we should get. You will remember during the election campaign, Mr. Mulcair criticized the Prime Minister's suggestion that there was no constitutional basis for it and that the Supreme Court had already determined that it's up to the Prime Minister, period.

In order to canvass that point, there is no better witness than the minister herself. My suggestion to this committee is that we invite the minister of democratic reform, from whom we heard that the Prime Minister wanted to propose the former bill to the Senate. I think that the government had taken a fair approach, and on that basis we can, if we have the capacity, invite the representative or the chair of that consultative committee to come. If they feel bound directly to the Prime Minister and can't be pressed to report, we will cross that bridge when we come to it.

The first initiative is to invite the minister so that we hear, from the person responsible, the intention, the legal basis, and the prospective expectation, and how we think we could express our views in relation to that. We are affected by this decision and it's fair that we know what the government has in mind because we are the stakeholders. We might have to adjust our way of doing things following the appointments of 30 or so independents.

It's fair for us to understand the process rather than read it in the paper and try to decipher the untold reality behind the printed stuff.

That's why I suggest we invite the minister; there are documents that have been released, and we have a basis on which to prepare questions. It's not just supposition: The documents are there and they released even more yesterday.

**Senator Tkachuk:** I agree with Senator Cools that there was a process. When my appointment was made, I had a discussion with the political minister from my province. I'm convinced that if the political minister or the leader of our party, who was not the premier at the time, had nixed the appointment, it wouldn't have happened. I think most prime ministers consulted a wide variety of people before they made the appointment. It may have been, from time to time, a close friend who they knew extremely well, or maybe a minister they worked with. Right now we do not know if that's the process. The Prime Minister chose the method of advice at that time and now this Prime Minister has chosen a different method of advice. I do not think the citizen knows what is expected.

**Le sénateur Joyal :** Relativement à tous les aspects qui ont été soulevés, je dirais à mon estimée collègue, la sénatrice Frum, qu'elle pourrait trouver réponse à sa question en se demandant sur quelles bases constitutionnelles s'appuie le travail de ce comité. C'est la première chose qu'il nous faut déterminer. Vous vous souviendrez que lors de la dernière campagne électorale, M. Mulcair s'était inscrit en faux contre les affirmations du premier ministre voulant qu'il n'existe pas de fondement constitutionnel et que la Cour suprême a déjà établi que c'était la prérogative du premier ministre.

Pour nous aider à y voir plus clair, il n'y a pas meilleur témoin que la ministre elle-même. Je suggère donc que nous invitons la ministre responsable de la réforme démocratique, comme nous l'avons fait avec son prédécesseur lorsque le premier ministre souhaitait soumettre un projet de loi au Sénat. Comme j'estime appropriée cette démarche entreprise par le gouvernement, nous devrions, si la chose est possible, inviter la présidente ou un autre représentant du comité consultatif à comparaître devant nous. Si ces gens-là nous répondent qu'ils n'ont de compte à rendre qu'au premier ministre, nous devons revoir nos options.

Il faut d'abord inviter la ministre de manière à apprendre directement de la personne responsable quelles sont les intentions visées, les bases juridiques, les attentes, et la façon dont nous pourrions exprimer nos points de vue dans ce contexte. Comme nous sommes directement touchés par cette décision, il n'est qu'équitable que nous sachions ce que le gouvernement a en tête. Il est d'ailleurs possible que nous ayons à modifier la façon de procéder à la suite de la nomination d'une trentaine de sénateurs indépendants.

Il serait plus juste pour nous que nous puissions bien comprendre le processus, plutôt que de devoir lire les journaux pour décrypter les messages en lisant entre les lignes.

C'est la raison pour laquelle je propose que nous invitons la ministre. Certains documents ont déjà été rendus publics et peuvent nous servir de base pour la préparation de nos questions. On n'en est plus aux simples supputations. Des documents sont rendus accessibles et il y en a même eu de nouveaux pas plus tard qu'hier.

**Le sénateur Tkachuk :** Comme le disait la sénatrice Cools, il y avait déjà un processus en place. Lorsque l'on a procédé à ma nomination, j'ai pu discuter avec le ministre responsable de ma province. Je suis persuadé que si le ministre responsable ou le chef de notre parti, qui n'était pas alors premier ministre, s'était opposé à ma nomination, je ne serais pas des vôtres aujourd'hui. Selon moi, la plupart des premiers ministres s'assuraient de consulter un large éventail de personnes avant de procéder à une nomination. Il a pu arriver à l'occasion qu'il s'agisse d'un très bon ami ou d'un ministre avec lequel ils avaient travaillé. Maintenant, nous ne savons plus comment les choses fonctionnent. C'était au premier ministre en poste de déterminer la façon dont il souhaitait se faire conseiller, et voilà que celui qui vient d'être élu a opté pour une méthode différente. Je n'ai pas l'impression que les Canadiens savent vraiment à quoi s'attendre.

I think they're going to get a lot of resumés. I think they're going to get thousands. Once they get that and there is one appointment, how long is that going to take? Is everyone going to get an interview? It looks like such an uncomplicated process, but I'll tell you what: This is a complicated process.

And when they get it, what if the Leader of the Liberal Party in Saskatchewan says, "That person is a jerk; I don't want that person." This is all human beings doing human things, and this is not that easy. I think it's going to be really complicated. Good luck to him. I don't wish him any luck, but good luck to him. That's all I can say.

**The Chair:** It's not a subcommittee. It's a committee on appointments or something.

**Senator Joyal:** It is an advisory committee on the selection of candidates for Senate appointments.

**The Chair:** A committee is a delegated authority from a wider body. They're using their own language.

Any further comments?

**Senator Joyal:** I have had enough input.

**Senator Frum:** To me, the most important question here is about accountability. Whatever systems were used in the past, it was the prerogative of the given prime minister. But in the end the question on the table is: Is the Prime Minister ultimately accountable for his appointments? What is new and different is that this Prime Minister wants to take the position that he is not responsible for the individuals that he plans to appoint. Who is responsible for them? Is it this committee? And who is it responsible to? That is a fundamentally important matter of democratic accountability, and we should keep that at the forefront. That is "the" question, as far as I'm concerned.

**Senator Wells:** Thank you, chair.

**Senator Cools:** I'd like to make a suggestion.

**The Chair:** Could you let Senator Wells, who hasn't said a word here today, have the floor?

**Senator Wells:** My concern is not so much about the process that the Prime Minister has set up, because each prime minister that has preceded him has developed their own system as to how they gather names and, of course, it's their prerogative. In the press release that went out in the last few days, they made specific mention that it's still the Governor General who appoints on the advice of the Prime Minister. Whatever process goes before that is the process.

My concern is the additional qualification that came out just recently: Essentially, for the first five anyway, it's special interest groups now being embedded in the Senate. We have always had a Senate that is of independent-minded people who organize

Je crois que le comité va recevoir une grande quantité de curriculum vitae. Il y en aura sans doute des milliers. S'il n'y a qu'un poste à combler, combien de temps faudra-t-il pour traiter tout cela? Est-ce que tous les candidats seront reçus en entrevue? Le processus apparaît plutôt simple, mais je peux vous assurer qu'il est vraiment complexe.

Et qu'advient-il si, par exemple, le chef du Parti libéral en Saskatchewan déclare que tel ou tel candidat est un imbécile et qu'il n'en veut pas. Ce sont des êtres humains qui sont en cause de part et d'autre, et ce n'est pas si facile. Selon moi, ce sera très complexe. Je ne lui souhaite toutefois aucun malheur et je lui dis bonne chance. Je ne peux pas vous en dire davantage.

**La présidente :** Ce n'est pas un sous-comité. C'est un comité sur les nominations ou quelque chose du genre.

**Le sénateur Joyal :** C'est un comité consultatif sur la sélection des candidats pour les nominations au Sénat.

**La présidente :** Un sous-comité exerce des pouvoirs délégués par une entité plus importante. Il faut s'assurer d'utiliser la bonne terminologie.

D'autres commentaires?

**Le sénateur Joyal :** J'ai déjà assez parlé pour aujourd'hui.

**La sénatrice Frum :** À mon sens, c'est la reddition de comptes qui importe surtout. Quel que soit le système utilisé par le passé, il relevait de la prérogative du premier ministre en poste. En dernière analyse, il convient surtout de savoir si le premier ministre est bel et bien responsable des nominations qu'il effectue. La différence réside maintenant dans le fait que le premier ministre actuel ne souhaite pas être tenu responsable des nominations auxquelles il compte procéder. Qui sera responsable alors? Est-ce que ce sera le comité consultatif? Et à qui devra-t-il rendre des comptes? Nous ne devrions jamais perdre de vue cet aspect, car il revêt une importance fondamentale pour la reddition de comptes dans un contexte démocratique. À mon humble avis, c'est « la » question importante.

**Le sénateur Wells :** Merci, madame la présidente.

**La sénatrice Cools :** J'aimerais faire une suggestion.

**La présidente :** Ne pourrions-nous pas d'abord laisser la parole au sénateur Wells qui n'a pas encore dit un mot aujourd'hui?

**Le sénateur Wells :** Ce n'est pas tant le processus mis en place par le premier ministre qui me préoccupe. En effet, chacun de ses prédécesseurs a lui-même élaboré son propre système pour recueillir des propositions comme c'était, bien évidemment, sa prérogative. Dans le communiqué publié il y a quelques jours, on prend la peine de mentionner que c'est toujours le gouverneur général qui procède aux nominations en suivant les recommandations du premier ministre. C'est tout ce qui se passe avant qui peut varier.

Je m'inquiète surtout en fait de l'ajout d'un nouveau critère que l'on vient tout juste d'annoncer. Il s'agit essentiellement de prévoir des places au Sénat pour les représentants de groupes d'intérêt, pour les cinq premières nominations tout au

themselves by caucus, for the most part. Now, there is a requirement set up in the Prime Minister's process that will have appointed senators being recommended by special interest groups, be they First Nations or whatever. This gives me great concern because the whole idea of the Senate is to be able to exercise that independent thought. You may be a new senator recommended by a special interest group or Aboriginal group or language group. Now that this is part of the current Prime Minister's official process, I have a great deal of concern with embedded special interest groups in the Senate.

**Senator D. Smith:** We've had a pretty wide-ranging and free discussion here. It would be helpful, chair, and you're good at doing this, if you could articulate what you think the appropriate scope would be for our discussion next week, to the extent that some of us might want to give structure and pinpoint a few arguments. We may want to work on where we go from here. This has been helpful, but we need a little bit of discipline to structure our future meetings in more clear-cut sections or groups. Items on which we seem to have consensus should be reviewed and discussed and, hopefully, recommendations made.

**The Chair:** This wide-ranging discussion was designed to elicit a range of suggestions from committee members, and it has certainly done so. We've given the steering committee more than enough to chew on.

**Senator Cools:** As just a suggestion so as not to cause the minister, when you invite her, too much anxiety or possible distress, perhaps you could offer the comfort that we prefer to meet with her in camera.

**Senator Batters:** It's supposed to be open.

**Senator Cools:** Well, then, we may get nowhere. It's a committee. You still need a structure.

**The Chair:** Colleagues, as I say, you have given the steering committee more than enough to chew on.

Not necessarily matters of urgency, but the topics we have discussed today are the report on privilege, the matter of residency, the matter in various permutations and combinations of the proposed new nomination process, and the matter of independent senators and how we deal with them as they grow in number, particularly in reference to the cross-benchers in the House of Lords.

I think I discern here a sense among committee members that they would like to move sooner rather than later on whatever we can get in the way of an appearance before us by the minister. The

moins. Nous avons toujours eu un Sénat formé de personnes indépendantes d'esprit qui se définissaient pour la plupart en fonction de leur appartenance à un caucus. Voilà maintenant que suivant le processus mis en place par le premier ministre, des sénateurs seront nommés en fonction des recommandations formulées par des groupes d'intérêt, comme les Premières Nations. Cette façon de faire me préoccupe grandement, car l'existence même du Sénat repose sur cet exercice de l'indépendance d'esprit. Nous verrons peut-être arriver un nouveau sénateur recommandé par un groupe d'intérêt, une association autochtone ou un groupe linguistique. Je m'interroge beaucoup sur les conséquences de ce nouveau pouvoir que le processus officiel du premier ministre confère aux groupes d'intérêt relativement au Sénat.

**Le sénateur D. Smith :** Nous avons pu aujourd'hui discuter librement et ratisser très large. Madame la présidente, il serait bon que vous puissiez, comme vous savez si bien le faire, fixer des balises et faire ressortir certains arguments de telle sorte que nos discussions de la semaine prochaine soient mieux structurées. Nous devrions peut-être nous entendre sur la suite des choses. Nos échanges ont été intéressants, mais il faudrait un peu plus de discipline et de structure dans nos débats à venir. En catégorisant de façon plus précise les sujets à l'étude qui semblent faire consensus, il sera plus aisé d'en faire une analyse qui, nous l'espérons, aboutira à des recommandations.

**La présidente :** En abordant ainsi des sujets très variés, nous souhaitons que les membres du comité puissent y aller d'une vaste gamme de suggestions, ce qui a certes été le cas. Chose certaine, notre comité directeur a amplement matière à réflexion.

**La sénatrice Cools :** C'est simplement une suggestion, mais peut-être pourrions-nous offrir à la ministre la possibilité de témoigner à huis clos, de manière à lui faciliter les choses dans toute la mesure du possible.

**La sénatrice Batters :** Nous sommes censés le faire en séance publique.

**La sénatrice Cools :** Dans ce cas, il est possible que cela ne donne rien. C'est un comité. Il faut tout de même une structure.

**La présidente :** Chers collègues, comme je vous le disais, notre comité directeur a beaucoup de pain sur la planche.

Il n'y a pas nécessairement urgence dans tous les cas, mais nous avons discuté aujourd'hui du rapport sur le privilège parlementaire, des critères de résidence, des différentes versions et modulations possibles du processus de nomination proposé, et de la question des sénateurs indépendants et des mesures à prendre quand leur nombre viendra à augmenter, notamment par rapport à la situation de ces indépendants que l'on appelle les *cross-benchers* à la Chambre des lords.

Je crois avoir pu comprendre que les membres du comité souhaiteraient que nous convoquions la ministre le plus rapidement possible. Il va de soi que le comité de direction va

steering committee, of course, will meet to discuss this. It struck me as the item most committee members thought was, in terms of timing, perhaps one of the earliest we should tackle. There's also the report on privilege.

The matter of residency is profoundly important but maybe not quite so urgent.

The matter of independence is a little more urgent in terms of time than the matter of residency but not necessarily requiring an answer from us tomorrow morning because the independents will come in batches. The institution will not be totally transformed by Easter, so we'll have a little bit of time to look at that.

If you will leave this in the hands of your steering committee, colleagues, we shall do the very best we can do. These are all profoundly important topics that have been raised here today, and this committee has a history of tackling profoundly important topics.

Next week is a break week. This committee will meet again in this room on Tuesday, February 16, at 9:30 a.m.

(The committee adjourned.)

---

OTTAWA, Wednesday, February 24, 2016

The Standing Senate Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met this day, at 6:46 p.m., to study the new Senate appointment process and its possible impact.

**Senator Joan Fraser** (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

**The Chair:** I would like to welcome all the senators joining us for this meeting of the Standing Senate Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament.

[*English*]

We are very pleased to have with us two ministers of the Crown this evening. It is a testimony to the interest we all have in the subject they are here to talk about that we have so many senators present in this committee.

[*Translation*]

We will be studying the new Senate appointment process and its possible impact. We have two ministers joining us this evening, the Honourable Dominic LeBlanc, P.C., M.P., Leader of the Government in the House of Commons —

[*English*]

— and the Honourable Maryam Monsef, P.C., M.P., Minister of Democratic Institutions.

en discuter. J'ai eu l'impression que c'était l'élément le plus pressant dans l'esprit de la plupart d'entre vous. Il y a aussi la question du rapport sur le privilège.

L'enjeu des critères de résidence est extrêmement important, mais peut-être pas nécessairement aussi urgent.

La question des sénateurs indépendants exige une intervention un peu plus rapide que celle des exigences de résidence, mais pas nécessairement dans l'immédiat, car ces indépendants nous arriveront en vagues successives. Notre institution ne sera pas totalement transformée d'ici Pâques, ce qui nous laisse un peu de temps pour analyser le tout.

Si vous voulez bien laisser votre comité de direction se charger de ces questions, je peux vous assurer que nous ferons de notre mieux. Tous les enjeux soulevés aujourd'hui ont une importance capitale, et notre comité n'a jamais reculé devant pareille tâche.

La semaine prochaine, il y a une pause dans l'activité parlementaire. Notre prochaine réunion se tiendra ici même le mardi 16 février à 9 h 30.

(Le comité s'ajourne.)

---

OTTAWA, le mercredi 24 février 2016

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit aujourd'hui, à 18 h 46, pour examiner le nouveau processus des nominations au Sénat et ses implications.

**La sénatrice Joan Fraser** (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

**La présidente :** J'aimerais souhaiter la bienvenue à tous les sénateurs qui se joignent à nous pour cette rencontre du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement.

[*Traduction*]

Nous sommes ravis d'accueillir deux ministres fédéraux ce soir. La présence de si nombreux sénateurs à la réunion témoigne de l'intérêt que nous portons tous au sujet que les ministres sont venus pour aborder.

[*Français*]

Nous examinerons le nouveau processus des nominations au Sénat et ses implications. Les deux ministres que nous accueillons ce soir sont l'honorable Dominic LeBlanc, C.P., député, leader du gouvernement à la Chambre des communes —

[*Traduction*]

— et l'honorable Maryam Monsef, C.P., députée, ministre des Institutions démocratiques.



I understand, ministers, that you have opening statements, which we will of course be extremely interested to hear. Then because of this wonderful turnout and because ministers' time is perforce always limited, I will ask everybody to keep their questions brief, please.

Ministers, we want you to tell us good stuff, but if you could do it as concisely as possible, that would be helpful to all of us.

I believe Minister Monsef will lead off. The floor is yours.

**Hon. Maryam Monsef, P.C., M.P., Minister of Democratic Institutions:** Thank you, Madam Chair. I will begin by acknowledging our presence in this stunning room with the beautiful works of art, some by artists known, many artists unknown. We are gathered here on the traditional territory of the Algonquin peoples, and what a great privilege it is for me to be here among all of you. Some of you I have met, some of you I have met while on crutches, and all of you I have read about. It is a great honour for me to be here with Dominic LeBlanc to share with you some of the pieces of work we have been up to, and I look forward to continuing to work with all of you.

I will be focusing my remarks on the key elements of the advisory process, while I understand that Minister LeBlanc will be focusing on the implications for the Senate in terms of parliamentary process.

Needless to say, the Senate plays an important role in our Parliament, and one of the government's key objectives was to ensure that the new appointments process respects the Senate's role and ensures that the good work of senators continues.

One of the key principles underlying this new system is respect for the Senate's fundamental role in sober second thought, regional representation and minority representation. That principle runs through all of the elements of the new process. Knowledge of the Senate and the role that it plays in our Parliament is one of the factors in both the make-up of the advisory board and in the assessment of the candidates.

In addition, the process is grounded in several other important principles. It respects the constitutional framework by maintaining the Governor General's power to appoint senators on the advice of the Prime Minister. It promotes transparency and accountability through published merit-based criteria for Senate nominees, public terms of reference for the advisory board and public reporting on the process itself. It is designed to ensure that candidates have the ability to conduct themselves in the Senate as independent and non-partisan participants.

Je crois comprendre, madame et monsieur les ministres, que vous avez des remarques liminaires à prononcer. Nous les écouterons, bien sûr, avec grand intérêt. Ensuite, compte tenu de ce taux de participation extraordinaire et du fait que le temps dont disposent les ministres est nécessairement toujours limité, je demanderais à tout le monde d'être brefs dans leurs questions.

Madame et monsieur les ministres, nous voulons que vous nous disiez des choses intéressantes, mais si vous pouviez le faire de façon aussi concise que possible, cela nous serait utile à tous.

Je crois que la ministre Monsef commencera. La parole est à vous.

**L'honorable Maryam Monsef, C.P., députée, ministre des Institutions démocratiques :** Merci, madame la présidente. J'aimerais d'abord souligner le fait que nous nous trouvons dans une pièce superbe décorée de magnifiques œuvres d'art, certaines d'artistes connus et bien d'autres d'artistes inconnus. Nous sommes réunis ici sur le territoire traditionnel des peuples algonquins, et quel grand privilège c'est pour moi de me trouver parmi vous aujourd'hui. J'ai rencontré un certain nombre d'entre vous, dont certains lorsque je marchais avec des béquilles, et j'ai lu à votre sujet à tous. C'est un grand honneur pour moi d'être en compagnie de Dominic LeBlanc pour vous informer des travaux que nous avons entrepris, et je me réjouis à la perspective de continuer à travailler avec vous tous.

Mes remarques porteront sur les principaux éléments du processus consultatif, et je crois comprendre que le ministre LeBlanc parlera des implications du processus parlementaire pour le Sénat.

Il va sans dire que le Sénat joue un rôle important dans notre Parlement, et l'un des principaux objectifs du gouvernement était de faire en sorte que le nouveau processus de nomination respecte le rôle du Sénat et que les sénateurs puissent continuer à faire leur bon travail.

Un des principes clés fondamentaux de ce nouveau système est le respect du rôle fondamental du Sénat de jeter un second regard objectif et d'assurer la représentation des régions et des minorités. Ce principe sous-tend tous les éléments du nouveau processus. La connaissance du Sénat et du rôle qu'il joue dans notre Parlement est l'un des facteurs tant dans la composition du conseil consultatif que dans l'évaluation des candidats.

En outre, le processus prend appui sur un certain nombre d'autres principes importants. Il respecte le cadre constitutionnel en maintenant le pouvoir du gouverneur général de nommer les sénateurs sur recommandation du premier ministre. Il promeut la transparence et la responsabilité par le truchement de critères fondés sur le mérite et publiés pour les candidats au Sénat, le mandat public du conseil consultatif et la présentation de rapports publics sur le processus en tant que tel. Il vise à faire en sorte que les candidats aient la capacité de mener leurs activités au Sénat de façon indépendante et non partisane.

The advisory board has a mandate to provide non-binding merit-based recommendations and will provide the Prime Minister with a short list of five for each vacancy. The non-binding nature of the advice is key to ensuring the constitutionality of the process.

The advisory board will assess potential nominees on the basis of transparent merit-based criteria, including the following: Candidates must have a record of achievement and leadership either in service to their community, the public or their chosen field or profession.

Candidates will need to possess an understanding of and proven personal qualities in terms of public life, ethics and integrity.

As I mentioned earlier, candidates will be expected to have the ability to bring a perspective to the work of the Senate that is clearly independent and non-partisan and to understand the Senate's work and the role it has in the institutional and the constitutional framework.

These criteria will be applied in a way that respects the importance of gender balance and Canada's diversity in the selection process.

As you may know, there are two phases to this new process. In the transitional phase, the advisory board will provide the Prime Minister with a short list for the vacancies in three provinces: two in Manitoba, two in Ontario and one in Quebec.

The advisory board has been instructed to consult widely to ensure that a diverse slate of individuals with a variety of backgrounds, experiences and knowledge of the Senate are brought forward for the board's consideration.

The permanent process will begin after the completion of the transitional phase and the appointment of the first five senators. In the permanent phase, the remaining vacancies will be filled from the seven provinces where vacancies currently exist.

A key difference in the permanent phase will be the establishment of an open application process that will allow Canadians to apply for appointment to the Senate.

Following the transitional phase and after each subsequent appointment process, the advisory board will provide a public report to the Prime Minister that sets out how it performed its mandate.

In closing, I want to emphasize that nothing in this new process is meant to diminish in any fashion the good work of current or past senators in both the parliamentary process, but also with the important work that is done through policy studies and the work that's been done over the years.

Le conseil consultatif a pour mandat de formuler des recommandations non contraignantes fondées sur le mérite et donnera au premier ministre une courte liste de cinq candidats pour chaque siège vacant. La nature non contraignante du conseil est primordiale pour assurer la constitutionnalité du processus.

Le conseil consultatif évaluera les candidats potentiels en fonction de critères transparents fondés sur le mérite, y compris ceux-ci : les candidats doivent avoir des réalisations à leur actif et avoir fait preuve de leadership au service de leur collectivité, du public ou de leur domaine ou profession.

Les candidats devront montrer qu'ils comprennent les concepts de la vie publique, de l'éthique et de l'intégrité et qu'ils possèdent les qualités personnelles qui s'y rapportent.

Comme je l'ai mentionné plus tôt, on s'attendra des candidats qu'ils soient capables d'offrir aux travaux du Sénat une perspective qui soit clairement indépendante et non partisane, et qu'ils comprennent les travaux et le rôle du Sénat dans le cadre institutionnel et constitutionnel.

Ces critères s'appliqueront d'une façon qui respecte l'importance de l'équilibre entre les sexes et de la diversité du Canada dans le processus de sélection.

Comme vous le savez peut-être, ce nouveau processus se fera en deux phases. Dans la phase transitoire, le conseil consultatif fournira au premier ministre une courte liste pour pourvoir les sièges vacants dans trois provinces : deux au Manitoba, deux en Ontario et un au Québec.

Le conseil consultatif a eu pour consigne de tenir de vastes consultations afin de veiller à ce que la candidature d'une gamme de personnes riches de diverses expériences et connaissances du Sénat soit soumise à son examen.

Le processus permanent commencera après la fin de la phase transitoire et la nomination des cinq premiers sénateurs. Pendant la phase permanente, les sièges vacants des sept autres provinces seront pourvus.

Une différence principale au cours de la phase permanente sera l'instauration d'un processus de demande ouvert qui permettra aux Canadiens de présenter une demande de nomination au Sénat.

Après la phase transitoire et chaque processus de nomination subséquent, le conseil consultatif présentera au premier ministre un rapport public qui décrit les mesures qu'il a prises pour honorer son mandat.

En terminant, je tiens à insister sur le fait qu'aucun élément du nouveau processus ne vise à diminuer de quelque façon que ce soit le bon travail des sénateurs d'hier ou d'aujourd'hui, non seulement dans le cadre du processus parlementaire, mais aussi des travaux importants qu'ils accomplissent dans le cadre d'études stratégiques et des travaux qu'ils ont menés au fil des ans.

The new appointment process respects the Senate's traditional roles, including regional and minority representation, and it is a key element of our broader vision for democratic change, to modernize and enhance the public's confidence in our democratic institutions.

I truly believe that the Senate will become a more independent and highly effective institution by removing the element of partisanship and ensuring that the interests of Canadians are placed before political ties.

On a personal note, it is quite humbling for me to be here. My goal as Minister of Democratic Institutions is to make sure that Canadians better understand the work that all of you do and the work of senators before you.

There are artists on these walls whose names and stories we will never know, and that's a tragedy. My job is to make sure by working with you that Canadians understand your stories and the important work that you do in making their lives, their children's lives and their grandchildren's lives better.

I thank you again for this opportunity. I look forward to a collaborative relationship with all of you.

With that, Madam Chair, I will hand it back over to you.

**The Chair:** Thank you, Minister Monsef.

Minister LeBlanc.

[*Translation*]

**The Honourable Dominic LeBlanc, P.C., M.P., Leader of the Government in the House of Commons:** Thank you, Madam Chair, for generously inviting me to appear before the committee. I sincerely appreciate it. It is always a privilege to sit alongside my friend and colleague, Minister Monsef. We work jointly, as she said, on different aspects of an issue of great importance to you, and it's a privilege to be here with my colleague.

[*English*]

Senators, it is my first time as a witness before a Senate committee. I have followed some of your committees. I have a number of longtime friends sitting around this table, people that I have worked with in shared projects and people who I admire and whose friendship is valuable to me.

It is for me personally, as Maryam said, an opportunity but also an honour to be invited to and appear before the Senate Rules Committee. I understand the important and senior role your committee plays in the institution. I was teasing some of

Le nouveau processus de nomination respecte les rôles traditionnels du Sénat, y compris la représentation des régions et des minorités, et il constitue un élément clé de notre vision plus générale du changement démocratique, afin de moderniser et de rehausser la confiance du public dans nos institutions démocratiques.

Je crois sincèrement qu'en éliminant l'élément partisan et en faisant en sorte que les intérêts des Canadiens passent avant les liens politiques, nous rehausserons l'indépendance et l'efficacité du Sénat.

Sur une note personnelle, je suis profondément touchée d'être ici. Mon but comme ministre des Institutions démocratiques est de veiller à ce que les Canadiens comprennent mieux les travaux que vous faites ainsi que ceux de tous les sénateurs qui vous ont précédés.

Il y a, sur ces murs, les œuvres d'artistes dont nous ne connaissons jamais les noms et l'histoire, et c'est tragique. Je travaille avec vous pour m'assurer que les Canadiens comprennent votre histoire et l'important travail que vous faites pour améliorer leur vie ainsi que celle de leurs enfants et petits-enfants.

Je vous remercie une fois de plus de me donner l'occasion de m'adresser à vous. Je me réjouis à la perspective de collaborer avec vous tous.

Sur ce, madame la présidente, je vous rends la parole.

**La présidente :** Merci, madame la ministre.

Monsieur le ministre.

[*Français*]

**L'honorable Dominic LeBlanc, C.P., député, leader du gouvernement à la Chambre des communes :** Je vous remercie, madame la présidente, pour votre généreuse invitation de témoigner devant votre comité. Je l'apprécie énormément. C'est toujours un privilège d'être à la même table que mon amie et collègue, la ministre Monsef. Nous travaillons en commun, comme elle l'a dit, sur différents aspects d'un dossier qui vous intéresse énormément, et c'est un privilège d'être ici avec ma collègue.

[*Traduction*]

Mesdames et messieurs les sénateurs, c'est la première fois que je témoigne devant un comité sénatorial. J'ai suivi les délibérations de certains de vos comités. Un certain nombre d'amis de longue date prennent place autour de cette table, des gens avec qui j'ai travaillé à des projets conjoints et des gens que j'admire et dont l'amitié m'est précieuse.

À l'instar de Maryam, c'est pour moi une occasion, mais aussi un honneur d'être invité à témoigner devant le Comité du Règlement du Sénat. Je crois comprendre le rôle de premier plan que joue votre comité au sein de l'institution. Je taquinais certains

your colleagues that to see so many people come to a meeting is either a very good sign for Maryam and me or a very bad sign. We will know in the next 50 minutes.

[*Translation*]

Just before I get down to specifics, I would also like to thank Senators Joyal, Seidman and Cowan for their service.

[*English*]

A number of your colleagues have served on the Special Joint Committee on Physician-Assisted Dying. I have heard from people around this table and from our colleagues in the House of Commons that it has been a very positive experience. Our colleagues in the House of Commons appreciated it. They learned from their colleagues in the Senate. I think the committee accomplished a great deal of work on a very sensitive matter. The report comes out tomorrow.

Parliament should be very proud of this exercise. Your colleagues in the Senate that contributed should be proud. I know our colleagues in the House of Commons are. I think it is a good example for Canadians, and I salute your work on the committee and the leadership that you have provided. I want to assure you that when the government drafts a piece of legislation, it will reflect both your committee recommendations, your committee report and the work you have done.

Madam Chair, just to pick up on what my colleagues said, as Leader of the Government in the House of Commons, the particular focus I have had is on the effective functioning of the parliamentary process and ensuring that the Government of Canada is able to deliver on the important legislative commitments we have made to Canadians.

[*Translation*]

There is no doubt that the Senate plays a key role in the parliamentary process by providing sober second thought on legislation introduced and debated in the House of Commons. The new appointment process, as my colleague said, was designed to respect the Senate's fundamental role in ensuring legislative review, regional representation for the provinces and territories, and minority representation. I'm sure you can appreciate that, as an Acadian, I feel very strongly about that.

I would also like to highlight the key role the Senate plays in developing policies that matter deeply to Canadians. As my colleague pointed out, Senate committees have historically played a crucial role in shaping Canada's public policy, and I believe they will continue to do so going forward.

[*English*]

As my colleague announced, the government intends to proceed with a new appointments process. There's been some discussion publicly around the first five appointments that the

de vos collègues en leur disant que pareille participation à une réunion est un très bon ou très mauvais signe pour Maryam et moi. Nous le saurons dans les 50 prochaines minutes.

[*Français*]

Je voudrais aussi, juste avant d'aborder un commentaire plus précis, saluer les services des sénateurs Joyal, Seidman et Cowan.

[*Traduction*]

Un certain nombre de vos collègues ont siégé au Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir. J'ai entendu des personnes autour de la table et des collègues de la Chambre des communes dire que l'expérience avait été très positive. Nos collègues de la Chambre des communes l'ont appréciée. Ils ont appris de leurs collègues au Sénat. Je pense que le comité a accompli énormément de travail sur un sujet très délicat. Le rapport sera publié demain.

Le Parlement devrait être très fier de cet exercice. Vos collègues au Sénat qui y ont contribué devraient l'être aussi. Je sais que nos collègues de la Chambre le sont. Je pense qu'il donne un bon exemple aux Canadiens et je salue le travail de votre comité et le leadership dont il a fait preuve. Je tiens à vous assurer que lorsque le gouvernement rédige une mesure législative, celle-ci tiendra compte à la fois des recommandations de votre comité ainsi que de son rapport et du travail que vous avez accompli.

Madame la présidente, pour enchaîner sur ce que ma collègue a dit, à titre de leader du gouvernement à la Chambre des communes, je m'intéresse surtout au fonctionnement efficace du processus parlementaire et je veux m'assurer que le gouvernement du Canada est en mesure d'honorer les engagements importants que nous avons pris au plan législatif à l'égard des Canadiens.

[*Français*]

Le Sénat, sans aucun doute, joue un rôle clé au sein du processus parlementaire en effectuant un second examen objectif des projets de loi proposés ou débattus à la Chambre des communes. Le nouveau processus de nomination, comme ma collègue l'a bien décrit, a été conçu de façon à respecter le rôle fondamental que joue le Sénat en termes de révision législative, et de représentation des régions, des provinces et des territoires, ainsi que des groupes minoritaires — et vous allez comprendre qu'en tant qu'Acadien, c'est une chose à laquelle je tiens énormément.

J'aimerais également souligner le rôle important que joue le Sénat en ce qui a trait au développement de politiques qui sont d'une grande importance pour la population canadienne. Ma collègue l'a déjà mentionné, historiquement, vos comités ont joué un rôle essentiel dans l'élaboration des politiques publiques au Canada, et je suis convaincu qu'ils continueront de jouer ce rôle à l'avenir.

[*Traduction*]

Comme mon collègue l'a annoncé, le gouvernement a l'intention de donner suite à un nouveau processus de nomination. On a parlé publiquement des cinq premières

Prime Minister will be recommending to the Governor General in the coming weeks. We don't yet have an exact time as to when that will be. The advisory committees and the process are taking a few more weeks than we had hoped, but it is coming soon.

It will come, as I mentioned to some of your colleagues last evening, I hope before significant pieces of government legislation arrive in the Senate. I have no reason to think that will not be the case.

We will be appointing a government representative from amongst these first five independent senators appointed under this new process. This senator will act as the government representative in your chamber in order to facilitate, for example, the introduction of government legislation. However, unlike perhaps a traditional government leader function, this individual will not be bound by party or political ties, as has been the case in the past.

There has been some confusion around this. Under the Parliament of Canada Act, and I understand in many of your rules, the office is called the "Leader of the Government" in the Senate. So we will be appointing a government leader in the Senate to be styled as the government representative. There shouldn't be any mystery about this.

In order for this person, he or she, will be able to properly operate in your rules, as we understand them, but also in the Parliament of Canada Act, which is a statute that remains in force, the government leader will be styled as the government representative, but for the purposes of the rules and the statutory requirement, that person will be the government leader.

One of the key objectives, as my colleague mentioned, of the new appointments process is to try to transform the institution to be less partisan in a way that can perform the roles of legislative review and amendment in an effective way.

I want to say this also to colleagues and senators. As your committees look at legislation, when you make amendments to government bills, in the interests of strengthening or improving those pieces of legislation, our colleagues in cabinet have been told to consider positively those amendments. We do not see the Senate amending a government bill to improve it, fix it or strengthen it as a defeat, a problem or a crisis. We see it as proof positive that the institution is fulfilling its important role. We look forward as ministers to working with your committees on legislation, when it arrives here. My colleagues will be very open-minded when they come to committees. They will be available to appear before your committees, and I know a number of them have enjoyed their experience participating in your Question Period.

nominations que le premier ministre recommanderait au gouverneur général au cours des prochaines semaines. Nous ne savons pas encore exactement quand cela se produira. Les comités consultatifs et le processus prennent quelques semaines de plus que ce que nous avons espéré, mais c'est pour bientôt.

Comme je l'ai mentionné à certains de vos collègues hier soir, j'espère qu'il sera prêt avant que d'importantes mesures législatives arrivent au Sénat. Je n'ai aucune raison de penser que ce ne sera pas le cas.

Nous nommerons un représentant du gouvernement parmi les cinq premiers sénateurs indépendants nommés dans le cadre de ce nouveau processus. Ce sénateur fera office de représentant du gouvernement à la Chambre haute pour faciliter, par exemple, le dépôt de projets de loi émanant du gouvernement. Cependant, contrairement à un leader du gouvernement traditionnel, la personne nommée n'aura ni liens avec un parti ni liens politiques, comme ce fut le cas par le passé.

Cette question a provoqué une certaine confusion. Dans la Loi sur le Parlement du Canada, et je crois savoir que c'est la même chose dans nombre de vos règlements, le poste est celui de « leader du gouvernement » au Sénat. Alors nous nommerons un leader du gouvernement au Sénat qui aura le titre de représentant du gouvernement. Cela n'a rien de mystérieux.

Afin que cette personne soit en mesure de bien suivre votre règlement, tel que nous le comprenons, mais aussi au sens de la Loi sur le Parlement du Canada, qui reste en vigueur, le leader du gouvernement aura le titre de représentant du gouvernement, mais aux fins du règlement et de l'exigence législative, cette personne sera le leader du gouvernement.

Comme mon collègue l'a mentionné, un des objectifs du nouveau processus de nomination est d'essayer de transformer l'institution pour qu'elle soit moins partisane de façon à pouvoir assurer l'examen législatif et apporter efficacement les modifications.

Je tiens aussi à dire ceci aux collègues et aux sénateurs : nos collègues du cabinet ont reçu comme consigne de voir d'un bon œil les amendements que vos comités apporteront à des projets de loi émanant du gouvernement lorsque vous les examinerez dans l'intérêt de les renforcer ou de les améliorer. Nous ne voyons pas comme une défaite, un problème ou une crise les modifications que le Sénat apporte à un projet de loi émanant du gouvernement pour l'améliorer, le corriger ou le renforcer, mais plutôt comme la preuve que l'institution remplit son rôle important. À titre de ministres, nous nous réjouissons à la perspective de collaborer avec vos comités à des projets de loi lorsqu'ils vous seront renvoyés. Mes collègues seront très ouverts lorsqu'ils viendront aux réunions des comités. Ils seront en mesure de témoigner devant vous, et je sais qu'un certain nombre d'entre eux ont bien aimé participer à votre période des questions.

*[Translation]*

One of the biggest challenges in that regard is the Senate's tradition of dividing the chamber up between the government and the opposition, as stipulated in the Parliament of Canada Act, which also refers to the roles of the Leader of the Government and the Leader of the Opposition in the Senate.

*[English]*

It was in recognition of that challenge that in December I wrote on behalf of the government to the Speaker of the Senate and to Senators Carignan and Cowan. In that letter, I offered whatever assistance the government could provide the Senate if it wanted to consider changes to the Parliament of Canada Act that would affect the Senate, that would be necessary to the smooth, effective and efficient operation of your chamber or its committees. I will be introducing amendments to the Parliament of Canada Act, for which I'm responsible as a minister in the House of Commons, to deal with our Board of Internal Economy to make the Parliamentary Budget Officer a truly independent officer of Parliament with the same status as the other officers of Parliament and not have him or her buried in the Library of Parliament.

I have mandate instructions from the Prime Minister which require the Parliament of Canada Act to be opened. I would be amenable to suggestions that Senate colleagues would have or whatever process you, Madam Chair, or your colleagues think is appropriate. I would prefer that we could do together amendments to the Parliament of Canada Act that would reflect your priorities, those in the House of Commons and for which I have a mandate assignment from the Prime Minister, and then we could pass, effectively and efficiently, a piece of legislation that would meet the objectives of both the House of Commons and the Senate.

I mentioned Senate Question Period. I will finish with that because I know colleagues have questions. This is, in my view, a very positive example of a new relationship between the government and the Senate. To have elected ministers sitting on the Senate floor answering questions has been, I know for Maryam and my colleagues, a very positive experience. Our colleague the defence minister today said he really enjoyed his appearance. He thought it was very positive and useful time spent. Our colleagues look forward to coming back as schedules permit and as your chamber decides it is important to you, so we will continue to work with your leadership and accommodate, as best as we can, ministers to appear before the Senate. As long as you find it useful and interesting, our cabinet colleagues find it something that is also very valuable. It would be something we would propose to continue.

*[Français]*

L'un des défis importants pour atteindre cet objectif est la tradition du Sénat de diviser la Chambre entre le gouvernement et l'opposition, tel que stipulé, comme je l'ai dit, dans la Loi sur le Parlement du Canada, qui fait également référence au rôle du leader du gouvernement et du chef de l'opposition au Sénat.

*[Traduction]*

C'était en reconnaissance de ce défi que j'ai écrit, au nom du gouvernement, au président du Sénat ainsi qu'aux sénateurs Carignan et Cowan en décembre. Dans cette lettre, j'ai offert toute l'aide que le gouvernement pouvait offrir au Sénat s'il voulait envisager d'apporter à la Loi sur le Parlement du Canada des modifications qui influeraient sur le Sénat et qui seraient nécessaires au bon fonctionnement, à l'efficacité et à l'efficience de votre Chambre ou de ses comités. Je présenterai des modifications à la Loi sur le Parlement du Canada, dont je suis responsable à titre de ministre à la Chambre des communes, afin de m'occuper de notre Bureau de régie interne pour faire du directeur parlementaire du budget un agent vraiment indépendant du Parlement ayant le même statut que les autres agents du Parlement et veiller à ce qu'il ne soit pas enterré à la Bibliothèque du Parlement.

Le premier ministre m'a investi du mandat de rouvrir la Loi sur le Parlement du Canada. Je serais disposé à entendre les suggestions des sénateurs ou à connaître le processus que vous, madame la présidente, ou vos collègues jugez approprié. Je préférerais que nous puissions apporter ensemble à la Loi sur le Parlement du Canada des modifications qui refléteraient vos priorités, celles de la Chambre des communes et celles dont m'a chargé le premier ministre, pour pouvoir ensuite adopter, avec efficacité et efficience, une mesure législative qui répondrait aux objectifs à la fois de la Chambre des communes et du Sénat.

J'ai mentionné la période des questions au Sénat. Je vais terminer là-dessus parce que je sais que mes collègues ont des questions. C'est, selon moi, un exemple très positif d'une nouvelle relation entre le gouvernement et le Sénat. C'est très bien que des ministres élus puissent, dans l'enceinte du Sénat, répondre à des questions — je sais que ç'a été le cas pour Maryam et mes collègues. Notre collègue, le ministre de la Défense, a dit aujourd'hui qu'il avait vraiment aimé venir témoigner devant vous. Il a trouvé l'expérience très positive et utile. Nos collègues se réjouissent à la perspective de revenir quand leur horaire le leur permettra et que le Sénat aura décidé que c'est important pour vous; nous continuerons donc à travailler sous votre gouverne et à faire en sorte, dans la mesure du possible, que des ministres puissent témoigner devant vous. Du moment que vous trouvez l'exercice utile et intéressant, nos collègues du cabinet pensent aussi qu'il est très valable. Nous proposerions de continuer à le faire.

[*Translation*]

On that note, Madam Chair, thank you for your patience. Once again, I appreciate your invitation. My colleague and I look forward to answering any questions you may have.

**The Chair:** Good, because it's a long list.

[*English*]

Colleagues, we already have something like 16 names on the list, and I will repeat my request for concise, brief questions.

At least on this round, if we could avoid supplementary questions that are not absolutely essential for clarification, it would also help. We want to give all colleagues an equal chance, a fair chance. The ministers said they would be leaving 40 minutes from now. Forty divided by 16 is two and a half. I'm going to plead with you to see if you can extend your stay a bit, ministers.

We will begin with the deputy chair of the committee, Senator White. He will be followed by Senator Cowan.

**Senator White:** Thank you very much. My question will be short. Hopefully the response will be as well.

Has the position of government representative or leader been offered at this point, Minister Monsef?

**Ms. Monsef:** Thank you for your question. No, it has not.

**Senator White:** If I may, when can we expect to know a name so that we can get on with our business?

**Ms. Monsef:** I can appreciate your desire to get to know your new colleagues. I am quite anxious as well. We have appointed a group of prominent Canadians who hold themselves to very high standards.

**Senator White:** I understand.

**Ms. Monsef:** We have given them a task that is quite a big one. We're giving them the time they need to do their due diligence and provide a list to the Prime Minister. From that list, the Prime Minister will exercise his constitutional responsibilities and choose a government representative.

**Senator White:** Thank you.

**Senator Cowan:** Welcome, ministers. I appreciate your coming this evening.

Minister LeBlanc, you mentioned that the government representative would not be bound by party ties, but would be — I don't want to use this word — facilitating the passage of the management of the government's business. Will this

[*Français*]

Sur ce, madame la présidente, je vous remercie de votre patience. Je vous remercie encore une fois de votre invitation. Je sais que ma collègue et moi avons hâte de répondre à vos questions.

**La présidente :** Tant mieux, parce que la liste est longue.

[*Traduction*]

Chers collègues, nous avons déjà quelque chose comme 16 noms sur la liste, et je vous demanderais une fois de plus de poser des questions brèves et concises.

Du moins pendant cette série, si nous pouvions éviter les questions supplémentaires qui ne sont pas absolument essentielles à la clarification d'un point, cela nous aiderait aussi. Nous voulons donner à tous les collègues une chance égale. Les ministres ont dit qu'ils partiraient dans 40 minutes. Quarante divisé par 16 nous donne deux minutes et demie. J'aimerais vous demander s'il vous serait possible de rester un peu plus longtemps, madame et monsieur les ministres.

Nous allons commencer par le vice-président du comité, le sénateur White. Il sera suivi du sénateur Cowan.

**Le sénateur White :** Merci beaucoup. Ma question sera brève. J'espère que la réponse le sera aussi.

Le poste de représentant ou de leader du gouvernement a-t-il déjà été offert, madame la ministre?

**Mme Monsef :** Merci d'avoir posé la question. Non, pas encore.

**Le sénateur White :** Si vous me le permettez, quand pouvons-nous nous attendre de connaître le nom de la personne pour pouvoir poursuivre nos travaux?

**Mme Monsef :** Je peux comprendre votre désir de connaître vos nouveaux collègues. J'ai assez hâte moi aussi. Nous avons nommé un groupe de Canadiens éminents qui s'engagent à respecter des normes très élevées.

**Le sénateur White :** Je comprends.

**Mme Monsef :** Nous les avons investis d'une tâche assez imposante. Nous leur donnons le temps dont ils ont besoin pour faire preuve de diligence raisonnable et fournir au premier ministre une liste dont il pourra se servir pour exercer ses responsabilités constitutionnelles et choisir un représentant du gouvernement.

**Le sénateur White :** Merci.

**Le sénateur Cowan :** Bienvenue, madame et monsieur les ministres. Je vous sais gré d'être venus ce soir.

Monsieur le ministre, vous avez mentionné que le représentant du gouvernement ne serait pas lié à un parti, mais qu'il — je ne veux pas utiliser ce terme — faciliterait la gestion des affaires du gouvernement. Ce représentant devra-t-il rendre des comptes aux

representative be answerable for the government to senators in the way that government leaders in the past have been answerable?

**Mr. LeBlanc:** Senator, I don't think we have arrived at a final conclusion on that. I would think that would be a conversation the Prime Minister would have with this person, once the Prime Minister decides on who he or she will be. We would welcome, again, your input on that in the sense that — I don't want to speak for the Senate itself, obviously — we see that person as playing the key role in managing the government's legislative agenda in a collegial and, obviously, constructive way.

Answering for the government, we would propose that sending elected ministers is a formula that we find interesting and certainly positive. Is there a hybrid version where there can be an opportunity to do both? We would be open to that.

I would want to talk to that person once he or she is appointed and, again, benefit from, frankly, senator, your view and the views of your colleagues.

[Translation]

**Senator Carignan:** I'd like to continue along the same lines as Senator Cowan.

From your answer, Minister LeBlanc, I gather that, if the Leader of the Government or the government representative is unable to answer questions, depending on the discussion with the Prime Minister, you would be willing to send a minister to every Senate question period to answer senators' questions. Is that correct?

You realize that question period is crucial, given that the government must be accountable to the Senate and answer senators' questions. That's what I did every day as the government leader. It's not an easy job, but it's an important one to the Senate.

Is your government prepared to designate a different minister every single day?

**Mr. LeBlanc:** That is something we can discuss with whoever is appointed Leader of the Government. Nevertheless, senator, you know how busy ministers are when the House of Commons and its committees are sitting. I can't promise that it would be possible to send a designated minister to the Senate every single day, as scheduling just wouldn't permit it. That's why, when I answered Senator Cowan's question, I said it might be possible to have a hybrid approach where the Leader of the Government could be designated as the government representative for certain functions, including answering questions, perhaps. We are genuinely open to the idea, but I don't want to give the impression that it will be possible to send a minister every single day, because we have a duty of accountability. We are answerable to the House of Commons, first, but we will happily make ourselves available whenever scheduling permits.

sénateurs au nom du gouvernement comme les leaders du gouvernement devaient le faire par le passé?

**M. LeBlanc :** Sénateur Cowan, je ne pense pas que nous en soyons arrivés à une conclusion finale sur ce point. Je crois que c'est un point dont le premier ministre discutera avec cette personne une fois qu'il aura arrêté son choix. Nous aimerions entendre vos commentaires à ce sujet en ce sens que — je ne veux pas parler au nom du Sénat, manifestement — nous estimons que cette personne devrait jouer un rôle clé pour ce qui est de gérer le programme législatif de façon collégiale et, bien sûr, constructive.

Du point de vue du gouvernement, nous dirions qu'envoyer des ministres élus est une formule que nous trouvons intéressante et certainement constructive. Y aurait-il une formule hybride qui permettrait de faire les deux? Nous sommes ouverts à cela.

Je voudrais m'entretenir avec cette personne, une fois qu'elle est nommée et, je le répète franchement, sénateur, bénéficiaire de votre point de vue et de celui de vos collègues.

[Français]

**Le sénateur Carignan :** J'aimerais poursuivre dans la même veine que le sénateur Cowan.

Je comprends de votre réponse, monsieur le ministre LeBlanc, que si le leader du gouvernement ou le représentant du gouvernement ne peut pas répondre aux questions, selon la discussion tenue avec le premier ministre, vous seriez prêt à envoyer un ministre répondre aux questions posées par les sénateurs lors de la période des questions de chaque séance du Sénat?

Vous savez que la période des questions est un élément extrêmement important, puisque le gouvernement doit être imputable devant le Sénat et répondre aux questions des sénateurs. C'est ce que je faisais tous les jours à titre de leader du gouvernement. C'est une tâche difficile, mais importante pour le Sénat.

Est-ce que votre gouvernement est prêt à désigner un ministre différent tous les jours?

**M. LeBlanc :** Nous pourrions tenir cette discussion avec la personne qui sera désignée comme leader du gouvernement lorsqu'elle sera nommée. Toutefois, sénateur, vous connaissez l'horaire chargé des ministres lorsque la Chambre des communes et ses comités siègent. Je ne peux pas promettre que vous pourrez accueillir un ministre désigné tous les jours au Sénat, car l'horaire ne le permet pas. C'est la raison pour laquelle, lorsque j'ai répondu à la question du sénateur Cowan, je lui ai dit qu'il y aurait peut-être une façon hybride de désigner le leader du gouvernement comme représentant pour certaines tâches, y compris, peut-être, pour répondre aux questions. Nous sommes légitimement ouverts, mais je ne veux pas donner l'impression qu'il sera possible d'avoir tous les jours un ministre, parce que nous sommes dans l'obligation de répondre aux questions. Nous sommes imputables devant la Chambre des



**Senator Carignan:** My next question is for Minister Monsef. Both of you spoke very highly of the Senate, its work and the calibre of senators. That makes me wonder, then, what isn't working and how the process you intend to put in place will fix what you think is broken.

[English]

**Ms. Monsef:** Thank you.

As I mentioned, this process is in no way meant to diminish the good work of senators past or present, but the good work of the Senate has been hampered by the perception that Canadians have about how much partisanship is affecting the chamber. Unfortunately, that negativity is at times overwhelming the true value of the work that has been done by senators.

I believe firmly that if we take that partisanship out of the appointment process, Canadians will once again begin to have the confidence that they ought to in this very important institution.

**Senator Martin:** Ministers, thank you for being here.

You were talking about the confidence you want to restore regarding taking partisanship out of the appointment process. I'm curious about the selection of the members of the independent advisory board and how you would ensure that there is no partisanship in that.

Specifically with regard to the ad hoc members, I'm a senator from British Columbia, and I'm aware that my premier has said that she's not supporting this process. I'm curious about appointment of ad hoc members when a province is not participating. How were the ad hoc members selected in Manitoba, for example?

I'm curious about that overall process to assure all of us that partisanship and transparency is all there for us.

**Ms. Monsef:** Thank you. I very much appreciate that question.

The nine Canadians who are working with us to help fill the first five vacancies are of the highest calibre. They're Canadians like you who have worked really hard to serve the people of this country. They are people who are distinguished for the service that they've given to this country and, indeed, for the world.

Huguette Labelle is chair of the advisory board. The woman has 13 honorary degrees and has been recognized for her service to the public. We have Indira Samarasekera, whose research is quite prominent, and the work she has done as a woman in academia is widely recognized.

We have individuals, like I said earlier, who hold themselves to the highest calibre and the highest standards. We have provided them with public criteria that we are asking them to assess the

communes en premier lieu, mais nous allons nous rendre disponibles avec énormément de plaisir lorsque les horaires le permettront.

**Le sénateur Carignan :** Ma prochaine question s'adresse à la ministre Monsef. Vous êtes tous les deux très élogieux à l'égard du Sénat, de ses travaux et de la qualité exceptionnelle des sénateurs. Alors, je m'interroge sur ce qui ne fonctionne pas et en quoi le processus que vous mettez en place permettra de réparer ce qui, d'après vous, ne fonctionne pas?

[Traduction]

**Mme Monsef :** Merci.

Comme je l'ai dit, ce processus ne vise pas du tout à rabaisser l'excellent travail passé et présent des sénateurs, mais malgré l'excellent travail, le Sénat souffre de la perception de forte partisanerie qu'en a le public. Cette image négative étouffe malheureusement quelquefois la vraie nature du travail accompli par les sénateurs.

Je crois fermement que si nous éliminons la partisanerie du processus de nomination, les Canadiens retrouveront la confiance qu'ils devraient avoir dans cette institution très importante.

**La sénatrice Martin :** Merci d'être ici, monsieur et madame les ministres.

Vous parlez de rétablir la confiance en éliminant la partisanerie du processus de nomination. Je m'interroge toutefois sur la sélection des membres du comité consultatif indépendant et sur les moyens de faire en sorte qu'aucune partisanerie n'y soit associée.

Je m'interroge surtout au sujet des membres spéciaux. En effet, je suis sénatrice de la Colombie-Britannique et je sais que ma première ministre a affirmé ne pas approuver ce processus. Je m'interroge donc sur la nomination de membres spéciaux lorsqu'une province n'y participe pas. Quel a été le mode de sélection des membres spéciaux au Manitoba, par exemple?

Je m'interroge sur le processus global qui garantirait à tous l'absence de partisanerie et la transparence.

**Mme Monsef :** Merci, je vous sais gré de la question.

Les neuf Canadiens qui travaillent avec nous pour pourvoir aux cinq premiers postes vacants sont du plus haut calibre. Ce sont des Canadiens comme vous qui ont travaillé dur pour servir la population de ce pays. En effet, ils se sont distingués par le service qu'ils ont offert au pays et, en fait, au monde entier.

Huguette Labelle est présidente du comité consultatif. Elle détient 13 grades honorifiques et elle est reconnue pour son service au public. Nous avons Indira Samarasekera, dont les travaux de recherche et les travaux universitaires sont tout à fait remarquables et ont été largement salués.

Nous avons des gens du plus haut calibre qui, comme je l'ai dit, s'astreignent aux normes les plus rigoureuses. Nous leur avons demandé d'évaluer les candidats selon des critères rendus publics.

nominees against. That list is quite important, because it not only allows them to work within a frame, but it allows Canadians to hold us all accountable to this new process.

So we are confident that the people that this very important process is in the hands of will do justice to the impact and significance of this work.

As for ad hoc members for the various provinces and territories, this is one of the key elements of this new process. For the first time, we are inviting the provinces and territories to be part of the appointment process. We are hopeful that the provinces and territories will see that value.

I will move a little bit faster, as per the chair's request.

In instances where a province or territory is not able to participate, that's okay; we will reach out and find distinguished Canadians who are willing to take on this enormous responsibility, as we've done with Manitoba. Fortunately, we have received positive remarks from the leadership in Manitoba about the choice of the women who have stepped up to serve as the ad hoc members.

**Senator Joyal:** Welcome, ministers. I have three questions. I will give them in a row so you have an opportunity to answer each of them, I hope.

The first one is about the selection of the eminent Canadians who sit on the selection board. My surprise when I read the names of all of them is that none have experience in the parliamentary process, while they have to check the candidates who themselves will have to have experience. It seems to me that of the nine of them, there would have been a seat for a person with past parliamentary experience — a retired senator with an eminent list of services. I'll mention Senator Lowell Murray, for instance, or a former Speaker of the Senate. One of them in a group of nine would certainly, in my opinion, bring to the group the intimate knowledge known to appraise a candidate if that person knows the parliamentary process, the Constitution of Canada and so forth.

Second, you have listed five criteria. Are those five criteria to be at one time in the same candidate or are they exclusive? In other words, you can be a star in sports but know nothing about the parliamentary process — it doesn't matter; you're a star in sports and people like you. I use that example.

Do those five criteria have to be found all at the same time in the candidate, at one level or the other, so that when you announce the name, the public could check whether those people really meet those criteria?

My last question is about the issue of residence that you explained in your press release. I have to tell you, madam minister, that I have a problem with that, because I don't think it is for the government to determine the definition of residence in relation to the Constitution of Canada as far as the Senate is

Cette liste de critères est très importante, car non seulement elle leur permet d'avoir un cadre, mais elle permet aux Canadiens de nous demander des comptes par rapport au nouveau processus.

Nous sommes donc certains que les gens auxquels est confié ce processus très important rendront justice à la portée et à l'importance de ce travail.

Pour ce qui est des membres spéciaux des divers territoires et provinces, il s'agit d'un des éléments clés du nouveau processus. Pour la première fois, nous invitons les provinces et les territoires à prendre part au processus de nomination, en espérant qu'ils en verront la valeur.

Comme me l'a demandé la présidente, je vais aller un peu plus vite.

Si une province ou un territoire n'est pas en mesure de participer, nous ferons appel à des Canadiens distingués prêts à assumer cette énorme responsabilité. C'est ce que nous avons fait au Manitoba. Nous avons eu de la part des dirigeants manitobains des commentaires positifs sur le choix des femmes qui ont accepté les fonctions de membre spécial.

**Le sénateur Joyal :** Bienvenue, monsieur et madame les ministres. J'ai trois questions à vous poser. Je vous les poserai d'affilée pour que vous puissiez répondre, je l'espère, à chacune d'entre elles.

La première concerne la sélection des Canadiens éminents qui siégeront au comité de sélection. En prenant connaissance de leur nom, j'ai été surpris de constater qu'aucun d'entre eux n'a d'expérience dans le processus parlementaire. Or, ce sont eux qui seront appelés à vérifier que les candidats eux-mêmes ont cette expérience. J'aurais pensé qu'au moins un des neuf aurait une expérience parlementaire, par exemple un sénateur à la retraite et aux services éminents. Je pense notamment au sénateur Lowell Murray, ancien Président du Sénat. Un candidat ayant une expérience du processus parlementaire, de la constitution du Canada et ainsi de suite, aurait certainement, à mon avis, apporté au groupe des neuf la connaissance approfondie nécessaire pour évaluer un candidat.

Ma deuxième question porte sur les cinq critères énumérés. Est-ce que le candidat doit répondre aux cinq critères? Par exemple, vous pouvez être une vedette du sport, mais ne rien connaître au processus parlementaire et cela n'a pas d'importance. Comme vous êtes une vedette du sport, on vous aime.

Est-ce que ces cinq qualités doivent toutes se retrouver dans une certaine mesure chez un candidat de façon à ce que, lorsque les noms sont annoncés, le public puisse vérifier si les critères sont satisfaits?

Ma dernière question porte sur le facteur de la résidence, que vous expliquez dans votre communiqué. Je vous le dis, madame la ministre, je trouve cela problématique. En effet, je ne pense pas qu'il revienne au gouvernement de déterminer, en ce qui concerne le Sénat, la définition de résidence par rapport à la Constitution

concerned. Residence is a qualification under section 23, and under section 33 it's up to the Senate to determine if a senator fills or continues to fill that qualification. So I humbly say to you that it's for the Senate to determine the residence and to make sure that each and every senator follows up on that obligation. In my opinion, you have overstepped your responsibility in relation to the Constitution of Canada as far as the residence issue is concerned.

**Ms. Monsef:** Thank you, senator. I noted that some of this work has been contributed by you, and I thank you for that. It certainly adds to the ambiance in this space.

In answer your question, I will refer to the impressive bio of the chair of the advisory board, Huguette Labelle. She has served for a period of 19 years as the deputy minister of different Canadian government departments, including Secretary of State, Transport Canada, the Public Service Commission and the Canadian International Development Agency.

I hope we can all appreciate the important contributions that the officials at the public service provide to the work of us elected representatives and all of you. We are confident that Huguette, with her expertise alone — the other eight bring a significant amount of experience. There are people who have served provincially as elected legislators. We believe that Huguette alone brings a wealth of experience and expertise to this particular area.

To answer your second question about criteria, yes, candidates who are here to serve alongside you will be expected to all fill the criteria.

To answer your third question about residency, we felt it was needed to clarify what we meant by “residency.” We are confident that we are within the legislative framework that we need to be working within and that we are honouring constitutional requirements.

All of that said, there is a reason that we've divided this into two phases. The transitional phase was meant to allow us to not just fill those urgent seats that needed to be filled to make sure the regional representation for the provinces with the greatest vacancy was met, but we knew that we would learn from this first phase and apply our knowledge to the second phase. To that end, I encourage all of you, if you have feedback on how we can enhance this process moving forward, I hope you will reach out and share your thoughts. I would greatly appreciate that.

**Senator Ogilvie:** Mr. LeBlanc, you touched on a question that I wanted to put to you.

With regard to the changes that you are envisaging, those you've taken already and the impact that you see them having on the *Rules of the Senate*, its operation, and how they would have to be changed to accommodate the government's vision — you indicated the name change. You're going to try to accommodate some of that with the with regard to the name of the position of leader. However, it doesn't go all the way in terms of that role.

du Canada. La résidence est un critère en vertu de l'article 23, et en vertu de l'article 33, il revient au Sénat de déterminer si un sénateur remplit — ou continue de remplir — ce critère. En conséquence, je vous dis humblement que c'est au Sénat à déterminer la résidence et à faire en sorte que chaque sénateur assume cette obligation. En ce qui concerne la résidence, j'estime que vous outrepassiez votre responsabilité en regard de la Constitution du Canada.

**Mme Monsef :** Merci, sénateur. Je remarque que vous avez contribué à ces travaux et je vous en remercie. Cela ajoute certainement à l'ambiance.

Pour répondre à votre question, je reviens sur les antécédents impressionnants de la présidente du comité consultatif, Huguette Labelle. Huguette a été pendant 19 ans sous-ministre de divers ministères du gouvernement canadien, dont le Secrétariat d'État, Transports Canada, la Commission de la fonction publique et l'Agence canadienne de développement international.

Nous devrions tous pouvoir reconnaître les contributions importantes que les représentants de la fonction publique apportent au travail que nous accomplissons en tant que représentants élus ainsi qu'à celui que vous tous accomplissez. Nous sommes convaincus que l'expertise d'Huguette sera un complément à l'expérience significative des huit autres candidats. Ces gens proviennent de législatures provinciales. Nous croyons par ailleurs qu'Huguette apporte à elle seule une vaste expérience et un grand savoir-faire dans ce domaine particulier.

Pour répondre à votre deuxième question concernant les critères, oui, les candidats qui serviront en votre compagnie devront tous remplir les critères.

Pour répondre à votre troisième question au sujet de la résidence, nous avons estimé nécessaire d'en clarifier la définition. Nous sommes persuadés de nous conformer au cadre législatif qui s'applique et de respecter les exigences constitutionnelles.

Cela dit, la division du processus en deux phases n'est pas sans raison. La phase de transition devait nous permettre non seulement de pourvoir les postes de façon urgente pour assurer la représentation régionale dans les provinces où il y avait le plus grand nombre de sièges vacants, mais aussi de tirer les leçons de cette première phase, avant d'entamer la seconde. À cette fin, si vous avez des idées sur les moyens de renforcer le processus, je vous invite à les faire connaître. Je vous en serais très reconnaissante.

**Le sénateur Ogilvie :** Monsieur LeBlanc, vous avez abordé une question que je voulais justement vous poser.

Au sujet des changements que vous envisagez, de ceux que vous avez déjà adoptés et des répercussions qu'ils ont sur le *Règlement du Sénat*, sur son fonctionnement et sur les autres modifications qu'il faudrait y apporter pour qu'ils s'alignent sur la vision du gouvernement, vous avez indiqué le changement de nom. Vous allez essayer d'adapter certains de ses éléments afin qu'ils correspondent au nom du poste de leader. Toutefois, cela ne

There are many other aspects, such as deputy leaders. The Rules are based on a government and an opposition, things of that nature, which you indicated you're prepared to introduce legislation to accommodate.

Could you give us some sense of the extent to which, after studying this issue to this point, you've identified additional *Rules of the Senate* that need to be changed in the manner you're describing?

**Mr. LeBlanc:** Thank you, senator, for the question.

You'll appreciate that it's not up to somebody who is serving in the House of Commons to come and suggest to senators how you may want to change or adjust your own Rules. We would be open, as I indicated, with respect to the statute, the Parliament of Canada Act, for which both houses obviously have responsibility and which governs the operations of both chambers or both sides of the parliamentary equation. I would be happy to work collectively or collegially to ensure that if the government brings in a bill to amend the Parliament of Canada Act, we at the same time fix, amend, modernize or correct whatever you and your colleagues think might be important so we could do it more efficiently as one government bill.

But I would welcome whatever changes you think are appropriate to your own Rules. We have no view on how you should change your own Rules, other than to say we will be appointing a government leader to be styled as the "Government Representative" because as we understand — and I'm no expert. There are people around this table who have far more experience with parliamentary rules and certainly the Senate Rules than I would ever have. Our view is that that person, in order to begin fulfilling his or her responsibilities in terms of the legislative process, should occupy that function.

Again, I'm just sharing my own views. I don't think we'd come to a final conclusion until we've designated this person. As I understand informally from talking with many of you around the table, there would be considerable merit in having a deputy government leader or deputy government representative appointed. We would obviously want the government representative to meet with colleagues and have a recommendation to the Prime Minister as to who might properly fulfill that function. We would be open to appointing that person, I think, subsequent to the appointment of a government representative.

The function of whip, which again is in the legislation, we won't be whipping votes in the Senate. We want senators to be free to vote as they believe their region or their particular circumstance compels them to do. Our instinct is we probably wouldn't appoint the whip function, but again, all of that would be subject to a conversation with the new government

couvre pas toutes les fonctions du poste. Il y a bien d'autres aspects, touchant notamment les leaders adjoints. Le Règlement est fondé sur le principe d'un gouvernement et d'une opposition officielle, et d'autres aspects du genre, que vous êtes prêts à adapter par voie législative.

Après avoir étudié la question, avez-vous une idée du nombre d'articles du *Règlement du Sénat* qui doivent être encore modifiés de cette façon?

**M. LeBlanc :** Merci de la question, sénateur.

Vous comprendrez que ce n'est pas à un député de la Chambre des communes de dire aux sénateurs de quelle façon changer ou adapter leur propre règlement. Comme je l'ai dit, nous serions disposés à discuter du statut et de la Loi sur le Parlement du Canada, dont sont évidemment responsables les deux chambres, puisqu'ils régissent leur fonctionnement et font partie de l'équation parlementaire. Je serais donc heureux de travailler de façon collective ou collégiale pour faire en sorte que, si le gouvernement propose un projet de loi visant à modifier la Loi sur le Parlement du Canada, nous puissions en même temps corriger, amender ou mettre à jour de façon efficace et dans un seul projet de loi gouvernemental tous les éléments que vous et vos collègues jugez importants.

Toutefois, j'accueillerai de façon favorable tout changement à votre propre règlement jugé par vous approprié. Nous n'avons aucune idée de la façon dont vous devriez changer votre propre règlement. Nous disons simplement — étant donné que je ne suis pas expert en la matière — que nous nommerons un leader du gouvernement qui deviendra représentant du gouvernement. Il y a des gens ici présents qui ont beaucoup plus d'expérience que moi des règles parlementaires, et certainement des règles du Sénat. Nous estimons que, pour assumer ses responsabilités en matière de processus législatif, cette personne doit occuper cette fonction.

Une fois encore, je ne fais qu'exprimer mon opinion. Je ne crois pas que nous en arriverons à une conclusion définitive tant que nous n'aurons pas désigné cette personne. Après m'être entretenu avec bon nombre d'entre vous, j'ai l'impression qu'il y aurait avantage à nommer un leader adjoint du gouvernement ou un représentant adjoint du gouvernement. Nous voudrions évidemment que ce représentant du gouvernement rencontre des collègues et qu'il recommande ensuite au premier ministre le candidat le mieux placé pour remplir cette fonction. Nous serions disposés à nommer cette personne, après la nomination d'un représentant du gouvernement.

La fonction de whip est elle aussi prévue par la loi, mais nous ne dirigeons pas les votes au Sénat. Nous voulons que les sénateurs soient libres de voter dans l'intérêt de leur région ou en fonction de circonstances particulières. A priori, nous ne nommerions probablement pas de whip, mais, je le répète, tout cela dépendrait des conversations tenues avec le nouveau

representative. I'm just offering you my own views, but subject, frankly, to that person having a chance to talk with many of you or all of you would be my hope.

**Senator Batters:** Minister Monsef, I noted in Minister LeBlanc's answers tonight that the Trudeau government will appoint a Leader of the Government in the Senate to conform to the *Rules of the Senate* and to the Parliament of Canada Act.

We have now had 12 sitting days in the Senate without any opportunity to hold your Liberal government to account. We've had three occasions with ministers but 12 days with no one. I was also shocked to see yesterday that you said this situation could endure for several more weeks.

Right now, there are no opposition members in the House of Commons from Atlantic Canada, from the northern territories, from the Greater Toronto Area, Montreal or Vancouver. There is no one from those regions to ask tough questions of your Liberal government. But in the Senate, we have opposition senators from all of those areas.

I think that it's subverting democracy not to allow us to ask tough questions for Canadians in order to hold the Trudeau government to account through Senate Question Period.

Minister Monsef, will the person selected for this position answer questions in Senate Question Period from senators on behalf of the Trudeau government?

**Ms. Monsef:** Thank you for your question, senator.

I, too, am impatient to meet these five Canadians who will be joining all of you. Yesterday, much like today, my hope for spring's arrival is perhaps a bit too obvious.

The piece that I wish to clarify here is that on day 29 of this government, we announced this new process. We have been working diligently and as quickly as we can to build the right framework, and we've basically hit the ground running.

With regard to the people we brought into this process, we have asked of them quite an enormous task that has never been done before. We, like all Canadians, are watching, so we respect their need to do it right and to take their time, because this is an important balance, to do it right and to do it efficiently.

Ministers have been available and have come here and have answered questions. We will continue to be available. I will share that, in fact, when this possibility came up around the cabinet table, every time one of our cabinet colleagues is getting ready to come here and to be present before you, it's a mix of nerves and excitement, because this is history in the making.

The rules, as my colleague mentioned, the flexibility and how they evolve and the hybrid models that we come up with, they're based on your needs and your feedback. The government leader,

représentant du gouvernement. Je ne fais qu'exprimer mon point de vue, mais je souhaiterais bien franchement que cette personne puisse s'entretenir avec le plus grand nombre possible d'entre vous.

**La sénatrice Batters :** Madame la ministre, je déduis des réponses qu'a données le ministre LeBlanc que le gouvernement Trudeau nommera un leader du gouvernement au Sénat, qui se conformera au *Règlement du Sénat* et à la Loi sur le Parlement du Canada.

Voilà maintenant 12 jours que nous siégeons au Sénat sans avoir pu demander des comptes à votre gouvernement libéral. Or, nous en avons eu trois fois l'occasion avec des ministres. J'ai été choquée d'apprendre hier que, selon vos dires, la situation pourrait encore durer plusieurs semaines.

Il n'y a actuellement à la Chambre des communes aucun membre de l'opposition représentant le Canada atlantique, les territoires du Nord, la région du Grand Toronto, Montréal ou Vancouver. Personne de ces régions pour poser des questions difficiles à votre gouvernement libéral. Or, dans cette chambre, nous avons des sénateurs représentant toutes ces régions.

Je pense que c'est compromettre la démocratie que de ne pas nous autoriser à poser au nom des Canadiens des questions difficiles, de façon à demander des comptes au gouvernement Trudeau dans le cadre de la période des questions au Sénat.

Madame la ministre, est-ce que la personne choisie pendant cette période répondra aux questions des sénateurs au nom du gouvernement Trudeau?

**Mme Monsef :** Merci de la question, sénatrice.

Moi aussi, j'ai hâte de rencontrer les cinq Canadiens qui se joindront à vous. Hier, tout comme aujourd'hui, j'ai espéré trop vite l'arrivée du printemps.

J'aimerais préciser qu'au 29<sup>e</sup> jour de son entrée en fonction, le gouvernement a annoncé ce nouveau processus. Nous avons travaillé le plus diligemment et le plus rapidement possible pour mettre au point le cadre approprié en tournant à plein régime.

À propos des gens que nous avons associés au processus, nous leur avons confié une tâche énorme, qui est sans précédent. À l'instar de tous les Canadiens, nous les suivons en respectant le besoin qu'ils ressentent de faire bien les choses et le prendre leur temps, car il est important de concilier justesse et efficacité.

Des ministres se sont mis à votre disposition pour répondre à vos questions. Et ils continueront de le faire. Je vous dirais que, lorsque la possibilité s'est présentée aux réunions du Cabinet, chaque fois que l'un de nos collègues du Cabinet se prépare à se présenter devant vous, on ressent un mélange de nervosité et d'enthousiasme à l'idée d'écrire une page de l'histoire.

Comme mon collègue l'a mentionné, les règles, la flexibilité, le mode d'évolution et les modèles hybrides qui ont été proposés, tout cela découle de vos besoins et de votre rétroaction. Le leader

the government representative who will be here will be part of that accountability process, not just to the Senate but to all Canadians.

To wrap up, I firmly believe that what we're doing here is a great service to Canadians and to the democratic process, and I look forward to working with all of you to demonstrate that to Canadians.

**The Chair:** Thank you, minister. I think we're all glad to see your enthusiasm. I wonder if the enthusiasm could be just a little briefer in some of your answers.

**Ms. Monsef:** That's my nerves, madam chair.

**Senator Cools:** I'd like to thank the ministers for coming before us and for their very sincere efforts and attempts to improve what they see as a situation that needs improvement.

I do not use words like "democratic government." Our system is not democratic government; it's parliamentary government. There's a difference. It means the King chooses his ministers from members of the House of Commons who are, in turn, responsible to the House of Commons.

I really want you people to succeed. I cannot tell you — and this may distress some of my Conservative friends — how happy millions of Canadians are to see the Liberals back in power. I mean that most sincerely. This is a fact of life.

Canada usually does well when Liberals are in power, and —

**The Chair:** Do you have a question, Senator Cools?

**Senator Cools:** I'm getting there.

**Mr. LeBlanc:** Madam Chair, don't cut the senator off. This is very good for our nerves.

We share that view, too, by the way, senator.

**Senator Cools:** She has enthusiasm for her work. She has to know that I have a lot of enthusiasm for mine.

I don't know if you have given this any thought, but responsible government means that the monarch, who is a full constituent part of the Parliament of Canada, has surrendered the personal and direct intervention, her personal legislative rights as a part of the legislative body, and has handed those over to her Crown ministers who, through their agency, bring about the workings of government.

You keep using the words "government representative." Here in the Senate, it wouldn't be a government representative; it would be a Queen's representative.

I am hoping that you are looking at some of the important constitutional and not so obvious but extremely subtle and very important differences, because a minister represents the Crown, the King, the monarch in the system.

du gouvernement, le représentant du gouvernement qui sera nommé fera partie du processus de responsabilisation, pas seulement devant le Sénat, mais devant tous les Canadiens.

Pour conclure, je crois fermement que nous rendons un grand service aux Canadiens et au processus démocratique, et je me réjouis à la perspective de collaborer avec vous tous pour en faire la preuve à tous les Canadiens.

**La présidente :** Merci, madame la ministre. Nous sommes tous ravis de votre enthousiasme, même si j'aurais souhaité qu'il s'exprime plus brièvement dans certaines de vos réponses.

**Mme Monsef :** Je suis nerveuse, madame la présidente.

**La sénatrice Cools :** Je tiens à remercier les ministres d'être venus témoigner et des efforts sincères qu'ils déploient pour améliorer ce qui, à leur avis, doit l'être.

Je n'utilise pas les expressions du genre « gouvernement démocratique ». Notre système n'est pas un gouvernement démocratique, c'est un gouvernement parlementaire. Il y a une différence. Cela signifie que le roi choisit ses ministres parmi les députés de la Chambre des communes qui, à leur tour, sont eux-mêmes responsables devant la Chambre.

Je vous souhaite vraiment de réussir. Au risque de froisser mes amis conservateurs, je ne peux pas vous dire à quel point des millions de Canadiens sont heureux de revoir les libéraux au pouvoir. Et je le dis en toute sincérité. C'est la réalité.

Le Canada va habituellement bien lorsque les libéraux sont au pouvoir, et...

**La présidente :** Avez-vous une question, sénatrice Cools?

**La sénatrice Cools :** J'y viens.

**M. LeBlanc :** Ne coupez pas la sénatrice, madame la présidente, ce qu'elle dit est très bon pour les nerfs.

C'est aussi notre avis, à propos, sénatrice.

**La sénatrice Cools :** Son travail l'enthousiasme et le mien me fait le même effet, elle doit le savoir.

Je ne sais pas si vous y avez réfléchi, mais un gouvernement responsable signifie que le monarque, qui est membre à part entière du Parlement du Canada, a renoncé à son intervention directe et à ses droits législatifs pour les confier aux ministres de la Couronne qui, par l'entremise de leurs ministères respectifs, font marcher les rouages du gouvernement.

Vous ne cessez d'utiliser l'expression « représentant du gouvernement ». Ici, au Sénat, nous devrions dire « représentant de la reine ».

J'espère que vous vous pencherez sur certains points constitutionnels importants, qui ne sont pas si évidents, mais extrêmement subtils, et qui constituent des différences très importantes, car un ministre représente la Couronne et le roi.

You were talking about your nervousness. I'm not as nervous as you are, but I'm nervous that you may be overlooking and making a mistake in a very important constitutional matter. It is very important we deal with this.

The minister is here. It would not be a government representative. There are three constituent parts. I appeal to you to not arrest your enthusiasm but stop for a moment or two and take a look at this particular issue, because I don't want you to run aground.

**Ms. Monsef:** Thank you.

**The Chair:** Thank you, Senator Cools.

For the record, let me note that her enthusiasm for a Liberal government is particularly notable because she sits as an independent.

**Ms. Monsef:** Thank you, Madam Chair, and thank you, senator.

**Senator Cools:** And I always have, even when I was a Liberal; from Trudeau to Trudeau, from sea to sea.

**Ms. Monsef:** I appreciate you sharing your concern.

**Senator Cools:** We can discuss it privately, if you want.

**Ms. Monsef:** Part of my enthusiasm is due to the fact that I am surrounded by lawyers and some of the best of Canadian talent. I am confident that we are working within the constitutional framework that we need to be. I, too, want us to succeed.

I would just add a couple of things here, Madam Chair.

The woman who I look up to the most as a woman who served the Canadian public to the best of her ability and then beyond our borders is Flora MacDonald. What I am bringing, as many of my colleagues are, into this First Session of the Forty-second Parliament is a new perspective and reduced partisanship.

I truly believe that Canada is most successful and the world benefits most when we work across party lines and across institutions.

I was reading up on all of you. I don't know if that helped my nerves or not, but, Senator Cools, as the dean and as the longest-serving member, I'm counting on the expertise of folks like you to make sure that the kind of legacy Flora left behind, that I, too, can some day claim to have left behind. So there is a self-serving element to all of this as well.

**Senator Wells:** Thank you, ministers, for coming.

Minister Monsef, in December you said:

I'm confident this merit-based process will result in candidates of the highest quality being recommended to serve . . . in the Senate.

Vous parliez de votre nervosité. Je ne suis pas aussi nerveuse que vous, mais j'ai peur que vous négligiez certains aspects et commettiez une erreur sur un élément constitutionnel fondamental. Il est très important de bien traiter cette question.

La ministre est ici. Ce n'est pas un représentant du gouvernement. Il y a trois éléments constitutifs. Soyez toujours aussi enthousiaste, mais je vous demande de vous arrêter un instant pour étudier cette question précise, car je ne veux pas que vous échouiez.

**Mme Monsef :** Merci.

**La présidente :** Merci, madame la sénatrice.

Permettez-moi de préciser, pour le compte rendu, que son enthousiasme pour un gouvernement libéral est d'autant plus remarquable qu'elle siège comme sénatrice indépendante.

**Mme Monsef :** Merci, mesdames.

**La sénatrice Cools :** Et j'ai toujours été enthousiaste, même quand j'étais libérale, de Trudeau à Trudeau, d'un océan à l'autre.

**Mme Monsef :** Je vous sais gré de nous faire connaître vos sujets de préoccupation.

**La sénatrice Cools :** Nous pouvons en discuter en privé, si vous voulez.

**Mme Monsef :** Mon enthousiasme est dû, en partie, au fait que je suis entourée d'avocats et de la crème des Canadiens. Je suis persuadée que nous travaillons à l'intérieur du cadre constitutionnel dont nous avons besoin. Moi aussi, je veux que nous réussissions.

Madame la présidente, deux ou trois précisions seulement.

La femme qui a le mieux servi les Canadiens, ici puis à l'étranger, mon modèle, c'est Flora MacDonald. Comme beaucoup de mes collègues, j'apporte à cette première session de la 42<sup>e</sup> législature un regard neuf et plus d'objectivité.

Je crois sincèrement que le Canada réussit le mieux et que le monde en profite le plus quand nos institutions collaborent en transcendant les clivages.

Je me suis renseignée sur vous tous. J'ignore si j'ai réussi ainsi à calmer ma nervosité, mais, je compte sur la compétence de gens comme vous, vous la doyenne du Sénat, pour pouvoir, un jour, m'enorgueillir d'avoir laissé un héritage semblable à celui de Flora MacDonald. Dans tout cela, il y a donc un peu le désir de me mettre en valeur.

**Le sénateur Wells :** Je vous remercie, madame la ministre et monsieur le ministre, d'être ici.

Madame Monsef, en décembre, vous avez dit :

Je suis persuadée que ce processus fondé sur le mérite conduira à la recommandation des meilleurs candidats pour le Sénat.

In January you said:

I believe we're on the right track in ensuring that . . . senators are there because of merit and that they will help tone down the partisanship that has hampered the effectiveness of the Senate . . . .

The second part is curious, because we're far less partisan than the House of Commons, and I think all my colleagues would agree with that and would like to note it.

With respect to the merit-based aspect, of course you may know — and you have clearly done some homework — that even since 2011, there were 15 senators who belonged to the Order of Canada. We have at least four senators who were in previous cabinets. We have senators of great merit.

Senator Kelvin Ogilvie, who just left the room, his work was incorporated in the Permanent Collection of the Smithsonian Institute, an inventor whose pharmaceutical product was recognized as a milestone of Canadian chemistry of the 20<sup>th</sup> century. I could go on.

Senator Fraser, our chair, had a number of national awards, newspaper journalism awards and is an accomplished journalist.

I am humbled to talk about anything in the CV of Senator Joyal.

Senator Patterson served as leader in the 20-year campaign that led to the establishment of Nunavut as Canada's newest territory in 1999.

I could go on and I may go on.

My question is: Of what higher merit would you be looking?

**Ms. Monsef:** There's a lot of merit to that question. As I mentioned earlier, this new process is in no way meant to downplay or diminish the caliber of folks who have existed here before and currently.

This is about the process. The process is a less partisan process. It is a process that is public and allows Canadians to follow step by step and hold to account individuals that will be appointed to the Senate to serve alongside you.

I want to be clear that it is the process that we are excited and enthusiastic about, and it is the process that has been reduced and has far less partisanship involved in it.

As to the longer part of your question, I take great comfort knowing that in my personal mission to tell the stories of senators who contribute so much to Canadian life that I have you, potentially, as someone to work with, and I hope that you accept that challenge, sir.

**Senator Wells:** In phase 1, you require a nomination by an organization for the initial senators. I have a concern. We're an independent body, and you would wish us to be more

Puis, en janvier :

Je crois que nous sommes sur la bonne voie pour nommer [...] des sénateurs pour leur mérite et réprimer l'esprit de parti qui a nuï à l'efficacité du Sénat [...].

Cette dernière déclaration est bizarre, parce que nous sommes beaucoup moins imbus de l'esprit de parti que les députés, et je pense que tous mes collègues seraient d'accord et qu'ils voudraient le souligner.

En ce qui concerne le mérite, bien sûr vous savez, et, visiblement, vous avez fait vos recherches, que même depuis 2011, quinze sénateurs nommés appartenaient à l'Ordre du Canada; qu'au moins quatre ont fait partie de cabinets ministériels. Nous avons des sénateurs d'un grand mérite.

Les travaux du sénateur Kelvin Ogilvie, qui vient de partir, ont été intégrés dans la collection permanente du Smithsonian Institute. Il a inventé un produit pharmaceutique qui a été reconnu comme un tournant de l'histoire de la chimie du XX<sup>e</sup> siècle au Canada. Je pourrais citer d'autres noms.

La sénatrice Fraser, notre présidente, a reçu un certain nombre de récompenses nationales, des récompenses pour le journalisme de la presse écrite, elle-même étant une journaliste accomplie.

Tout le curriculum vitae du sénateur Joyal constitue pour moi une leçon d'humilité.

Le sénateur Patterson a dirigé la campagne de 20 ans qui a conduit, en 1999, à la création du plus jeune des territoires canadiens, le Nunavut.

Et ainsi de suite.

Voici ma question : quel mérite plus grand cherchiez-vous?

**Mme Monsef :** Votre question a beaucoup de mérite. Comme je l'ai dit, ce nouveau processus ne vise aucunement à diminuer la qualité des sénateurs anciens et actuels.

Il s'agit du processus. Un processus plus objectif, public, transparent à toutes ses étapes, qui permet aux Canadiens de demander des comptes à vos futurs collègues.

Sachez, j'y tiens, que le processus nous excite et nous enthousiasme. Il a été simplifié et il fait beaucoup moins appel à l'esprit de parti.

Enfin, pour répondre à la partie longue de votre question, je suis réconfortée à l'idée que, dans ma mission personnelle de raconter la biographie des sénateurs qui contribuent tellement à la vie canadienne, je suis susceptible de travailler avec vous. J'espère que vous accepterez de relever ce défi.

**Le sénateur Wells :** Dans un premier temps, vous exigez qu'un organisme dresse une première liste de candidatures pour le Sénat. Cela m'inquiète. Nous sommes un organisme indépendant, et



independent. Is there a concern about embedding a special interest group, a nominator, within the Senate? I have a great concern about that.

**Ms. Monsef:** Canadians have mandated us with the change that we are bringing forward. I want to be clear on that.

As for the nominations by organizations, that service to community and that connection to one's community is essential, as you have seen in the criteria we have set forward. What better body to ask and seek guidance from than the very communities and organizations that are working hard on the ground every day and know the people who are serving their communities and their causes in the same way?

The second phase of this process is going to open it up to all Canadians so that any Canadian that meets the constitutional requirements may apply.

**Senator Wells:** And the five criteria?

**The Chair:** Thank you.

**Senator Wells:** Thank you for your indulgence.

**Ms. Monsef:** I will answer that later.

**The Chair:** She will find a way.

The leader of the opposition is prevailing upon me to ask a very brief supplementary.

[*Translation*]

**Senator Carignan:** Could you tell us, as a matter of public record, which agency, institution or organization proposed and recommended the selected candidates?

[*English*]

**Ms. Monsef:** As I mentioned, this process is in the hands of an arm's-length independent advisory board. It will be up to them to provide us with a report, to share who they reached out to, to let us know what kind of response they received from Canadians, what worked and what they could do better.

I will wait to fully answer that question once I have had a chance to meet with the advisory board and hear from them as to where they're at.

**Senator Frum:** Minister Monsef, in the terms of reference for the phase 2 appointment process, it says:

Nominees will be asked to demonstrate to the Advisory Board that they have the ability to bring a perspective and contribution to the work of the Senate that is independent and non-partisan. They will also have to disclose any political involvement and activities. Past political activities would not disqualify a nominee.

vous souhaiteriez que nous le soyons davantage. Est-ce qu'on a des craintes au sujet de l'intégration, dans le Sénat, d'un groupe spécial d'intérêt qui proposera des candidatures? Pour ma part, j'en ai beaucoup.

**Mme Monsef :** Les Canadiens nous ont chargés d'opérer les changements que nous effectuons. Je tiens à ce que vous le sachiez.

En ce qui concerne les mises en candidature par des organismes, le service de la collectivité, le lien avec sa communauté sont essentiels, comme vous l'avez vu dans nos critères. Les collectivités et les organismes qui se démènent quotidiennement sur le terrain savent qui sont leurs amis et leurs alliés aussi dévoués qu'eux. Qui mieux qu'eux pourrait nous conseiller si nous leur demandions leur avis?

Dans un deuxième temps, le processus s'ouvrira à tous les Canadiens. Tous ceux qui répondent aux exigences constitutionnelles pourront poser leur candidature.

**Le sénateur Wells :** Et les cinq critères?

**La présidente :** Merci.

**Le sénateur Wells :** Je vous remercie pour votre indulgence.

**Mme Monsef :** Je vais répondre plus tard.

**La présidente :** Elle trouvera un moyen.

Le leader de l'opposition me demande l'autorisation de poser une question supplémentaire très courte.

[*Français*]

**Le sénateur Carignan :** Pourra-t-on savoir publiquement quel est l'organisme, l'institution ou l'organisation qui a proposé et recommandé les candidats choisis?

[*Traduction*]

**Mme Monsef :** Comme je l'ai dit, ce processus est confié à un comité consultatif indépendant. Il lui incombera de nous faire un rapport dans lequel il nous dira à qui il s'est adressé, le genre de réponses reçues des Canadiens, les modalités qui ont donné de bons résultats et les améliorations à apporter au processus.

Pour répondre à cette question plus complètement, j'attendrai que le comité consultatif me fasse le point sur ses travaux.

**La sénatrice Frum :** Madame la ministre, le mandat de la phase 2 du processus de nomination dit que :

Les candidats devront démontrer au comité consultatif qu'ils sont en mesure d'apporter des points de vue et de contribuer aux travaux du Sénat de façon indépendante et non partisane. Ils devront également divulguer dans leur demande, tout engagement politique et activités connexes. Les activités politiques passées n'engendreront pas la disqualification d'un candidat.

Two questions flow from this. First, do you think Canadians understand that in your terms of reference, based on that notion of non-partisanship, the current President of the Liberal Party, the Chair of the Liberal Fund of Canada or a retired Liberal MP from last Parliament are all qualified to be nominated if they demonstrate the ability to be independent and non-partisan? How does a person demonstrate to the advisory board the ability to be independent and non-partisan? What does that look like?

**Ms. Monsef:** That's a great question, senator.

I will add that not only can previous participants within the Liberal Party be considered for this process, but we have opened it up to all Canadians. Whether you have been involved with the Conservatives, the New Democrats, the Green Party or any other party does not preclude you from being part of this process or being appointed to the Senate.

As your colleague mentioned earlier, indeed it is a requirement that the individuals who fill these seats alongside you are aware of and exposed to the parliamentary process. We are not precluding anyone based on partisan experience, and Canadians do understand that. In instances where they might not, there is contact information on the website for people who will clarify those for you.

I have seen in my lifetime and continue to see people who can come together, united with a common cause, and get work done. I have seen people within my own campaigns, to be honest with you, who have been able to put that aside and focus on the task at hand. We have seen, as my colleague mentioned earlier with the Special Joint Committee on Physician-Assisted Dying that it is possible and in fact beneficial to all of us when senators and MPs across party lines are working together to serve Canadians. That comes across in conversations and in people's previous experiences in roles beyond their partisan roles.

**Senator Seidman:** Thank you, ministers, for being with us tonight.

Quebec has asked for equal provincial representation on the advisory boards and a right of veto for the provinces on the final list of Senate nominees to be submitted to the Prime Minister. What is your opinion of this request?

**Ms. Monsef:** After each province was consulted about individuals to fill those ad hoc seats, I sent a letter asking my colleagues to provide us with feedback on how we could improve this process going forward. Quebec's feedback, as well as that of any other province — any of you — and the comments we've received from Canadians and other colleagues, we will give serious consideration to that feedback moving forward.

**Senator Seidman:** So you will give serious consideration to the right of veto for provinces on the final list that is submitted to the Prime Minister?

**Ms. Monsef:** We are giving serious consideration to all feedback that has been received, including that.

**Senator Tannas:** Thank you, Minister Monsef.

Cela soulève deux questions. D'abord, pensez-vous que les Canadiens comprennent que, dans ce mandat, d'après cet élément d'impartialité, le président actuel du Parti libéral, le président du fonds libéral du Canada ou un ancien député libéral à la retraite qui a fait partie de la dernière législature méritent tous d'être nommés s'ils démontrent la capacité d'être indépendants et objectifs? Comment peut-on la démontrer? À quoi la démonstration ressemble-t-elle?

**Mme Monsef :** C'est une excellente question.

Non seulement peut-on proposer la candidature d'anciens membres du Parti libéral pour ce processus, mais nous avons ouvert le processus à tous les Canadiens. Que vous ayez été membre du Parti conservateur, du NPD, du Parti vert ou de tout autre parti, ça ne vous exclut pas du processus et ne vous empêche pas d'être nommé sénateur.

Comme votre collègue l'a dit, on exige effectivement du futur sénateur qu'il connaisse le processus parlementaire et qu'il y ait été exposé. L'appartenance passée à un parti n'exclut personne, et les Canadiens le comprennent. Dans les cas où ils ne le pourraient pas, ils trouveront, sur le site web, les coordonnées des personnes qui pourront les éclairer à ce sujet.

Jusqu'ici, j'ai vu et je continue de voir que l'union dans des causes communes est possible et qu'elle donne des résultats. Dans mes propres campagnes, je le dis franchement, j'ai vu des gens réussir à en faire abstraction et se concentrer sur la tâche à accomplir. Comme mon collègue l'a dit, le Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir nous a montré que c'est possible et que la collaboration des sénateurs et des députés, en transcendant les clivages, profite aux Canadiens. Les conversations et l'expérience de rôles transcendant la partisanerie en portent le témoignage.

**La sénatrice Seidman :** Merci, madame la ministre, monsieur le ministre, d'être ici.

Le Québec a demandé pour les provinces une représentation égale aux comités consultatifs et un droit de veto sur la liste définitive des candidats soumise au premier ministre pour la nomination de sénateurs. Quelle est votre opinion à ce sujet?

**Mme Monsef :** Après avoir consulté chaque province sur les personnes qui pourraient occuper ces sièges spéciaux, j'ai demandé par lettre à mes homologues des idées pour améliorer dorénavant le processus. Nous examinerons sérieusement les observations du Québec et des autres provinces, vos réactions aussi et celles des Canadiens et de nos homologues.

**La sénatrice Seidman :** Étudierez-vous sérieusement le droit de veto des provinces sur la liste définitive soumise à l'approbation du premier ministre?

**Mme Monsef :** Nous étudions sérieusement toutes les réactions que nous avons reçues, y compris cette idée-là.

**Le sénateur Tannas :** Merci, madame la ministre.

I want to be parochial for a minute and talk about Alberta's elected senators, of which I am one. There is a candidate who was elected by Albertans and is waiting for a vacancy to come — that is Mr. Mike Shaikh — who meets all of your criteria beautifully. He's an accomplished businessperson, a very well-known philanthropist and a leader in the Muslim community. I could go on with his public service. He also happens to have the benefit of more than 300,000 Alberta voters who voted for him.

**Ms. Monsef:** My goodness.

**Senator Tannas:** In a January 22 *Globe and Mail* article by Gloria Galloway, there was a quote from somebody in your office that seemed to say that would carry no weight. I am puzzled by that. I think Albertans would be puzzled by the fact that he would be able to present his resumé, which he's able to do, and that final little detail of 300,000-odd people in Alberta who voted for him wouldn't be considered. Can you comment on that?

**Ms. Monsef:** Yes, thank you, senator.

I believe the next Alberta vacancy, as it stands right now, is 2017 or 2018.

**Senator Tannas:** In 2018, yes.

**Ms. Monsef:** And the change that we are implementing with the permanent phase is that we're opening up the process to all Canadians, not just those who have the courage to run for a position, but people who may not have the means or the liberties to run for a position.

I am sure the individual you have mentioned, who has the confidence of his community, will add his name to the pool of candidates. I'm certain that the advisory committee, who will be assessing the merit of individuals to be considered by the Prime Minister and the Governor General, will take that into consideration.

**Senator Tannas:** Would you expect that he might potentially receive a discount for that?

**Ms. Monsef:** I cannot comment on that. "Discount" is an interesting word.

**Senator Tkachuk:** One of my questions is on the board itself, Minister Monsef, and how they select candidates. Does there need to be a consensus among the board members before a name or names are put forward? Does majority rule? How many members are put forward for each position, and will their names be public?

**Ms. Monsef:** The five people who will find the nominees to recommend to the Prime Minister will provide five names per vacancy. In total, we're expecting a list of 25 names.

As to how they govern themselves within their terms of reference, we believe that these individuals are able to come to an agreement and will adhere and apply the strongest governance principles to arrive at decisions.

Permettez-moi, une minute, de prêcher pour ma paroisse, c'est-à-dire pour les sénateurs élus de l'Alberta, dont je fais partie. Les Albertains ont élu un candidat qui attend qu'un siège de sénateur se libère. M. Mike Shaikh répond haut la main à tous vos critères. C'est un homme d'affaires accompli, un philanthrope très connu et un chef de la communauté musulmane. J'aurais beaucoup à dire sur son dévouement pour les Canadiens. En plus, il se trouve qu'il a l'avantage d'avoir recueilli les suffrages de plus de 300 000 Albertains.

**Mme Monsef :** Bonté divine!

**Le sénateur Tannas :** Un article de Gloria Galloway paru le 22 janvier, dans le *Globe and Mail*, fait dire à quelqu'un de votre cabinet que tout ça n'aurait aucune influence. Je suis perplexe. Je pense que les Albertains le seraient aussi par l'inutilité de son curriculum vitae, qu'il est en mesure de présenter, et celle, petit détail, des quelque 300 000 suffrages qu'il a recueillis. Pouvez-vous me dire ce que vous en pensez?

**Mme Monsef :** Oui. Je vous remercie de cette question.

Je pense que c'est en 2017 ou 2018 que le prochain siège de l'Alberta devrait devenir vacant.

**Le sénateur Tannas :** En 2018, effectivement.

**Mme Monsef :** Et la modification que nous mettons en œuvre dans la phase permanente est d'ouvrir le processus à tous les Canadiens, pas seulement à ceux qui ont le courage de se porter candidats, mais à ceux, aussi, qui peuvent ne pas en avoir ni les moyens ni la liberté.

Je suis sûre que la personne dont vous parlez, qui recueille la confiance de ses concitoyens, ajoutera son nom à celui des autres candidats. Mais je suis certaine que le comité consultatif, qui évaluera les mérites des candidats dont on présentera la liste au premier ministre et au gouverneur général, en tiendra compte.

**Le sénateur Tannas :** Se pourrait-il qu'on lui accorde un passe-droit?

**Mme Monsef :** Je ne peux rien dire. Mais le mot « passe-droit » est intéressant.

**Le sénateur Tkachuk :** Madame Monsef, l'une des questions que je me pose porte sur le comité et sur les modalités de sélection des candidats. Faut-il le consensus des membres du comité pour proposer des candidatures? Est-ce qu'on applique le principe de la majorité? Combien de membres sont proposés pour chaque poste? Leurs noms seront-ils rendus publics?

**Mme Monsef :** Les cinq personnes qui trouveront les candidats qu'ils recommanderont au premier ministre fourniront cinq noms par poste vacant. La liste devrait porter 25 noms.

En ce qui concerne les règles qu'ils se donneront dans le cadre de leur mandat, nous croyons que les membres du comité sont capables de s'entendre, qu'ils souscriront aux principes de gouvernance les plus rigoureux et qu'ils les appliqueront pour parvenir à des décisions.

**Senator Tkachuk:** I have two more questions, if I could have the time.

**The Chair:** Make it quick.

**Senator Tkachuk:** You had mentioned, Minister LeBlanc, that “We are not sure about the whips and leader, and we probably don’t need a whip.” Someone has to do the work of the whip, whether you have one or not. Someone has to allocate offices and parking spaces. There’s a lot of ordinary administration that takes place, as you well know. It seems to me that the two of you should know all this. We’re a parliamentary system, and we have worked with political parties. If you don’t have political parties, you don’t have a parliamentary system.

This is a very unique experiment, I must say, but in the end we’re going to have a for-government and against-Parliament, no matter what we’re called. It’s going to be a partisan parliamentary system in this place.

**The Chair:** Senator Tkachuk, we’re into overtime.

**Mr. LeBlanc:** I will be brief, Madam Chair.

I don’t necessarily share, senator, your characterization. There are people serving in this place as independents and I think doing so honourably. The idea that without the parties it doesn’t work, I will leave that to the judgment in your chamber, to your colleagues. I can only speak to the hyper-partisan nature down the hall in the chamber where my colleague and I serve.

Don’t be surprised that I didn’t refer to the administrative functions of the whip. You are absolutely right. Of course I understand that. We thought that those administrative functions could perhaps be assigned to the new deputy government representative. We’re hesitating to appoint a whip because the whip implies a discipline on voting. As the Prime Minister has said in the election campaign, and as my colleague has said, we believe we have a mandate to implement some of the changes to the appointments process. We think the whip function, as it symbolizes discipline in voting, perhaps was a contradiction.

So again, subject to the will of the chamber and the new government representative and whatever structures are appropriate, we would suggest that those administrative functions — as you said, parking spaces and offices — could probably be assigned by the deputy government leader, for example.

**Senator Tkachuk:** I just have one more, chair, on the question of partisanship.

**The Chair:** The ministers are leaving very soon, senator.

**Senator Tkachuk:** I understand that.

**The Chair:** Other senators are on the list.

**Senator Tkachuk:** I got Minister LeBlanc going a little bit.

**The Chair:** He’s not the only one.

**Le sénateur Tkachuk :** J’ai deux autres questions, si j’avais le temps.

**La présidente :** Rapidement.

**Le sénateur Tkachuk :** Vous avez mentionné, monsieur LeBlanc, votre incertitude relativement aux whips et au leader. Que vous n’aviez probablement pas besoin de whip. Qu’il y en ait un ou non, quelqu’un doit faire ce travail. Quelqu’un doit distribuer les bureaux et les emplacements de stationnement. Comme vous le savez, il faut beaucoup d’administration au quotidien. Il me semble que, tous les deux, vous devriez le savoir. Nous sommes un système parlementaire, et nous avons travaillé avec des partis politiques. Sans partis politiques, le système parlementaire n’existe pas.

C’est une expérience très particulière, je dois l’avouer, mais, en fin de compte, nous aurons un groupe pour le gouvernement et un autre contre, peu importe le nom qu’on leur donnera. Nous aurons ici un système parlementaire avec des partis.

**La présidente :** Monsieur Tkachuk, votre temps est écoulé.

**M. LeBlanc :** Madame la présidente, je serai bref.

Je ne partage pas nécessairement votre vision. Déjà, ici, des sénateurs sont indépendants, et je pense qu’ils remplissent honorablement leur fonction. L’idée selon laquelle, sans partis, ça ira mal, je laisse votre groupe, vos collègues en juger. Je peux seulement parler de la partisanerie extrême qui règne au bout du corridor, dans la Chambre où ma collègue et moi travaillons.

Ne vous étonnez pas que je n’aie pas parlé des fonctions administratives du whip. Vous avez absolument raison. Bien sûr que je le comprends. Nous avons pensé que ces fonctions administratives pourraient peut-être être confiées au nouveau représentant adjoint du gouvernement. Nous hésitons à nommer un whip, ce qui implique un mot d’ordre avant les votes. Comme le premier ministre l’a dit pendant la campagne électorale, et comme ma collègue l’a dit aussi, nous croyons être chargés du mandat de mettre en œuvre certains changements dans le processus de nomination. Nous pensons que la fonction de whip, qui symbolise des votes conformes à un mot d’ordre était peut-être une contradiction.

Encore une fois, sous réserve de la volonté de la Chambre et du nouveau représentant du gouvernement, et quelles que soient les structures appropriées, nous proposerions de confier ces fonctions administratives, la distribution des emplacements de stationnement et des bureaux, comme vous avez dit, peut-être au leader adjoint du gouvernement, par exemple.

**Le sénateur Tkachuk :** Madame la présidente, j’ai seulement une autre question, sur la partisanerie.

**La présidente :** Les ministres sont à la veille de partir.

**Le sénateur Tkachuk :** Je comprends.

**La présidente :** D’autres sénateurs veulent poser des questions.

**Le sénateur Tkachuk :** J’ai fait parler un peu M. LeBlanc.

**La présidente :** Pas seulement lui.

**Senator Tkachuk:** On the question of partisanship, I would just like to say that we are a lot less partisan than the house. Almost all our committee reports are unanimous. They are, unless they're on a bill where we split along party lines because people have certain beliefs. I think that's normal and I think that will continue, but to say that we're partisan, I think, Minister LeBlanc, is not correct.

**The Chair:** Thank you, Senator Tkachuk.

**Mr. LeBlanc:** I thought it was you who was referring to partisanship, not me, but I think Senator Fraser wants to move on.

**Senator McInnis:** For the most part, the new senators will be selected on the basis of intellectual criteria, with the number of degrees that they have or their great achievements. This style of meritocracy will ensure that the Senate becomes, in my opinion, a club of elitists.

The Prime Minister, in standing in front of his newly sworn-in cabinet last fall, decried that this represents Canada. Do you really believe this criterion for selecting senators will represent Canada?

**Ms. Monsef:** Thank you for your question.

While academic achievement is important, it is not in any way included as a main criterion that individuals must possess. It is about service to one's community. It is about demonstrating leadership and the ability to work within guidelines that are ethical and with integrity.

We are not just looking for academics that bring an important perspective to the table. We are looking for leaders from the indigenous community and artists. We are looking for people from different cultural backgrounds and people who have a background in science and the trades.

What I am getting at is in the same way the advisory board is made up of people who have honourably served organizations like the United Way, artists, people who have worked to reduce poverty in this country, people who come from all walks of life, we're looking to ensure that the expertise and the voices who join yours in the Red Chamber reflect the voices that Canadians want to hear more of within your chamber, as well as within the House of Commons.

**The Chair:** Minister Monsef, in the December press conference where you were announcing the new world awaiting us, you said that the new senators will be appointed with the expectation that they will carry out their duties in a non-partisan and independent fashion. Could you expand on the word "expectation"? Are you going to require that they commit themselves before appointment to remaining outside political parties?

**Ms. Monsef:** Thank you, madam chair, for your question and for watching the conference that we held in December.

**Le sénateur Tkachuk :** Sur la partisanerie je voudrais simplement dire que nous en souffrons beaucoup moins que les députés. Presque tous nos rapports de notre comité sont unanimes, sauf si un projet de loi provoque un clivage entre les partis, parce que les sénateurs ont certaines croyances. Je pense que c'est normal et que ça continuera, mais de là à dire que nous avons l'esprit de parti, je pense, monsieur LeBlanc, que c'est inexact.

**La présidente :** Merci, monsieur Tkachuk.

**M. LeBlanc :** Je pensais que c'était vous, et non moi, qui faisiez allusion à l'esprit de parti, mais je pense que la sénatrice Fraser veut donner la parole à un autre intervenant.

**Le sénateur McInnis :** La plupart des nouveaux sénateurs seront choisis d'après des critères intellectuels, le nombre de diplômes ou leurs grandes réalisations. Ce style de méritocratie transformera sûrement le Sénat, à mon avis, en un club élitiste.

Le premier ministre, alors qu'il se tenait devant son nouveau cabinet assermenté, l'automne dernier, a déploré que ceci ne représente pas le Canada. Croyez-vous vraiment que ce critère de sélection des sénateurs les rendra représentatifs du Canada?

**Mme Monsef :** Je vous remercie de votre question.

Même si les études sont importantes, elles ne font aucunement partie du principal critère auquel les candidats doivent satisfaire, le service à la collectivité. C'est la démonstration de qualités de chef et la capacité de travailler à l'intérieur de lignes directrices sur l'éthique et l'intégrité.

Nous ne cherchons pas seulement des universitaires dont le point de vue est important. Nous cherchons des chefs chez les Autochtones et les artistes. Nous cherchons des candidats aux antécédents culturels différents, ou ayant des antécédents scientifiques et commerciaux.

Je veux dire que, autant les membres du comité consultatif ont joué un rôle honorable dans des organismes comme Centraide, qu'ils sont des artistes, des ennemis de la pauvreté au Canada, des personnes de toutes les conditions sociales, autant nous cherchons à ce que les compétences et les voix qui s'uniront aux vôtres, ici, au Sénat, reflètent les voix que les Canadiens veulent entendre plus clairement au Sénat comme à la Chambre des communes.

**La présidente :** Madame Monsef, dans la conférence de presse de décembre où vous avez annoncé le nouveau monde qui nous attendait, vous avez dit que les nouveaux sénateurs seraient nommés dans l'attente qu'ils s'acquitteront de leurs tâches de manière neutre et indépendante. Que vouliez-vous dire par cette attente? Exigerez-vous qu'ils promettent, avant d'être nommés, de se tenir loin des partis politiques?

**Mme Monsef :** Madame la présidente, je vous remercie de la question. Je vous remercie également d'avoir regardé la conférence que nous avons tenue en décembre.

The expectation and the most say, as you mentioned, within our constitutional framework that we can have with the process is with appointing individuals. We are looking for people who have demonstrated, as I was mentioning to Senator Frum earlier, the ability to do that in their previous work.

Once they join your ranks, it is up to them to independently carry out their work in an independent fashion.

**The Chair:** Including perhaps an independent choice to join a caucus, who knows.

[*Translation*]

**Senator Massicotte:** Thank you for joining us today. This is a crucial exercise, as it affects not just us, but also Canadians. You emphasized the importance of modernizing the Senate and your desire to contribute to that process. I agree, as many do, with the idea of making the institution more transparent. You are even open to amending the Parliament of Canada Act so that the Senate can become a modern and more representative institution.

One of the proposed changes, should the Senate agree, would be to modify the process for appointing the Speaker of the Senate. Senators would make the appointment, as is the practice in all modern parliaments.

If that is something the Senate recommends, would you agree to include that change? Are you open to the idea of senators appointing their own speaker going forward?

**Mr. LeBlanc:** Thank you, Senator Massicotte. You raised two issues. You brought up the modernization issue being examined by your committee. In fact, I commend you on your leadership when it comes to Senate modernization and reform. I was quite pleased to see the leadership role you have played, with the support of your colleagues, of course. I know that you are on the new Senate modernization committee. Ms. Monsef and I would be happy to sit down and work with you informally. You could choose the best way for us to work together.

I know there is a Senate public bill on the appointment of the Speaker of the Senate. We received a formal constitutional opinion from the Department of Justice indicating that changing the appointment process for the Speaker of the Senate infringes on the Constitution. For the time being, then, I do not have the authority or ability to say that we could consider that change, through a potential amendment to the Parliament of Canada Act.

As things stand, according to the formal opinion we received, the Governor General appoints the Speaker of the Senate. Is that ideal? Is it a modern practice? Probably not, but we were told that

Dans notre cadre constitutionnel, comme vous l'avez dit, nos attentes et ce sur quoi nous avons notre mot à dire dans la démarche concernent la nomination d'individus. Comme je l'ai déjà dit à la sénatrice Frum, nous cherchons des gens qui ont déjà prouvé, dans leurs fonctions antérieures, qu'ils sont capables de le faire.

Une fois que ces personnes auront été nommées, il leur incombera d'effectuer leur travail de façon indépendante.

**La présidente :** Cela inclut peut-être le libre choix de se joindre à un caucus, qui sait?

[*Français*]

**Le sénateur Massicotte :** Je vous remercie d'être parmi nous aujourd'hui. C'est très important, cela nous concerne et concerne aussi les Canadiens et les Canadiennes. Vous soulignez l'importance de moderniser le Sénat, et vous voulez contribuer à cette nouvelle étape. Je suis d'accord, et plusieurs le sont également, avec l'idée de conférer davantage de transparence à l'institution. Vous démontrez même une ouverture à la modification de la Loi sur le Parlement, de sorte que nous puissions être plus modernes et plus représentatifs.

L'une des modifications visées, si le Sénat est d'accord, serait de modifier le processus de nomination du Président du Sénat. Il s'agirait d'une nomination faite par les sénateurs, comme dans tous les parlements modernes.

Si le Sénat vous en fait la recommandation, serez-vous d'accord pour inclure cette modification? Êtes-vous ouverts à l'idée que les sénateurs procèdent à la nomination du Président du Sénat à l'avenir?

**M. LeBlanc :** Je vous remercie, sénateur Massicotte. Vous avez suggéré deux questions. Vous avez soulevé la question de votre comité sur la modernisation. Je salue d'ailleurs le rôle d'impulsion que vous jouez dans le dossier de la modernisation et de la réforme du Sénat. J'ai constaté avec intérêt le rôle de leader que vous avez joué avec l'appui de vos collègues. Je sais que vous siégez au nouveau comité sur la modernisation. Pour notre part, Mme Monsef et moi serons heureux de vous rencontrer et de travailler avec vous informellement. Vous déciderez de la meilleure façon pour nous de collaborer.

Je sais qu'il y a un projet public du Sénat sur la nomination du Président du Sénat. Nous avons reçu un avis constitutionnel et formel de la part du ministère de la Justice selon lequel le fait de changer le processus de nomination du Président du Sénat empiète sur la question constitutionnelle. Alors, pour le moment, je n'ai pas l'autorisation ou la capacité d'affirmer que nous pouvons envisager ce changement, dans le cadre d'une modification possible à la Loi sur le Parlement du Canada.

Pour le moment, selon l'avis formel que nous avons reçu, c'est le gouverneur général qui désigne le Président du Sénat. Est-ce l'idéal? Est-ce une façon de faire moderne? Probablement pas,

it has to be that way right now because of the Constitution. There would have to be a discussion to determine whether there was a way to approach the issue differently.

[English]

**Senator Baker:** Thank you, witnesses, for recognizing the excellent work that the Senate does. As you are probably aware, the Senate committees are referenced three times more than the House of Commons is referenced in case law in Canada, and that's on the intent of legislation. It's not concerning a subject in Question Period.

Prime Minister Harper started the ball rolling by removing the Leader of the Government in the Senate, Marjory LeBreton, from cabinet. That was a good move. Now you have completed the move. However, procrastination is like a credit card; it's great until you get the bill. We have gotten the bill in the Senate because here we are; we have started operations and we're awaiting your appointments.

Can we be assured that you will make these appointments with due haste? You have identified what these people will do, and you are suggesting to us, then, not to procrastinate, to change our rules and to meet the guidelines you have established.

**Mr. LeBlanc:** Thank you, senator.

I wouldn't purport to have the presumption to suggest to the Senate how to change its own Rules. I've had the privilege of knowing Senator Baker since I was a young boy when he served as my father's parliamentary secretary in the other house. So George is like an older brother to me, and I want to tell you, senator, to see you here asking those questions warms my heart.

My colleague did say, senator, in all seriousness — and you're absolutely right — we sense the urgency. I think we regret that Parliament resumed. You'll remember we wanted to bring Parliament back quickly in December after the election to deal with a campaign commitment for a middle-class tax cut so it could be operational by January 1. That was the Prime Minister's instruction to me, to bring Parliament back in December. Many people might have waited until the new year.

So here we are, conscious of your requirements, regretting that it hasn't been done faster. But as my colleague said, we want to do the process properly, independently and rigorously. I think Canadians would be well served by concluding that process expeditiously but rigorously. With any luck, senator, those senators will be in place, the new government representative, and then we can continue the conversation, as my colleague said, on other aspects, including the rules.

mais on nous dit que la Constitution nous y oblige pour le moment. Il s'agit d'en discuter pour déterminer s'il y a une façon de débattre de la question à nouveau.

[Traduction]

**Le sénateur Baker :** Je remercie les témoins de souligner l'excellent travail que le Sénat accomplit. Comme vous le savez sans doute, dans la jurisprudence, les comités sénatoriaux sont cités trois fois plus que ceux de la Chambre des communes, et je parle de mesures législatives. Il ne s'agit pas de la période des questions.

Le premier ministre Harper a ouvert le bal en retirant du cabinet la leader du gouvernement au Sénat, Marjory LeBreton. C'était une bonne décision. Vous avez complété la démarche. Toutefois, la procrastination, c'est comme une carte de crédit : c'est formidable, jusqu'à ce qu'on reçoive la facture. Le Sénat a reçu la facture, car nous sommes ici; nous avons commencé nos travaux et nous attendons que vous procédiez aux nominations.

Pouvez-vous nous garantir que vous allez procéder aux nominations le plus tôt possible? Vous avez déterminé ce que feront ces personnes, et vous nous dites de ne pas faire traîner les choses, de changer nos règlements et de respecter les directives que vous avez établies.

**M. LeBlanc :** Merci, sénateur.

Je ne voudrais pas prétendre pouvoir dire au Sénat comment changer son Règlement. J'ai l'honneur de connaître le sénateur Baker depuis ma tendre enfance; il a été le secrétaire parlementaire de mon père dans l'autre Chambre. George est donc comme un grand frère pour moi, et je veux vous dire, sénateur, que vous entendre me poser ces questions me fait chaud au cœur.

Plus sérieusement, sénateur, comme ma collègue l'a dit — et vous avez tout à fait raison —, nous saisissons l'urgence. Je crois que nous regrettons que le Parlement ait repris ses travaux. Vous vous souviendrez sans doute que nous voulions rappeler le Parlement rapidement en décembre après l'élection pour respecter une promesse que nous avions faite durant la campagne concernant une baisse d'impôt pour la classe moyenne afin qu'elle s'applique à partir du 1<sup>er</sup> janvier. J'ai suivi les instructions que le premier ministre m'avait données : rappeler le Parlement en décembre. Bien des gens auraient pu attendre jusqu'au début de la nouvelle année.

Nous connaissons vos besoins, et nous regrettons que les choses ne se soient pas déroulées plus rapidement. Or, comme l'a dit ma collègue, nous voulons agir correctement, de façon indépendante et rigoureuse. Je pense que les Canadiens seront bien servis si nous terminons le processus sans tarder, tout en faisant preuve de rigueur. Avec un peu de chance, sénateur, les sénateurs seront nommés, et il y aura le nouveau représentant du gouvernement, et nous pourrions poursuivre le dialogue, comme l'a dit ma collègue, sur d'autres aspects, dont les règles.

**The Chair:** I'm going to turn to Senator Dyck. Senator Raine has withdrawn her name from the list, so the last shoehorn-in question will go to Senator Plett.

**Senator Dyck:** My question is to Madam Minister Monsef. In your remarks, you were saying that you expect this new appointments process will result in a smooth, more effective functioning of the Senate. I would like to know: What does this mean? How will we know when we have more smooth and effective functioning Senate? How do you intend to measure this? How do you measure it now and how will you measure it after the change? How will you know that this process will do what you expect that it will do?

**Ms. Monsef:** Thank you for that question.

We believe that these individuals will bring a new tone of reduced partisanship to the Senate. We believe that part of the measure of our success will be Canadians hearing and seeing more the important work that the Senate does. Once we open it up to Canadians, those who value the institutions will apply and wish to be a part of this process. I hope that together we can measure that success in the very near future.

**The Chair:** Mr. LeBlanc does have to leave, I gather. I wonder, Minister Monsef, if you could stay for one quick question.

**Mr. LeBlanc:** We're 15 minutes beyond the time. We're trying to answer the questions. We're in your hands.

**The Chair:** We appreciate that. I've liberated you, because you said you had a cabinet committee.

**Mr. LeBlanc:** The minister is coming to the same meeting I am.

**The Chair:** They won't have quorum without you, will they?

**Mr. LeBlanc:** I don't even know if there is quorum in a cabinet committee.

**The Chair:** I'll ask Senator Plett to give a quick question, to which you can respond in writing.

**Mr. LeBlanc:** We'll answer Senator Plett's question.

**Senator Plett:** Thank you very much.

Very briefly, the Association of Manitoba Municipalities, the City of Brandon, the second-largest city in the province of Manitoba, their Chamber of Commerce has not been asked to be involved in this process. The Province of Manitoba is not being part of this process.

Both of you stated that you have been mandated to do this. The fact of the matter is 60.5 per cent of Canadians didn't vote for a Liberal government, so I believe there are some people who wanted a different type of a process.

**La présidente :** Je cède la parole à la sénatrice Dyck. Puisque la sénatrice Raine a retiré son nom de la liste, c'est le sénateur Plett qui posera rapidement la dernière question.

**La sénatrice Dyck :** Ma question s'adresse à la ministre Monsef. Dans votre déclaration préliminaire, vous disiez que vous vous attendiez à ce que le nouveau processus de nomination se traduise par une amélioration du fonctionnement du Sénat, de son efficacité. J'aimerais savoir ce que cela signifie. Comment déterminerons-nous que c'est le cas? Comment comptez-vous l'évaluer? De quelle façon évaluez-vous cela maintenant et de quelle façon allez-vous le faire après que les changements auront été apportés? Qu'est-ce qui vous indiquera que le processus donne les résultats auxquels vous vous attendez?

**Mme Monsef :** Je vous remercie de la question.

Nous croyons que ces gens donneront un nouveau ton, qu'il y aura moins de partisanerie au Sénat. À notre avis, notre réussite se mesurera en partie par le fait que les Canadiens verront davantage les travaux importants qu'effectue le Sénat. Une fois que nous aurons ouvert le processus aux Canadiens, les gens qui accordent de l'importance aux institutions souhaiteront en faire partie. J'espère qu'ensemble, nous pourrions mesurer les résultats très bientôt.

**La présidente :** Je pense que M. LeBlanc doit partir. Madame la ministre, pouvez-vous rester pour répondre à une dernière question brève?

**M. LeBlanc :** Nous en sommes à 15 minutes de plus. Nous essayons de répondre aux questions. Nous sommes à votre entière disposition.

**La présidente :** Nous vous en remercions. Je vous ai libéré parce que vous avez dit que vous aviez une réunion d'un comité du Cabinet.

**M. LeBlanc :** La ministre y participera aussi.

**La présidente :** Ils n'auront pas le quorum si vous n'êtes pas à la réunion, n'est-ce pas?

**M. LeBlanc :** Je ne sais même pas si un quorum est fixé dans le cas d'un comité du Cabinet.

**La présidente :** Je demande au sénateur Plett de vous poser rapidement une question, à laquelle vous pourrez répondre par écrit.

**M. LeBlanc :** Nous répondrons à la question du sénateur Plett.

**Le sénateur Plett :** Merci beaucoup.

Je serai très bref. On n'a pas demandé à l'Association des municipalités du Manitoba, à la ville de Brandon, deuxième ville en importance du Manitoba, à sa chambre de commerce, de participer à la démarche. Le Manitoba ne fait pas partie du processus.

Vous avez tous les deux dit avoir reçu le mandat de faire cela. Le fait est que 60,5 p. 100 des Canadiens n'ont pas voté pour le Parti libéral, et je crois que certaines personnes auraient préféré qu'un processus différent soit adopté.



Minister Monsef, you named a number of criteria — the United Way, different types of people that would be eminently qualified people. I would suggest that I could spend just five minutes and name every one of those people around this table today, and yet you say we need a new process. Where in the old process, the process that has stood the test of 150 years, could we not appoint every one of those types of eminent Canadians to the Senate the way the old process was?

**Ms. Monsef:** Thank you, senator.

I think we can all agree that in order to remain relevant, democratic institutions must evolve. The changes that we are bringing forward are based on a promise that we made to the people of this country that we would enhance the appointment process that leads to senators entering the chamber in an effort to restore their confidence in this very important institution.

I will once again reiterate that in no way is this process meant to diminish the good work that you do or those who have become before you. We are confident, based on the feedback we've already received, that this process is restoring some of that confidence so Canadians can see clearly the good work that is being done here and will continue to be done.

**Mr. LeBlanc:** Madam Chair, Senator Plett referred to the election campaign. One of the things that our leader and now the Prime Minister was most passionate about in the election campaign was defending the role of the Senate. He feels that he has a mandate to strengthen, improve and work with the Senate. He consistently and deliberately defended a role for the Senate.

The senator referred to the 60 per cent of people who perhaps didn't vote for us. Those who voted for the NDP wanted to abolish the Senate and that was not a position we've taken at all. We thought it was an irresponsible position.

We're looking forward to continuing this conversation, working with all of you.

Madam Chair, it's been a privilege to be here.

**The Chair:** You have been extremely patient. We have stretched your indulgence. We thank you both very much.

(The committee adjourned.)

Madame la ministre, vous avez mentionné un certain nombre de critères — Centraide, différentes catégories de gens qui seraient hautement qualifiés. Je crois qu'en seulement cinq minutes, je pourrais nommer toutes les personnes ici aujourd'hui, mais vous dites pourtant que nous avons besoin d'un nouveau processus. En quoi l'ancien processus, celui qui a résisté au passage du temps — 150 ans —, ne permet-il pas de nommer chacun de ces éminents Canadiens au Sénat?

**Mme Monsef :** Merci, sénateur.

Je crois que nous conviendrons tous que pour demeurer pertinentes, les institutions démocratiques doivent évoluer. Les changements que nous proposons se fondent sur une promesse que nous avons faite aux gens du pays, soit celle d'améliorer le processus de nomination au Sénat pour rétablir leur confiance envers cette institution très importante.

Je le répète, le processus ne vise aucunement à dévaloriser votre bon travail ou celui des gens qui vous ont précédés. D'après les échos que nous avons déjà reçus, nous sommes convaincus que le processus est en train de redonner une certaine part de confiance aux Canadiens et que ces derniers voient le bon travail qui est accompli ici et qui sera accompli.

**M. LeBlanc :** Madame la présidente, le sénateur Plett a parlé de la campagne électorale. L'une des questions à laquelle notre chef, qui est maintenant notre premier ministre, attachait beaucoup d'importance, c'était la défense du rôle du Sénat. Il estime qu'il a le mandat d'améliorer le Sénat et de collaborer avec lui. Il n'a cessé de défendre l'idée que le Sénat doit jouer un rôle.

Le sénateur a dit que 60 p. 100 des gens n'ont pas voté pour nous. Les gens qui ont voté pour le NPD voulaient abolir le Sénat, et ce n'est pas du tout la position que nous avons adoptée. À notre avis, c'était une position irresponsable.

Nous avons hâte de poursuivre les discussions, et de travailler avec vous tous.

Madame la présidente, cela a été un honneur de comparaître devant le comité.

**La présidente :** Vous avez fait preuve d'une très grande patience et d'indulgence. Nous vous remercions beaucoup tous les deux.

(Le comité s'ajourne.)

APPEARING

**Wednesday, February 24, 2016**

The Honourable Dominic LeBlanc, P.C., M.P., Leader of the Government;

The Honourable Maryam Monsef, P.C., M.P., Minister.

COMPARAISSENT

**Le mercredi 24 février 2016**

L'honorable Dominic LeBlanc, C.P., député, Leader du gouvernement;

L'honorable Maryam Monsef, C.P., députée, ministre.